

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA




ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.H672
H4

MUSIC LIBRARY

[illegible]



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

HERNANI

HENRI HIRCHMANN

Partition Chant et Piano

Prix: 20^f net

HERNANI

Opéra en cinq actes

d'après la Pièce de VICTOR HUGO
par GUSTAVE RIVET

Musique de

HENRI HIRCHMANN

Partition Chant et Piano
arrangée par l'Auteur.

Paris, CHAUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangement réservés pour
la France, comprise la Suède et le Danemark.

U.S.A. Copyright by Choudens, 1907



Dessin d'EDOUARD ZIER.

Chêne du "MONT DE JESUS".

A Monsieur ÉMILE DE MOT

SÉNATEUR, BOURGMESTRE DE BRUXELLES

Paris, Février 1908.

Henri Hirschmann

HERNANI

OPÉRA EN CINQ ACTES

DISTRIBUTIONS :

*Représenté pour la première fois sur la scène
du Théâtre Royal de Liège*

Le 27 Février 1908.

Direction : M. Paul DECHESNE

*Représenté pour la première fois à Paris
sur la scène du Théâtre-Lyrique Municipal (Gaité)*

Le 25 Janvier 1909.

Direction : MM. Vincent et Émile ISOLA

M ^{me} FELTESSE . . .	Dona Sol.	Soprano dramatique	M ^{lle} YVONNE DUBEL, de l'Opéra
M ^{me} VALLIER . . .	Josefa	Mezzo-Soprano	M ^{me} BÉRAT
M. CREMEL . . .	Don Carlos	Ténor	M. AFFRE, de l'Opéra
M. REDON	Hernani	Baryton	M. BOULOGNE, de l'Opéra
M. MALHERBE . .	Don Ruy Gomez. Basse noble ou Basse		M. PATY, de l'Opéra
M. COSSON	Un Conjuré	Baryton ou Ténor	} M. FÉRAUD DE S ^t POL
M. DONNAY	Un Montagnard	„ „	
M ^{lle} DUFFROY . . .	Iago, page (travesti). Soprano ou Mezzo		M ^{lle} A. COELHO
M.	Le Héraut		} M. CHACON
M. COSSON	Don Garcia		
M. CHRISTOPHE . .	Don Ricardo.		M. REISSE
M. DELHAXE . . .	Don Matias		M. REVALDI
M. DONNAY	Don Francisco.		M. NORBERT

Conjurés, Seigneurs et Dames, Soldats, Gens du Peuple, etc.

Régisseur Général : M. MAURICE STRELISKI

Chef d'Orchestre : M. PAUL KOCHS.

Chef du Chant : M. ARMAND PAUWELS.

Mise en scène de M. MAURICE STRELISKI

Directeur de la Scène : M. OCTAVE LABIS

Administrateur : M. de LAGOANERE.

Secrétaire Général : M. MAURICE LEFEVRE.

Chef d'Orchestre : M. AMALOU.

Mise en Scène de M. O. LABIS.

Chef des Chœurs : M. ARCHAIMBAULT.

Chef du Chant : M. DODEMENT.

INDEX

ACTE I.

	PRÉLUDE	Pages
SCÈNE I.	« Serait-ce déjà lui ? »	1
—	« Dona Sol est fiancée »	14
— II.	« Je crains quelque malheur »	16
— III.	« Ah ! c'est toi que je vois »	22
— IV.	« Dona Sol, mon amie »	24
—	« O vieillard insensé ! »	26
—	« L'amour, c'est le divin diclamé »	29
— V.	« Quand vous aurez fini de chanter »	39
— VI.	« Fadis, un chevalier allant par les Castilles »	42
— VII.	« Je te cherchais, roi de Castille »	50
— VIII.	« O Roi, de ta suite, j'en suis »	58
	Josefa, Don Carlos	68
	Don Carlos, Josefa	
	Dona Sol, Josefa	
	Hernani, Dona Sol	
	Hernani, Dona Sol	
	Dona Sol	
	Dona Sol, Hernani, Don Carlos	
	Don Ruy, les mêmes	
	Hernani, les mêmes	
	Hernani	

ACTE II.

	INTRODUCTION	75
SCÈNE I.	« Demain soir à minuit »	76
—	« O nuit, dans ton troublant mystère »	79
—	« Enfin s'éclaire sa fenêtre »	83
— II.	« Et quelle voix, veux-tu plus amoureuse »	87
—	« Ah ! j'aime mieux la destinée du pâtre »	94
—	« Ah ! c'est mon proscrit que j'aime »	96
— III.	« Me voici »	106
—	« A ton piège te voilà pris »	108
—	« O noble cœur fidèle »	119
—	« Insensé ! avoir donné sa vie »	124
—	« Si tu pars, je n'ai plus de vaillance »	139
	Don Carlos	
	Don Carlos	
	Don Carlos	
	Dona Sol, Don Carlos	
	Dona Sol	
	Dona Sol	
	Hernani, Dona Sol, Don Carlos	
	Hernani	
	Hernani	
	Dona Sol	
	Dona Sol, Hernani	

ACTE III.

	PRÉLUDE	144
SCÈNE I.	« Quand je vois un berger qui passe »	146
—	« Iago... que nous veux-tu ? »	150
— III.	« Malheur à qui repousserait »	158
— IV.	« A vous paix et bonheur »	159
— V.	« Voici ma Notre Dame »	161
—	« Elle est moins belle »	167
— VI.	« Madame, j'admire et vous fais compliment »	174
—	« Je me rapelle que ma vie »	183
—	« Oui, que nos deux cœurs »	190
— VII.	« Voilà donc mon salaire »	194
—	« Duc, jamais vers le ciel »	196
— VIII.	« D'où viens donc aujourd'hui mon cousin »	205
—	« Silva, fiers aïeux rangés sur les murailles »	209
—	« Oublier sa félonie »	221
— IX.	« Sors ! et viens maintenant »	229
—	« Je jure quels que soient le lieu »	234
	Dona Sol, Don Ruy	
	Les mêmes, Iago	
	Don Ruy	
	Hernani, Don Ruy	
	Les mêmes, Dona Sol, Pages	
	Hernani	
	Dona Sol, Hernani	
	Hernani	
	Dona Sol	
	Les mêmes, Don Ruy	
	Hernani	
	Don Carlos, Dona Sol, Don Ruy	
	Don Ruy	
	Don Carlos, Dona Sol, Don Ruy, Ch ^r	
	Don Ruiz, Hernani	
	Hernani	

ACTE IV.

	PRÉLUDE	239
SCÈNE I.	« C'est donc ici que la figue s'assemble »	244
— II.	« Charlemagne !... Pardon »	250
— III.	« Ad Augustin... per Augustin »	260
—	« Je le jure sur cette croix »	271
— IV.	« L'empereur vous entend »	275
— V.	« Salut, ô majesté sacrée »	282
—	« Rois margraves, ducs à fleurons »	290
— VI.	« Je prétends qu'on me prenne »	302
—	« Grâce ! Ah ! Sire ! faites lui grâce »	305
—	« Mais tu l'as, le plus doux et le plus beau collier »	313
	Don Carlos, Don Ricardo	
	Don Carlos	
	Les Conjurés, Hernani, Don Ruy	
	Hernani	
	Les mêmes, Don Carlos	
	Chœur, les mêmes	
	Don Carlos	
	Les mêmes, Dona Sol	
	Dona Sol	
	Don Carlos	

ACTE V.

	PRÉLUDE	321
SCÈNE I.	« Jamais on ne vit nuit pareille »	323
— II.	« Voici les mariés »	328
— III.	« Hernani... Hernani ! »	345
—	« Tout s'est éteint, flambeaux et musique »	347
—	« Ah ! vois, je suis à tes genoux »	355
— IV.	« Je jure quel que soit le lieu »	359
—	« Ah ! que m'importe ce serment »	364
—	« Grâce, pitié pour nous »	369
—	« O béni soit le ciel »	376
	DonGar., DonMat., DonFr., DonSancho	
	Les mêmes, Hernani, Dona Sol, Ch ^r	
	Hernani, Dona Sol	
	Dona Sol, Hernani	
	Dona Sol	
	Le Masque, Dona Sol, Hernani	
	Dona Sol	
	Dona Sol	
	Hernani	

ŒUVRES THÉÂTRALES

DE

Henri Hirschmann

L'AMOUR A LA BASTILLE

Opéra comique en deux Actes

(Théâtre de l'Opéra-Comique)

Partition Piano et Chant

LOVELACE

Opéra en quatre Actes

(Théâtre Lyrique)

Partition Piano et Chant

NÉRON

Ballet avec Chœurs en trois Actes

(Théâtre de l'Olympia)

Partition Piano

LA PETITE BOHÈME

Opéra comique en trois Actes

(Théâtre des Variétés)

Partition Piano et Chant

Partition Piano solo

Partition Chant seul

LES HIRONDELLES

Opéra comique en 3 Actes

(Théâtre de la Gaîté)

Partition Piano et Chant

Partition Chant seul

PIERROT POÈTE

Ballet Pantomime en un Acte

(Opéra de Genève)

Partition Piano

ROLANDE

Drame Musical en quatre Actes

(Théâtre Municipal de Nice)

Partition Piano et Chant

HERNANI

Drame Lyrique en cinq Actes

(Théâtre Royal de Liège et Théâtre Lyrique Municipal, Paris)

Partition Piano et Chant

CLAIRONNETTE

Ballet en un Acte

(Théâtre Lyrique Municipal, Paris)

HERNANI

d'après le drame de VICTOR HUGO

par GUSTAVE RIVET

Musique de

HENRI HIRCHMANN

PRELUDE

LE ROI

Lent et
majestueux

$\text{♩} = 60$

PIANO

fortissimo

The first system of the prelude is written for piano. It begins with a piano (p) dynamic and a fortissimo (ff) dynamic. The tempo is marked 'Lent et majestueux' with a quarter note equal to 60 beats. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is common time (C). The music features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, creating a dense, majestic sound.

DON RUY GOMEZ

Assez lent $\text{♩} = 52$

The second system of the prelude continues the music for Don Ruy Gomez. The tempo is marked 'Assez lent' with a quarter note equal to 52 beats. The key signature remains two flats. The time signature changes to 3/4. The music is written in a more melodic style, with a mezzo-forte (mf) dynamic. It features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

plus lent

en retenant

The third system of the prelude continues the music for Don Ruy Gomez. The tempo is marked 'plus lent' and 'en retenant'. The key signature remains two flats. The time signature changes to 2/4. The music is written in a more melodic style, with a fortissimo (ff) dynamic. It features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

retenez
ppp

Assez lent **DONA SOL** $\text{♩} = 58$
largement chanté

pp *mf*

pressez un peu

pp *M D* *M D*

retenez **Très lent**

mf *fff* *pppp* *très doux* *pp* *retenez beaucoup*

Assez lent **Très lent**

f *ppp* *assez long* *p* *ppp*

p

Plus vite que la 1^{re} fois
 Plus animé
Allegretto chaleureux et passionné

rit.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *mf*, *sf*, *M D*, *crusc.*

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.*, *cresc.*

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *crusc.*, *fff*. Markings: *Animez*, *pressez*, *3*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *fff*, *cresc.*, *ppp*. Markings: *retenez beaucoup*, *Très lent*, *subitement*, *3*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *dimin.*, *pp*, *pppp*. Markings: *en retenant beaucoup*.

HERNANI

Modéré

Pressez un peu

First system of musical notation. The piano part (left) includes dynamics *mf* and *fff*, with the instruction *brutalement* below. The vocal part (right) includes the instruction *Pressez un peu* and dynamic *f*. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Second system of musical notation. The piano part includes dynamics *ff* and *f*. The vocal part includes dynamic *ff*. The notation continues with various musical symbols and articulations.

plus lent

Third system of musical notation, marked *plus lent*. The piano part includes the instruction *creux, retenez* and dynamic *ff*. The vocal part includes dynamic *ff*. The tempo is slower than the previous section.

rit

en retenant beaucoup

Fourth system of musical notation, marked *rit* and *en retenant beaucoup*. The piano part includes dynamic *fff* and the instruction *brutalement*. The vocal part includes dynamic *fff*. The tempo is further reduced.

Très lent

très expressif

en retenant beaucoup

fff
rit.
ff

LES CAVEAUX

Très lent

accentuez l'attaque
fff > PPP *fff > PPP* *fff > PPP* *fff > PPP* *fff > PPP fff > PP*

HERNANI
DONA SOL

Allegretto sans lenteur

$\text{♩} = 108$

fff > PP fff > PPP *mf* *crusc.*
ff *crusc.*

en pressant un peu

ff

ff

cresc.

Maestoso

en retenant beaucoup

Beaucoup plus lent

ff

chaleureux fortissimo

rit.

pressez assez

pressez toujours

chaleureux *fff*

cresc.

plus lent

cresc.

cresc.

en retenant beaucoup

Lent

ff

fff

mf assez long

fff sec

f *p*

LE TOMBEAU DE CHARLEMAGNE

LE PARDON DE L'EMPEREUR

Adagio $\text{♩} = 50$

First system of musical notation. The treble clef staff is empty. The bass clef staff begins with a *pp* dynamic marking and a half note G2. The second measure contains a half note C3. The third measure contains a half note G2, marked *ppp*. The fourth measure contains a half note C3. The fifth measure contains a half note G2. The sixth measure contains a half note C3. The seventh measure contains a half note G2. The eighth measure contains a half note C3. The system ends with a double bar line.

augmentez très légèrement

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ppp* dynamic marking. The first measure contains a half note G2. The second measure contains a half note C3. The third measure contains a half note G2. The fourth measure contains a half note C3. The fifth measure contains a half note G2. The sixth measure contains a half note C3. The seventh measure contains a half note G2. The eighth measure contains a half note C3. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ppp* dynamic marking. The first measure contains a half note G2. The second measure contains a half note C3. The third measure contains a half note G2. The fourth measure contains a half note C3. The fifth measure contains a half note G2. The sixth measure contains a half note C3. The seventh measure contains a half note G2. The eighth measure contains a half note C3. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ppp* dynamic marking. The first measure contains a half note G2. The second measure contains a half note C3. The third measure contains a half note G2. The fourth measure contains a half note C3. The fifth measure contains a half note G2. The sixth measure contains a half note C3. The seventh measure contains a half note G2. The eighth measure contains a half note C3. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ppp* dynamic marking. The first measure contains a half note G2. The second measure contains a half note C3. The third measure contains a half note G2. The fourth measure contains a half note C3. The fifth measure contains a half note G2. The sixth measure contains a half note C3. The seventh measure contains a half note G2. The eighth measure contains a half note C3. The system ends with a double bar line.

cresc.*cresc.**cresc.**cresc.*

le chant en dehors

CRISTO.

traitez-le son

en dehors

chaleureux et bien chanté

CRISTO.

retenez un peu

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays chords, and the left hand (bass clef) plays a descending eighth-note scale. Dynamics include *f* and *ff*. The instruction *très chaleureux* appears in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords, and the left hand continues with the descending eighth-note scale. Dynamics include *f* and *ff*.

Third system of musical notation. The right hand plays chords, and the left hand plays a descending eighth-note scale. The instruction *pressez* is written in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand plays chords, and the left hand plays a descending eighth-note scale. The instruction *plus lent* is written in the right hand. The instruction *fortissimo* is written in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand plays chords, and the left hand plays a descending eighth-note scale. The instruction *Très lent* is written in the right hand. The instruction *rit.* is written in the left hand. The system ends with a double bar line.

tr *au 1^{er} Mouv!*

retenez beaucoup *fff* *fortissimo* *en dehors*

retenez beaucoup

en re - tenant beaucoup

en retenant beaucoup *fff* *sec*

ACTE I

Une chambre à coucher — La nuit — Une lampe sur la table — Par la fenêtre on voit de temps en temps la campagne illuminée par des éclairs... Pluie derrière la scène et on entend le sifflement durent qui gémit sous la porte.

SCÈNE I

JOSEFA, DON CARLOS

Modéré sans lenteur ♩ = 84

RIDEAU

PIANO

mf *p*

Au lever du Rideau Josefa assise près de la table travaille.

Eclairs lointain pendant que le vent siffle.

p

11

77

22

pressez

Ou frappe à une petite porte derrobée à droite.
Elle écoute

Assez lent

Modéré

JOSEFA

mesuré

Elle se lève

Se-rait-ce dé-jà lui?..

Modéré

un peu plus lent

Vi-te... Ouvrons

un peu plus lent

pressez un pen

Elle ouvre la petite porte masquée. Entre Don Carlos
le manteau sur le nez et le chapeau sur les yeux.

Elle l'introduit. Il écarte son manteau et laisse voir un riche costume de velours et soie. Elle le regarde

et recule étonnée.

JOSEFA (presque sans voix)

Allegretto

Ciel main for-te...

Ce n'est pas Her-na-ni...

assez animé

Allegretto

DON CARLOS (lui saisissant le bras)

mesuré

Non, Cer-te...

Et que t'im-por-te...

bien détaché et léger

mesuré

Elle se dégage et court au fond pour appeler.

JOSEFA

crié

un peu plus lent

A moi!

Allegretto

Il court à elle la ramène.

DON CARLOS (rapidement)

(la tenant)

à volonté

en retenant

Deux mots de plus

vous êtes mort

le double plus lent

Il la regarde fixement. Elle se fait effrayer.

mf

Allegretto sans presser

mf

(a...)

cau-sons

Modéré

Do-na Sol

est fi-au-cé-e

au

duc

Roy Go-

Modéré ♩ = 96

*p**pp**pp*

en retenant au 1^{er} M!

D.C. _mez son oncle, un bonseigneurcaduc, Or en secret labelle a_dore

retenez au 1^{er} M!

p *pp* *p*

D.C. un cavaliersansbarbeencore Et chaque soir mal _gré les en_vi_eux

p *poco cresc.*

un peu plus lent un peu plus vite

D.C. reçoit sonjeune amant à la bar_be du vieux?

un peu plus lent un peu plus vite

mf *p* *mf* *pp* *ff*

Allegretto

JOSEFA (répondant après un instant d'hésitation)
presque parlée

Elle se tait, Il la secoue par le bras.

Oui...

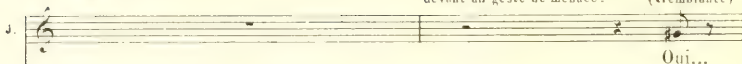
Allegretto


N'est-ce pas?

D.C.


Modéré

hésitant de répondre, elle se décide
devant un geste de menace. (tremblante)

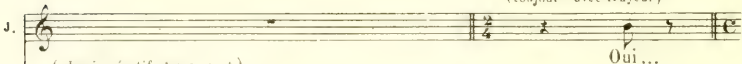
J.  Oui...

D.C.  Le duc a quit_té sa de_meu_re?..

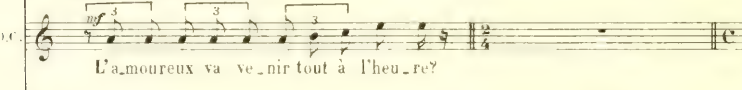
Modéré


 *f p* *pp en echo*

(toujours avec frayeur)

J.  Oui...

(plus impératif et menaçant)

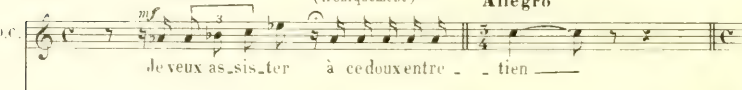
D.C.  L'a_moureux va ve_nir tout à l'heu_re?

 *f > p* *p*

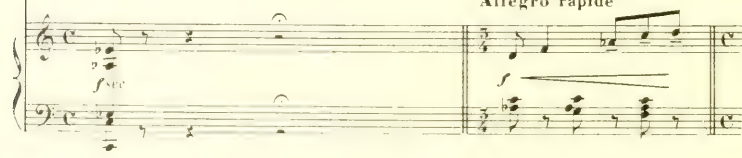
a volonte'

(ironiquement)

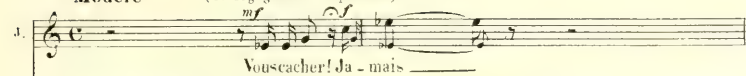
Allegro

D.C.  Je veux as_sis_ter à ce dux entre_tien

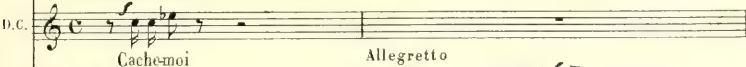
Allegro rapide

 *f* *f*

Modéré (se dégageant brusquement)



(avec autorité)



Allegretto
pressez

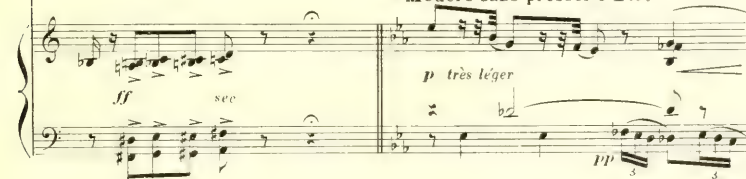
Modéré



(plaisamment emphatique)



Modéré sans presser ♩ = 100

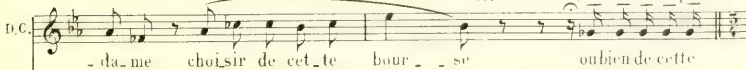


lentement

(se rapprochant d'elle)

rit.

(montrant son épée)



rit.



JOSEFA (joignant les mains et effrayée)

Modéré

Vous ca - cher!... C'é -

la - - - me Oui...

Assez lent

Modéré $\text{♩} = 108$
très léger

p *mf* *p*

(il lui jette sa bourse)

ans! Vous ca - cher!... L - ci!

Oui.

dim. *dim.*

JOSEFA (allant à l'armoire et l'ouvrant)

Ah... vous é - tes le dia - - ble...

Plus lent

ppp *p* *diminuée: ppp*

J. Metstoi là — Il entre dans l'armoire.

D.C. Oui Mer.

diminuez toujours jusqu'à la fin

ppp

Elle pousse la porte de l'armoire qui se referme.

D.C. -ci

ppp

assez long

Eclairs au dehors... on entend le vent gémir... Josefa regarde une dernière fois si l'armoire est bien
Un peu plus vite

p *f* *mf*

fermée, et se dirige vers la table... Entre Dona Sol.

mf *f* *mf*

SCÈNE II

DONA SOL, JOSEFA

Dona Sol entre avec agitation .

DONA SOL (fébrilement)



Josefa

JOSEFA

Madame...

Allegro agité ♩ = 110



Assez lent

bien mesure



Je crains quelque malheur, Hernani devrait être ici

Assez lent ♩ = 76



Elle va à la fenêtre écarte les rideaux et regarde la campagne... Eclairs lointains, pluie et vent, pressent un peu



un peu retenu

DONA SOL (revenant)

presque parlé

mf J'ai peur... *f*

mf *f*

mf

On entend un bruit de pas à la petite porte.

à volonté

D.S.

plus lent *mf* J'entends des pas, ouvre vi - te... *f* C'est

assez pesant *mf*

8

Josefa ouvre la petite porte. Entre Hernani. Grand manteau, grand chapeau. Dessous un

D.S.

lui

Allegretto
♩ = 92

mf

3

retenez beaucoup

costume de montagnard d'Aragon, gris avec une cuirasse de cuir, une épée, un poignard et un cor à la ceinture.

f *ff*

3 3

SCÈNE III

HERNANI, DONA SOL, JOSEFA

Assez lent

DONA SOL (courant à lui)

Her - na - ni!

Assez lent ♩ = 72 *avec emportement*

HERNANI (la serrant dans ses bras)

Un peu plus lent

Do - na Sol!

Un peu plus lent *expressif et bien chanté*

Allegretto

DONA SOL

retenez beaucoup

Ah! c'est toi, c'est toi que je vois

Allegretto ♩ = 106 *retenez beaucoup*

Hernani se défait de son manteau qu'il remet à la duègne.

pressez allegretto

en retenant

ff bien chanté

Allegretto

Josefa l'étend sur un des sièges, puis sort de la chambre.

ff chaleureusement

pressez

Dona Sol s'assied et fait signe à Hernani de venir près d'elle

retenez

augmentez toujours

cresc.

retenez peu à peu

SCÈNE IV

HERNANI DONA SOL

HERNANI DONA SOL

Donna Sol: Ah

Hernani: *ppp* Bien - na - e,

Lent *long* *très lent* *très doux*

pp *ppp* *ppp*

Donna Sol: la voix qui me par - le est ta voix

Très lent $\text{♩} = 2$

ppp *très doux*

Hernani: *très doux et expressif* *ppp* Do - na Sol, mon a - mi - e, Lors -

II. *que la nuit vous ê - tes en dor - mi - - e,*

II. *Un an - ge vous dit - il com - bi en vous ê - tes dou -*

II. *- ce au mal - heureux, Au mal - heureux que tout a - bandonne et re -*

II. *- pois - - - - se.*

DONA SOL

DON4 SOL
ppp
 Her - na - ni che, seigneur Ah! vous sa - vez
ppp très doux *p* retenez
 retenez **Très lent** retenez beaucoup
 que mon cœur Dans le profond enai dont mon âme est lès -
 suivez
f *ppp* *p*
 rit. rit. rit. retenez
mf *f* *très expressif*
 Set en dehors
 au 1^{er} M^t
 Comme un d'ox re - con - fort
ppp *mf* *ff* *chaleureux*

très lent *retenez beaucoup*
(se rapprochant de lui) *ppp* *ppp*

D.S. Gar - de, garde votre pen - sé - - e

mf *pp* *suivez* *retenez* *bien chanté* *mf*

à volonté *p*

D.S. Oui

à volonté *mf* *3*

HERNANI

ff

Leduc est absent

mf *3* *mf*

Modérément vite

avec agitation *mf*

ff *lent* *ff*

II. Le duc!.. le duc!.. O vieil..

Modérément vite $\text{♩} = 72$

f *mf* *ff* *Très vite* *fff* *sec*

largement de l'ame

ff *rit.*

l'ard m - seuse! la tom-be te récla - - na

Assez lent $\text{♩} = 56$ suivez

mf p mf *rit.* *ralent*

pressez un peu *rit.* retenez un peu

Et tu veux Spectre gla-cé

pressez un peu *rit.* retenez un peu

mf s

ff

Prendre cet an - ge pour ta fem - me!

p mf

rit.

C'est - ce - pour te ten - - re

ff p p

DONA SOL *Modéré*

pp

(d'une voix fiévreuse et précipitée) On dit que c'est le roi

mf à volonté (dans un cri de fureur) *mf* *ff*

Qu'il fait ce mari-à-ge? Grand Dieu! Le

Modéré

mf *f* *p*

mf

plus lent *rit.*

ff

roi ——— toujours lui ———

plus lent *rit.*

ff *ff*

(avec haine) *modéré et mesuré*

mf *ff* *ff* *ff*

Carlos!.. Le roi! — Il pro-vo-que ma

modéré et mesuré

ff *mf* *sec*

The musical score is written for a voice part (Soprano) and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked 'Modéré'. The score is divided into several systems. The first system shows the vocal entry with lyrics 'On dit que c'est le roi' and piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'Grand Dieu! Le' and piano accompaniment. The third system features a vocal line with 'roi' and 'toujours lui' and piano accompaniment. The fourth system shows a vocal line with 'Carlos!.. Le roi!..' and piano accompaniment. The fifth system shows a vocal line with 'Il pro-vo-que ma' and piano accompaniment. The score includes various performance markings such as 'à volonté', 'dans un cri de fureur', 'plus lent', 'rit.', 'modéré et mesuré', and dynamic markings like 'pp', 'mf', 'f', 'p', 'ff', and 'sec'.

pressez

ff

ra - - - - - et vient s'of - frir a

mf *mf p* *mf p* *mf p* *mf p*

Assez lent
largement déclaméretenez beaucoup
à volonté

mon - - - - - Ja - dis mon père est mort, condamné par son

mf *ff* *ff sec* *f sec*

presser Allegretto *Assez lent* $\text{♩} = 72$

pressez un peu

lent

court rit.

pè - - - - - re or j'ai fait ce serment que je tiendrai j'es -

f *ff sec* *mf* *ff sec*

presser un peu *après la voix* *lent*

plus lent

pè - - - - - re, J'ai ju - ré de frapper le fils

f *ff* *f p* *f p*

plus lent

animez un peu

(avec une haine farouche)

II. *de cette main* — *Carlos...* — *Carlos...*

animez un peu

ff *p* *ff* *mf*

sans ralentir

retenez beaucoup

très declamé

II. *Je te cherchais* — *Tu viens dans mon che...*

sans ralentir *pressé, allegro*

ff *ff* *f* *ff*

Allegro agité

DONA SOL

mf

ff *mf*

II. *Her - na - ni...*

- min

Allegro agité ♩ = 138

mf

presque
 Que di-tes vous?
f
 Le duel con-ti-nu-e
très vite, très agité
mf

f
 Et je dis — que l'heure est venu — e de choisir — entre le
retenez un peu *beaucoup plus lent* *rit.*
retenez un peu *beaucoup plus lent*
mf *ff p*

ff *en liant*
 Ah!
presque parlé *sec*
 due — Et moi
Assez lent $\text{♩} = 72$
mf *ff* *chaleureux et passionné*

f rit. *ff*

D.S. Her - na - ni, je pars a - vec toi

très lent **Modéré**
(avec la plus grande douceur) *ppp*

D.S. je pars avec toi

HERNANI *mf* 3

Le duc t'offre gloire et richesses,

Modéré ♩ = 76 *mf* *p* 3 5

après un silence *plus lent* *pp* à volonté *lent* *long*

R. u - ne cou - ron - ne de duc - hes - se Je suis pauvre... et je suis banni

plus lent *f* *p*

très lent
DONA SOL très doux rit.

Modéré
au 1^{er} M^t

ppp Je veux te suivre Her - na - ni
très lent suivez bien la voix *mf*
bien chanté *rit.* *Modéré au 1^{er} M^t*
p M. G.

HERNANI: *mf* Bien mesuré et declamé

Traqué dans toutes les Espagnes Fuyant dans ses monta - gnes
f p *f > p* *p*

DONA SOL *mf*

ff Ma vi - e est le ter - nel du - ger de le sais
mf retenez *retenez beaucoup* *Allegretto ♩ = 152*
mf *pp* *mf* *expressif*

f Her - na - ni je veux, je veux la par - ler L'a -
ff *rit.* *pp*
retenez *f* *mf*

beaucoup plus lent

très doux

D.S. *très doux*
 mour fait ce mi - racle é - tran - - - ge

♩ = 80 très expressif

D.S. *très doux* rit.
 Es - tu mon dé - men ou mon - - - ge?..

rit.

f en dehors

Allegretto

D.S. *mf* rit.
 Je veux m'at - ta - cher a tes pas

Allegretto

pp

Plus lent

D.S. *f* *pp* *pp* *Lent* *ff* *pp*
 Loin de toi Her - na - ni Ah - - - Loin de

Lent

tres lent *mf* *mf* *ff* rit
 toi Her - ba - ni
 tres lent *mf* *ff* rit.
 en retenant beaucoup lent *f* rit. *ppp*
 Mon cœur ne bat
 Aile-retto mesure et assez vite *p* *presser* *rit*
 A-me-ne ton es-cor-te Je se-rai brave et forte
Allegretto sans lenteur $\text{♩} = 152$
 plus lent (résolument) rit. *f*
 Nous par-ti-rons de-main La
 HERNANT (avec joie) *f*
 plus lent *fp* *Modéré* *f*
 Demain —

the following assumptions

U.S. 
- mour, L'a - - - mour c'est le di -
Assez modere sans pressez ♩ = 60
très doux
pp

D. S.

D.S.
 les tourments Pour tou - jours

retenez

D.S. Sa-di-vi-ne flam-me

retenez

Musical score for the song "Brûle le cœur des deux amants". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked "Allegretto". The lyrics are "Brû - - le, le cœur des deux a - mants". The piano accompaniment features a prominent melody in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The score includes dynamic markings such as *mf* and *ff*, and phrasing slurs.

augmentez peu à peu rit. *ff*
cresc.
 et leur - - - - - sans fin, leurs i - - - - -

LES DEUX FEMMES

LES FEMMES DE FRANCE

Pressez, assez vite

bien chanté et très expressif

HERNANI

chaleureusement

f
A toi ma vie o bien-ai-mé-
pressez un pen

mf

II.

ff *chaleureux et passionné*

Allegro

ff pressez

en retenant

(1) Connure théâtrale du signe \oplus au signe \otimes

SCÈNE V
DONA SOL, HERNANI, DON CARLOS

La porte de l'armoire s'ouvre avec fracas. Don Carlos paraît.

Allegro rapide

Même mouv!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Dona Sol and Don Carlos. The tempo is marked "Allegro rapide" and "Même mouv!".

DONA SOL (pousse un cri et se réfugie dans les bras d'Hernani en fixant sur Don Carlos des yeux effrayés)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Dona Sol and Don Carlos. The tempo is marked "Assez lent".

(Hernani se précipite)

Moderé et bien mesuré

Il s'avance vers eux avec la plus grande aisance.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Dona Sol and Don Carlos. The tempo is marked "Allegro rapide".

Plus lent. Le sein sur le cœur
HERNANI d'un épée
à la main

Allegro rapide

à volonté

Quel est cet homme-ci?

Que voulez-vous?

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Dona Sol and Don Carlos. The tempo is marked "Allegro rapide".

Allegretto

DON CARLOS (toujours sur le ton enjoué)

D.C.

Moi... rien... ou plutôt parlons franc —

Allegretto $\text{♩} = 112$
léger et détaché

mf *pp*

D.C.

Vous a _ do _ rez ma _ da _ me... or moi je l'aime aussi —

Allegretto un peu plus lent $\text{♩} = 69$

p *pp*

retenez un peu

D.C.

Et pour vous la dis _ pu _ ter i _ ci —

pp

lent

D.C.

Mais oui seigneur Je viens lui décla _ rer ma flam _

lent

(avec élégance) retenez beaucoup

mf *f* *rit.* *pp*

suivez bien la voix

Allegro agité

HERNANI *ff* (tirant à moitié son épée)
presque parlé

Ah! cet o - dieux ou - trage ap - pelle un châ - ti -

Allegro agité $\text{♩} = 158$

cresc.

DONA SOL (avec effroi)

Ah! grand Dieu!

Il est i - vre de ra - - - ge

ment

f Pro - té - ge mon a - mant

(il dégaine) *ff*

En gar - - -

sans ralentir

cresc.

D.S. Sei - gneur pro - tè - gez - nous _____
DON CARLOS (dégaine à son tour)

H. _de

cresc. *ff*

Ils croisent l'épée et ferraillent quelques instants.

Josefa entre par la petite porte

D.C.

fff *pressez*

toute effarée.. Ils s'arrêtent en l'apercevant.

JOSEFA (avec frayeur) *à volonté*

(presque parlé)

Madame!.. Madame!.. C'est le

ff

46 **Allegro agité**

DONNA SOL (effrayée)

Allegro agité

Don Carlos remet son épée dans le fourreau, s'enveloppe
l'air son manteau et rabat son chapeau sur ses yeux. (avec une assurance tranquille)

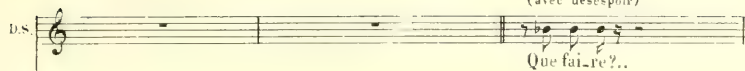
Le double plus lent

Allegro agité

DONNA SOL (tremblante)

Allegro agité au 1^{er} Mouv!

Allegro agité
(avec désespoir)



à Hernani (très tranquille)



DON RUY (au dehors).

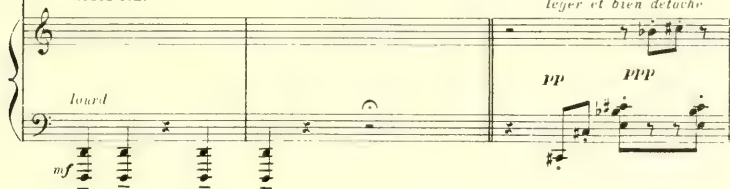
à volonté



Assez lent

Allegro agité $\text{♩} = 158$

léger et bien détaché



HERNANI (avec emportement)



(tremblante)

crusc.

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a tremolo marking and a crescendo (*crusc.*). The lyrics are "C'est... je suis per - du...". The piano accompaniment (grand staff) starts with a piano (*pp*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes. The piano part ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes.

DON CARLOS (avec autorité à Josefa)

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "DON RUY toujours au dehors" and "Ouvrez donc —". The piano accompaniment (grand staff) starts with a forte (*ff*) dynamic and a tempo marking of *à l'opéra*. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes. The piano part ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes.

Assez lent

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Ouvrez donc cet - te por - te". The piano accompaniment (grand staff) starts with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of *Assez lent*. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes. The piano part ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes.

(Josefa va ouvrir)

DONA SOL

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Je suis mor - te". The piano accompaniment (grand staff) starts with a forte (*ff*) dynamic and a tempo marking of *Moderé*. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes. The piano part ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes.

SCÈNE VI

49

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ de SYLVA, barbe et cheveux blancs, en noir VALETS avec flambeaux.

pressez un peu

animez peu à peu

le double plus lent

DON RUY

largement déclamé
à volonté

Allegro agité

Deux hommes chez une manière à cette heure de

le double plus lent

(à sa suite)

D.R.

nuit

Pressez un peu $\text{♩} = 88$

Entrez tous

Assez lent

largement déclamé

Entrez tous

Ce la vaut la lumière et le bruit

Assez lent

D.R.

Modéré $\text{♩} = 88$

DON RUY

lent Ça D'ou S (O)

Je n'ai qu'un nom à me

lent

assez lent

retenez un peu

c'est moi qui suis là

c'est moi qui suis là

Ma-

(s'avancant vers les deux jeunes gens)

Lentement et largement chanté

(avec autorité)

da - ne

da - ne dis nos cheya liers

al -

Tres lent $\text{♩} = 56$

Gardez le Mou!

D.R. *f* *3* *3*

- laient par les Cas - til - les ho - no - rant les vieil -

D.R. - lards et pro - té - geant les fil - les Et

(tremblant d'émotion en regardant Dona Sol)

D.R. *f* *3 p* *ppp* *3* *3*

j'ai ce seul tré - sor c'est ma niè - ce Elle

D.R. *pp* *3* *3* *court*

doit chan - ger sa ba - gue à l'anneau de mon doigt — Elle

plus lent

D.R. est mon seul bon-heur — Tout l'es-poir de mon â - me

PPP

PPP

ff pressez un peu

D.R. Vous jeu - nes gens l'am -

pressez un peu *f > p*

f p

D.R. - part com-me vo - leurs in - fa - - - mes

ff

cresc.

p

mf

f

D.R. vous allez dans la nuit — ra - vir l'honneur des fem - mes

rit.

pp

fp

f & p

pp

mf

p < f

p < f

p < f

en retenant

ff

D.R.

- Puis vous i - rez con - ter l'his - toi - re par la vil - le

en retenant

dim.

f

D.R. 

D.R.

vous jou- ez de moi Sol- dat de Za- mo- ra Vous

mf *p* *cresc.* *ff*

lourd

D.R. *cresc* *fff* *pressez* *un léger silence*
 vous jouez de moi de moi Et
 (après la voix)
cresc *f* *fff sec*

DE

Lent (avec une grande émotion)

quand je pas-se - - - - - rai - - - - - tète blan - - - - -

très expressif et bien soutenu

mf

p

Allegretto
se resaisissant dans un cri de colère et tirant son épée.

fff

che de moi l'en rira — Ah

Allegretto

ppp *ff*

plus lent

rit.

ff

ff

ff *p*

mf *cres.* *mf* *ff*

Ge n'est pas vous du moins — Ge n'est pas vous alors qui ri-

Il va vers les jeunes gens l'épée à la main. Ils ne bougent pas.
Don Carlos la figure cachée par son chapeau.

D.R.

- rez

un peu plus vite

pressez

pressez toujours

DON CARLOS. (aussi calme que Ruy Gomez paraissait emporté)

à volonté

Duc J'ai laissé di - re Ta co - le - re me faisait ri - re

Modéré

plus lent

largement déclamé

A - pa - i - se ta fureur... Viens... Et reconnais moi

plus lent

Il jette son manteau découvrir son visage
caché par son chapeau.

HERNANI (s'écartant de Don Carlos et dans un cri étouffé)

DON RUY

p à volonté *presque parlé* Le

Dieu! le Roi...

Lent $\text{♩} = 69$
avec ampleur

II. *ff* *2*

roi
Modéré sans lenteur $\text{♩} = 80$ Lui!..

fff

DONA SOL *mf* *presque parlé*

Eh quoi!.. Le Roi..

mf *fin.* *p* *pp*

DON RUY (après avoir remis l'épée au fourreau s'approche de Don Carlos que Dona Sol examine avec crainte et surprise et sur lequel Hernani fixe des yeux étincelants.)

presque parlé *a volonte*

Mais pour quoi venir de la sorte Le soir et sans escorte

presque parlé *f* *p*

DON CARLOS *All^{lo} sans presser*

Voilà bien de quoi te tonner

III. *Je ne pouvais point soupçonner*

All^{lo} sans presser

mf *pp* *f* *p* *mf > p*

retenez un peu

D.C. Je viens chez toi su-jet fi-dè-le Porter u-ne gra-ve nou-vel-le

retenez un peu

p *mf* *p*

Don Ruy s'approche de lui

Don Ruy va au fond et fait
signe à ses gens de sortir,

DONA SOL *p* à part

O sur...

(désignant les Valets et la suite de Don Ruy)
à volonté presque parlé

D.C. Mais... é-loigne tes gens...

rit. *mf* *mf* *p*

Assez lent

mf *p*

lourd

Don Carlos s'assoit dans le fauteuil sans s'occuper de
Dona Sol et d'Hernani qui à droite ne le quitte pas des
yeux.

D.S. - pri - se... Le roi... pour

mf *f*

moi... un peu plus lent rit.

Modéré ♩=67

HERNANI (à part) (sans quitter le roi des yeux)

Assez lent

Je te cherchais — roi de Cas - til - le

Assez lent ♩=58

un peu plus lent

Car la haï - ne la haine est vi - va - ce, en -

un peu plus lent

rit.

tre nos deux fa - mil - les

rit. suivez **Modéré**

à volonté
Apprends que l'empereur est mort

presque parlé
DON RUY avec surprise

Quoi? votre aï -

Assez lent $\text{♩} = 72$

p *pp*

D.C. Tu m'en vois pé-né-tré de tristes - se

D.R. - eull.. mort? Altes - se?..

D.C. mais il faut que je pense à sa succe-sion et comprends

D.R. ô noble ambition!..

f *p* *p*

tu bon fê re sur ce su jet il faut qu'on de h. hé re

cresc.

cresc.

DONA SOL *presque parlé* Tout en causant avec Don Roy, Don Carlos les observe et en se levant s'est rapproché d'eux.

Je veux partir d'ici.

HERNANDEZ (à l'écart) *p presque parlé* Quel lui dit-il...

presque parlé

Qu'avez-vous résolu là?

Que ferez-vous?

presque parlé

a minuit demain soir viens me cher cher

presque parlé

demain soir

presque parlé

a minuit demain soir viens me cher cher

presque parlé

demain soir

de

DON CARLOS (à part)
presque parlé

se tournant vers
Don Ruy

Demain soir à minuit nous y serons aussi

H.

Merci..

D.C.

(à Don Ruy)

Duc mon bon su-jet fi - dè - le cette nuit je lo-gechez

retenez un peu

D.C.

toi

HERNANI

Oh!

ra - - ge...

DON RUY(s'inclinant sur les mains du roi, les baise)

Eclairs dans la campagne et bruit du vent dans la coulisse

Ma mai-son est à

légèrement plus vite

ppp

ppp

HERNANI (À part)

Il veut en cor rester auprès

vous — mon roi!

ppp

p

f p.

mf

d'el — le Pa-ti — ence o mon cœur ir — ri —

(à l'intendant reste auprès de la porte)
presque parle!

f

Ap-pe-lez les va-lets

rit.

ppp

mf p

Les valets rentrent, le duc les range sur
deux haies jusqu'à la porte du fond.

Don Carlos après avoir observé un instant Hernani et Don Sol

te

Moderé ♩ = 3

p

mf

s'adresse vers eux.

Dona Sol en le voyant s'approcher parle bas à Hernani.

DONA SOL (à voix basse)

presque parlé, bien mesuré

Demain sous ma fenêtre à minuit

HERNANI (lui serrant furtivement la main)

*presque parlé*Oui demain
retenez un peu

Don Carlos arrive devant Dona Sol sans paraître voir Hernani. S'incline devant elle et lui tend la main.

DON CARLOS un peu plus lent

retenez beaucoup

Souffrez — que pour ren — trer — je vous of — fre la
un peu plus lent Plus lent retenez beaucoup

Il la reconduit à la porte suivi de Don Ruy Hernani n'a pas bougé mais ni

Molto
au 1^{er} M!

And. in. molto. des. voix.

rit. Don Carlos revient vers Hernani *retenez beaucoup*

Vous et cours dans la campagne.

Modéré

DON CARLOS (*à part*) *presque parlé*
Notre homme a la mine attrappé...e...

Il s'approche de lui. Les deux hommes
s'observent un instant.

(prenant Hernani à part, un peu hautain)
presque parlé et bien mesuré

D.C.

p
Je vous ai fait l'honneur de toucher votre écu

silence **Lent** ♩ = 52
mf sec *p*

D.C.

(élevant la voix)
vous me seriez suspect pour cent raisons Mais le roi répugne aux trahisons

mf p *p*

D.C.

p *court* *mf* *mf* *retenez beaucoup*
al-lez, al-lez! Je daigne en cor por té-ger vo-tre

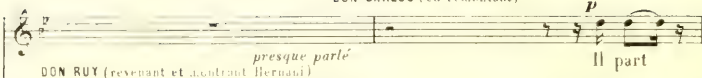
p *mf* *p* *p*

D.C.

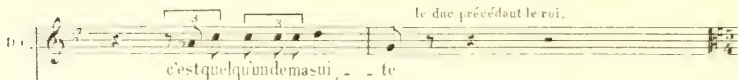
mf *pp* *mf* *pp* *p*
fui - te

au 1^{er} M! *au 1^{er} M!*

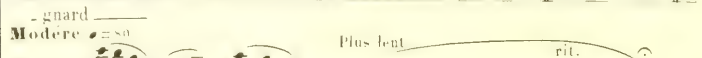
DON CARLOS (en remontant)



Ils sortent avec les valets et les flambeaux
le duc précédant le roi.



HERNANI (va pour se précipiter sur le roi la main sur la poignée de sa dague mais il se contient)



Eclairs au loin et vent dans la coulisse,
pressez un peu

un peu plus lent $\text{♩} = 66$
largement chanté

First system of the musical score. The piano part (left) begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic. The vocal part (right) is marked *rit.* (ritardando) and *largement chanté* (sung broadly). The tempo is indicated as $\text{♩} = 66$.

Second system of the musical score. The piano part (left) features a forte (*f*) dynamic, followed by a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The vocal part (right) is marked *ff* (fortissimo).

Il redescend en scène lentement
un peu plus lent

Third system of the musical score. The piano part (left) features a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The vocal part (right) is marked *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The tempo is indicated as *rit.* (ritardando).

Fourth system of the musical score. The piano part (left) features a fortissimo (*ff*) dynamic. The vocal part (right) is marked *ff* (fortissimo) and *brutalement* (brutally). The tempo is indicated as *rit.* (ritardando).

Très lent
très expressif

Fifth system of the musical score. The piano part (left) features a fortissimo (*ff*) dynamic. The vocal part (right) is marked *ff* (fortissimo). The tempo is indicated as *Très lent* (Very slow) and *très expressif* (very expressive).

HERNANI (avec une rage froide)

(dans un cri de fureur)

à reconté

mf *ff* *fff*

C'était Carlos Ah! c'était toi!

Modéré

fff *pppp* *p*

Pressez

mf

toi De ta sui - - - te j'en

Pressez

ppp *mf* *f* *p*

ff *f* *b*

suis Nuit et jour

ff *p* *mf*

f *mf* *b*

pas à pas je te suis Mon amour

f > p *f > p* *f > p*

Lent et bien déclamé rit.

fait pencher la ba-lance in-cer-toi-ne

suivez rit.

rit. 3

fff

fff

HERNANI

en retenant peu a

Et tom-be tout en-tier du cô-

en retenant peu a

fp

peu

(farouchement)

ff

peu

dim.

ppp

largement déclamé
(avec une sourde rage et une haine concentrée)
traînez un peu la voix

II

pp

Où je te suis

Lent $\text{♩} = 56$

pp

f *p*

II

Tu l'as béni dit car j'exécres ton nom mau

ff

f *p*

II

ff

Lent

dit... mau dit! Ma race en toi poursuit ta

Lent

pp

mf

II. *ra - - - ce - - - Mar - che je vais suivre ta*

pp *p* *mf*

II. *très lié* *tra - - - ce - - - Tu vas sentir sans*

f *ff* *mf*

II. *rit.* *cesse o roi - - - ma ven - gean - ce derrière*

mf *f* *ff*

II. *fff* *cr.* *mf*

toi L'heure atten - du - - e

p *f* *p*

cr. *ff* *fff* *rit.*

est bien prochai - - ne Sur toi s'ap - pe - san -

cr. *mf* *rit.*

fp

Très lent *très lie* *ff* *p à volonté*

- tit ma hai - - - ne Oui je suis là...

Très lent *pp*

rit. *mf* plus lent

et de puis cet te nuit mon pas cher che ton pas

p *mf*

très lent et largement déclamé au 1^{re} M^{te}

et le presse et le suit. et bien tôt ce poi -

ff *mf*

fff rit.

-gnard vain - queur ce poignard

mf *mf p*

va fouil - ler au fond de ton

fpp *fff*

fff $\frac{2}{2}$ (Il sort par la petite porte)

H. *cœur*

mf *mf* *ff* *pressez un peu*

f *f* *en retenant*

relâchez *fff* *sp.*

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

*A gauche l'extérieur du palais des Silra, sur une hauteur dominant Saragasse.
Au fond on voit les toits des maisons de la ville, dont on aperçoit les lumières.
Devant le palais un banc... A droite des arbres... Il fait nuit mais lumière
très blanche, à cause du clair de lune - Ciel très étoilé.*

SCÈNE I

DON CARLOS

Modéré $\text{♩} = 66$

PIANO

RIDEAU *rit.* **All^o agitato** $\text{♩} = 158$

Au lever du rideau, Don Carlos entre avec agitation et s'arrête devant

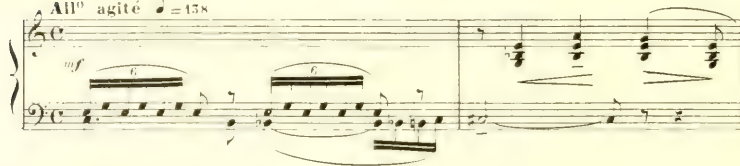
le palais... Il est enveloppé d'un long manteau.

en retenant peu à peu

DON CARLOS (s'arrêtant)

Assez lent*a volonté
presque parlé***Assez lent**

(Il marche avec agitation)

All^o agité $\text{♩} = 158$ 

(S'arrêtant de nouveau)

Assez lent $\text{♩} = 66$ *chaleureux*

DON CARLOS

Que len - te - ment



rit. **Lent** **Modéré**
 D.C. l'heu- re sen-foit. Lente- ment p
 rit. **Lent** **Modéré** $\text{♩} = 56$
pp *très doux et expressif*
 3 3

DON CARLOS (regardant la fenêtre de l'appartement de Dona Sol)

mf
 Elle est donc
Modéré (pressez un peu)
en dehors *mf* *f* *mf*

D.C. la Elle est donc
cresc. *f* *ff*
cresc. *mf* *f*

Pressez un peu

D.C. *mf* *ff* *rit.*
 la *3* *3* *3* *3* *3*
 Pressez un peu *3* *3*

Allegretto (assez vite)

D.C. *mf* *ff* *rit.*
 Dans mon ardeur im-pa-tien-te
 retenez beaucoup **Modéré**
mf *ff* *chaleureux*
 2/4

Lent

D.C. *ff* *rit.* *f*
 Je trou-ve l'heure bien len-te
Lent *f* *p* *mf* *f* *rit.*
f *en dehors*
 2/4

Allegretto *f* (fièvreusement)

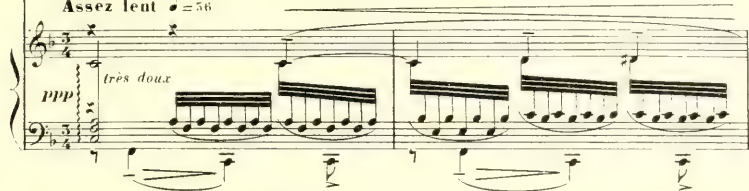
D.C. *ff* *en liant* *en portant la voix*
 0 nuit Ha-te-toi
Allegretto *Pressez* *ff* *sec*
 3/4

Assez lent*très doux et avec charme*

D.C. 

O nuit, O nuit

Assez lent $\text{♩} = 56$

très doux
ppp 

très doux et très lié

D.C. 

Dans tou trou blant mys fê re

D.C. 

A bri te moi

cresc.

ppp 

sonorité de harpe

D.C. 

En ton om bre jès po re

cresc.

f

retenu

3 retenu 

retenez un peu

f *pp*

C'est la ——— c'est la ——— Que chaste elle re —

en dehors *suivez*

p *ppp* *rit.* *cresc.* *mf*

— po — — — se Comme u — ne fleur é — clo — — se

cresc. *très doux* *rit.* *cresc.* *mf*

Et c'est vers sa beau — té ——— Que mon â — me s'é —

en retenant *mf* *pp* *ppp* *mf*

— lan — ce ——— Et dans mes yeux ra — vis ———

un peu plus lent

mf *cresc.*

Dans mon cœur Dans mon

mf *cresc.* *cresc.*

rit.

retenez

rit.

f

à - me Dans mon é - tre

retenez

f *ff*

C'est un brû - lant dé - sir

mf *f*

Plus lent

rit.

3

De voir sa di - vi - ne beau - té pa - rai - tre

f *pp* *ppp* *mf*

rit. très doux

Pressez un peu Il reste en contemplation devant la fenêtre.
chaleureusement

La fenêtre s'éclaire, et on voit l'ombre de Don Sol se dessiner sur les vitraux lumineux.

D. C.

- nê tre.

Modéré

ppp

D. C.

p *à volonté* *f*

Jour délicieux à voir naître

rit.

ppp

Assez vite, et sans ralentir **Bien mesuré (sans ralentir)** Il frappe dans ses mains trois fois

pp *presque parlé* *presque parlé*

D. C.

Ne pardons pas un seul instant

Donnons le signal qu'elle attend

Assez vite, et sans ralentir **Bien mesuré (sans ralentir)**

mf *ppp* *ppp*

SCÈNE II

DONA SOL, DON CARLOS

La fenêtre s'ouvre. Dona Sol paraît et se penche au dehors.

Lent

p *ppp*
mystérieux

DONA SOL *à volonté*
presque parlé

Est-ce vous? Herna-ni?

DON CARLOS

(à part)
(presque parlé)

ppp

Il frappe de nouveau
dans ses mains

Dia-ble... ne parlons pas...

ppp

Elle ferme la fenêtre, dont la lumière disparaît... Don Carlos redescend vers la porte du palais et attend anxieusement.

Assez lent

pp *(à voix basse)*

Allegretto (avec agitation)

Je descends...

mf

bon-heur!...

Assez lent

Allegretto

Pressez ♩ = 104

pp

ppp

mf Sans ralentir et bien mesuré *mf* 3

a mon tour _____ Pre-nons sa co -

Sans ralentir

cresc. *cresc.* *mf* *pp*

mf 3

_ombe au vautour _____

Même mouv!

mf

retenez beaucoup

La porte du palais s'ouvre, et Dona Sol sort, sa mante sur les épaules.
Don Carlos rabat son chapeau sur son visage et s'avance précipitamment vers elle.

ff *pp* *p* *mf*

en retenant

Plus lent

rapidement

Dieu... ce n'est point son pas.

DON CARLOS (ardemment)

Dona Sol...

Modéré

mf *p* *mf* *ff* *cresc.* *rit.*

Même mouv! (sans ralentir)

D.S. *f* *Cet air Voix...*

All^o vivace **Même mouv!** (sans ralentir) *ff* *Pressez beaucoup*

DON CARLOS

à la lute

Je suis Carlos...

Vif et rapide

DONA SOL

mf

f

(ardemment et se rapprochant d'elle)

presque parlé

Ah! mal - heu - reu - se

chaleureusement

D.C. *ff* *pp* C'est moi... *ff* E - coute ô

All^o agité ♩ = 158

en retenant beaucoup

D.S. *ff* *rit.* **Modéré**

Pi-tié pour-ra fai-bles-se

belle enchan-te-res-se Et quel-le voix veu-

chaleureux

en retenant beaucoup *rit.* **Modéré** *chaleureux*

f *ff* *p*

animez

D.C. -tu plus amou-reu-se, Ce-lui qui t'a-dore est un roi

animez

mf

retenez

DONA SOL (d'une voix haletante d'émotion)

retenez beaucoup

Ah! de grâ-ce Ah! laissez-moi

en liant

ff

Ah!

retenez un peu

retenez beaucoup

f *ff*

Modéré

DONA SOL

Cherchant à se dégager
de l'étreinte du roi

Laissez-moi Monseigneur

(lui prenant le bras)

Ce - lui qui ci vai - ne - ment tu bra - - - ves

Modéré

Plus lent

rit.

Voyez ma frayeur.

Plus lent

rit.

Allegretto

Pressez

Res - - - te, je t'ai - - - me! Je

Allegretto

Pressez

Plus lent *fff* retenez Pressez Lent *pp*

t'ai - - - me! Et pour t'avoir — Di.

Plus lent *f* retenez Pressez *fff* *pp*

Très lent *mf* rit. Allegretto (assez vite) *fff*

Aïné enchanterés - se Je braverais le ciel môme - - -

Très lent *p* rit. *mf* Allegretto (assez vite) *mf* *crise* *ff*

Allo vif et rapide DONA SOL *mf* Elle veut courir au fond. Don Carlos l'en empêche et la ramène à toi.

Au secours Her-na - ni! — Her-na -

ff *presque parlé* *mf*

me Ah! Tais - toi...

Allo vif et rapide ♩ = 152

U.S. *ni*

D.C. *f* N'ap - pel - le plus de - sor -

Un peu plus lent $\text{♩} = 158$

(Se débattant et appelant de nouveau)

D.S. *f* Ah! Her - na -

D.C. - mais ton ban - ni

Pressez *ff* **Lent**

D.S. *ff* *à volonté*

D.C. *f* Ce n'est pas ton ban - dit qui te tient, c'est le

Pressez *cresc.* *ff*

ff *rit.* (1) **Modéré** *mf* *en retenant*

D.C. *rit.* **Modéré** *mf*

f *ff* *mf*

rit.

Viens... Je te fais Du -

Pressez (allegretto) **Assez lent** *rit.*

DONNA SOL *f* *rit.*

Lais - sez - moi !

ch - ses - se

après l'accord *à volonté* *f*

Je te fe - rai Prin -

Pressez (allegretto) **Assez lent** *rit.*

mf *ff* *mf*

5

Pressez (allegretto) **Assez lent**

ff *rit.*

Non

ces - se

Pressez (allegretto) **Assez lent** *rit.*

Veux-tu mon

rit.

ff

retenez beaucoup
DONA SOL se degageant

Lent

f Gardez votre couron -

D.C. *ff* peu - - - ple, mon peuple à tes ge - noux

Lent *rit* retenez beaucoup

Allegro vivace

D.S. *f* *ser* Moi!

D.C. *mf* Viens, tu se - ras la rei - *f* ne *apès l'accord* *f cresc.* *ff rit.* Oui je t'of - fre le

Modéré et en retenant **Allegro vivace** retenez

presque parlé Je ne veux pas! *f* Non! *ff* en liant Non!

D.S. *ff* *b* *tr* *ne*

Allegro vivace

Allegro

Assez lent ♩ = 60
calme et passionné

ff *Choral et passionné*

Al! j'ai-me mieux la des-ti-né-e du pâtre Her-na-ni —

Assez lent $\bullet = 69$
largement soufre

l'argement sonne

A musical score for a piece titled "l'argement sonne". The score is written on two staves, a treble staff and a bass staff, both with a 3/4 time signature. The music is in a key with one flat (B-flat). The score consists of several measures, with some measures containing multiple notes beamed together. There are also some measures with rests. The notation includes various musical symbols such as clefs, time signatures, and note heads. The paper is aged and yellowed, with some staining and wear visible.

p *f*

f *p* *mf* *p*

Allegretto

DS

Fuyant toute l'an-née - e Vi-vant des jours d'ex -

Il est de fer pour retenir beaucoup

avec élan

fff

Ah!

mf

retenez beaucoup

fff

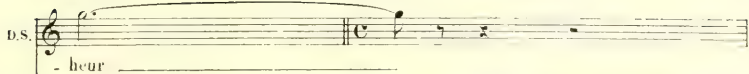
Dans son amour est pour moi le bon-

retenez beaucoup

p

mf

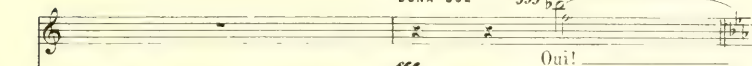
Modéré

Allegro vif et animé $\text{♩} = 158$ 

Modéré

Allegro vif et animé $\text{♩} = 158$ 

DONA SOL

fff $\text{♩} = 158$ 

Moderé ♩ = 88*lento e maestoso**largement declame*

DS. *mf* — C'est mon pros_crit que j'ai — me

DC. — ri

Moderé ♩ = 88*lento e maestoso**largement declame*

mf suivez *mf* 3 3 3 3

f finissent et avec défi

DS. *mf* Tous vos tré_sors — et la cou_ron_ne mè — me

mf

*plus lent**cresc.*

DS. ne va — lent pas pour moi —

*plus lent**pp**mf en dehors*

mf en dehors

U.S. *ff* *rit.*
Je vous le dis — La vie a-van-tu —

U.S. *en retenant* *cresc.* *plus lent* *ff*
— reu - se, noble, et pé - ril - leu - se a - vec l'a-mour —

U.S. *avec une énergie farouche* *en retenant beaucoup* **Allegretto** ♩ = 138
— de mon chef de ban - dits — pressez un peu

rude et énergique *en retenant beaucoup* **Allegretto** ♩ = 138
suivez *mf* *expressif*

DON CARLOS *f* *en liant* **Plus lent Au 1^{er} mouv.** *un peu retenu* (1) ♦
Ah! Que tu m'aime, un on qu'impor - te —

Plus lent Au 1^{er} mouv. *un peu retenu*
f *cresc.*

Allegro très rapide $\text{♩} = 76$

Battéz à deux temps

mf

Ma main plus que ta tienne est forte Tu viendras et

Allegro très rapide presque le double plus vite $\text{♩} = 76$

Battéz à deux temps

ff *mf* *f* *p*

Beaucoup plus lent

ff rit

n.c.

nous ver rons bien Si je suis roi pour

Beaucoup plus lent

mf *f* *mf* *ff*

DONA SOL

Allegretto sans trop presser $\text{♩} = 458$

Je ne veux pas

n.c.

rich

Allegretto sans trop presser $\text{♩} = 458$

mf *p*

Lib se pte à ses genoux

mf *ff* *cresc.*

O grà - - -

f rit.

Tu me sui - vras

ff cresc.

ff rit.

pressez

à volonté *mf* *pp* *à volonté* *f* *Assez lent* $\text{♩} = 56$ *p très expressif*

- ce... par pitié - Monsieur Tou - tes les fem - mes

à volonté *fff sec* *f p* *Assez lent* $\text{♩} = 56$ *pp doux et expressif* *ppp*

en retenant beaucoup

mf *f rit.* *ff*

de la cour pour - ront répondre à votre a - mour

en retenant beaucoup

p cresc. *f*

Allegretto agité $\text{♩} = 158$

d'une voix inquiète et frémissante

D.S. *mf* Ah! ne me prenez pas vous le roi *ff* le

Allegretto agité $\text{♩} = 158$

ppp *f* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

D.S. *Très lent* *f* *rit.* *ff* en retenant beaucoup *très lié*
roi Ne me prenez pas à mon propos - crit qui n'a

Très lent *f* *expressif* *sonore* *f*

D.S. *rit.* *ppp* **Allegretto** $\text{♩} = 158$ *f*
plus que moi pitié

DON CARLOS

f cherchant à l'entraîner

Tu me suivras Je t'ai - me

Allegretto $\text{♩} = 158$

rit. *pp* *ppp* *mf* *f* *f*

Plus lent

v.s. *ff* C'est Her - na - ni que j'ai - - - me...
 v.c. *ff* Je t'ai - me je t'a - - do - - - re
 Plus lent
cresc.

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The vocal parts (v.s. and v.c.) are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time. The tempo is marked 'Plus lent'. The first line of music shows the vocal entries with lyrics 'C'est Her - na - ni que j'ai - - - me...' and 'Je t'ai - me je t'a - - do - - - re'. The piano part features a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, with a 'cresc.' marking.

v.s. Lais - sez - moi par -
 v.c. Je t'of - fre la cou - - ron - - ne.
en dehors

Detailed description: This system contains the third line of the musical score. The vocal parts continue with lyrics 'Lais - sez - moi par -' and 'Je t'of - fre la cou - - ron - - ne.'. The piano part features a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, with a 'cresc.' marking.

v.s. *fff* -tir Lais - - - sez - moi, d'Her - na - ni ou du
 v.c. *fff* Pour ob - - te - nir le di - vin pa - ra -
 en retenant beaucoup

Detailed description: This system contains the fourth line of the musical score. The vocal parts continue with lyrics '-tir Lais - - - sez - moi, d'Her - na - ni ou du' and 'Pour ob - - te - nir le di - vin pa - ra -'. The piano part features a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, with a 'cresc.' marking.

All.^o agité *cresc.*

D S *mf* roi... C'est le ban-ni que j'ai - - - me

D C *cresc.* dis de ton a-mour pour ce chef de ban-dits

All.^o agité $\text{♩} = 138$

ff mf

Pressez presque parlé *mf cresc.*

D S Non... non... J'ai me mieux l'ex -

presque parlé *mf*

D C Viens!... viens!... E - - cop - te

Pressez *ff*

retenez *Lent fff*

D S il, et mi-sère, et ter-reur que

f fff

D C Si tu m'ac-com-pa-gnes Je te le

retenez *Lent* *ff* *suivez*

Largement déclamé *retenez beaucoup*

D.S. *ff* d'è - tre que d'être im - pé - ra - trice a - vec un em - pe -

D.C. ju - re Je t'ai - me, Do - na Sol, et si tu m'ac - com -

Largement *retenez beaucoup*

dim. *ff* *retenez beaucoup* *(presque sans forcer)* *ppp*

D.S. - reur Qui rè - gne sur toute la ter -

D.C. - pa - gnes, sois rei - ne des Es - pa - *ppp*

en retenant beaucoup

All^o agité *presque parlé* *f*

D.S. - re. *mf* 3 *presque parlé* Non... non...

D.C. - gnes. Suis moi donc... viens...

après la voix **All^o agité** *pp* *mf*

retenez beaucoup *rit.* *fff*

Ne mon-tra-gez pas

Lent *f* *fff*

Je te veux et n'ai-me que toi

Lent retenez beaucoup *long* *fff cresc.* *acc.*

Elle se débat dans ses bras et lui attrache le poignard de sa ceinture — Il la lâche et recule

Le double plus lent *à volonté* *fff* *presque parlé* *mf*

Non — je ne veux de

All^o vivace (rapide) *fff*

Le double plus lent *fff acc.*

Allegro rapide *Lent* *largement déclame à volonté*

vous Seigneur... — Que ce poignard pour venger mon hon-

Allegro rapide *Lent* *f* *mf* *pp*

All^o rapide

(Elle lève le poignard)

D.S.

-neur

DON CARLOS Il veut s'élancer vers elle

Ah!..

All^o rapide $\text{♩} = 152$

Elle se détourne et crie au fond

D.S.

presque parlé *presque parlé* *Pressez presque parlé*

Un pas de plus, tout est fini. à mon ai - de!..

ff mf *ff mf* *ff mf* *ff*

D.S.

à mon ai - de... Herna - ni! Herna - ni!

ff *assez long* *long*

SCÈNE III

DONA SOL, DON CARLOS, HERNANI

Courant à lui et l'entourant de ses bras
presque parlé

Le double plus lent

D.S. *largement déclamé*
HERNANI (*surgissant au fond*)
à volonté Ah! Hernani!

Il fixe des yeux étincelants sur le roi qui ne bouge pas

Me voici. —

Le double plus lent

Très lent $\text{♩} = 60$

fff *sec*

fff

Un peu plus vite

HERNANI *mf*

Le ciel m'est té-

Brutalement

Un peu plus vite $\text{♩} = 72$

ff, *mf*

Modéré

- moins

Que je l'eusse cherché plus

Modéré

sf

sf

All^o rapide(1) **DON SOL** (avec frayeur et se tenant contre lui)

ff *Sau - ve - moi!*

loin

All^o rapide ♩ = 138

Assez lent

*(l'écartant doucement)
à volonté
presque parlé*

Do - na Sol Sois tran - quille...

Assez lent

*Il va au roi toujours immobile
Les deux hommes
l'observent un instant*

Moderé

(à Don Carlos)

A ton

Moderé

Moderé ♩ = 72

fff sec

f p

Lent *Tres lent*

pi - ge - te - voi - là pris — Je - te - tiens et t'as -

Lent

mf *f* *p*

ff *rit.* *Modere* *Lent* *retenant*

ff *rit.* *f* *f* *fff* *sec*

Assez lent et largement déclamé *rit.*

mf *La* - dis - ton père, a fait mourir le - mien

Lent $\text{♩} = 60$

fff *p*

(faisant un pas vers lui)

ff *sec* *crese.*

Je - te - chais!.. Tu m'as pris et montre et mon - bien

Large

martele *fff* *sec* *fff* *p*

cresc. *rit.* *en l'air*

Je te hais!.. Tu tentais encore un rapt in - fâ - me

f *fff* *pp*

(tout près de lui presque à voix basse)
parlé

Je te hais!.. Don Carlos!.. Don Carlos!..

mf *f*

Modéré (pressez un peu)

fff *f* *fff*

Lent *rit.* **Lent** *presque parle*
DON CARLOS (froidelement) *p*

Lentement et avec une sauvage énergie *fff* C'est

Se tournant vers Donna Sol

Je te hais dans l'a - me...

Lent **Lent** $\text{♩} = 66$

fff *pp* *subitement* *pp*

D S

bien

pp *très doux et avec charme*

Mouvt du 1^{er} Acte

Pourtant ce soir ma haine é -

ppp *doux*

II

est bien loin Je n'a - vais qu'un dé - sir

ppp *expressif*

Pressez (fiévreusement) *f* *Très lent très doux* retenez *f* *rit.*

Qu'une ardeur qu'un besoin Je voulais la re - voir.

Pressez *Court* *ppp* *f*

Modéré Sans ralentir *mf* **Assez lent** *f*

Je te trouve i - ci Roi de Cas - til - le

Modéré Sans ralentir *fff* **Assez lent** *f* *mf*

Modéré (Très mesuré et sans ralentir) **Assez lent**

mf *m*

Portant la main sur cette jeune fille, C'est d'un là - che!

Modéré (Très mesuré et sans ralentir) **Assez lent**

pp sf


sf mf p mf

ff *All^o rapide*

C'est d'un lâ - - - che!..

All? rapide

Handwritten musical score for a piece titled "All? rapide". The score is written on two staves, Treble and Bass. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section. The tempo is marked "All? rapide". The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Pressez beaucoup *Modéré* tirant son épée) *cresc.*
n. 
Allons... Allons... défends

Presses beaucoup

ff *ff* *ff* *ff* *sec*

Modéré

mf *ff*

Allegretto
ff $\underline{\Omega}$

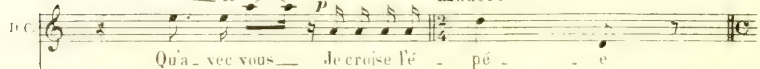


-toi
Allegretto (avec fougue) ♩ = 104
après la voix

echantant
fortissimo

Lent*lentement déclame***DON CARLOS** (avec hauteur et dédain)**Lent****Lent****Lent** $\text{♩} = 60$ *après la voix*Hernani recule... Don Carlos
le regarde fixement*largement déclame***Modéré (sans lenteur)****Modéré (sans lenteur)**

(dédaignant)

*presque parlé***Modéré****HERNANI**

Croistu

Modéré $\text{♩} = 72$ 

Avec un geste de menace et faisant un pas vers lui,
la main sur la poignée de son épée

bien déclamé

All^o agité



donc que les rois mesont sa - crés

Bien mesuré

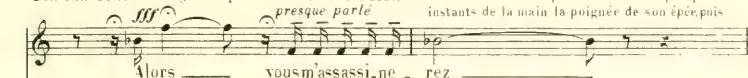
All^o agité



Très lent

DON CARLOS (Sans bouger de place et croisant les bras)

Hernani sombre et pensif tourmente quelques instants de la main la poignée de son épée, puis



Alors

vous m'assassi-ne - rez

Très lent

Lent $\text{♩} = 46$ **Largement chanté et expressif**



se retourne brusquement vers le roi et brise la lame sur le sol

HERNANI

presque parlé



Vient donc?..

retenez

rudement



Le roi le regarde avec hauteur

DON CARLOS (d'un ton impératif)

Mon maître

en dehors



Allegretto

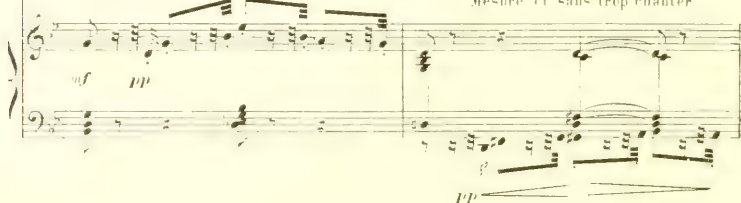
Allegretto $\text{♩} = 80$ Modéré *Presque parle*Modéré $\text{♩} = 80$ 

HERNANI

mf 3

Pour l'échap-

Mesure et sans trop chanter



Pressez un peu
J'vais être empereur d'Alle-ma-gne

per je quit-te-rai l'Espa-gne

Pressez un peu

p *pp* *pp* *poco cresc.*

Calmé et tranquille
espress.
Lent *mf*
Tu peux m'en chasser a ton gré J'ai le reste du



largement declame

mon-de en je te bra-ve-rai

Assez lent *fp* *ff* *sf*

Tres lent *mf* *très lié* *ff* *retenez*
Il est plus d'un a-sile, où ta puis-san-ce tom-be

Tres lent *pp* *sf* *retenez*

(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe  au signe  (page suivante)

Pressez un peu
DON CARLOS

Plus lent et retenez

Et quand j'aurai le monde?..

f rit *mf*

Pressez un peu

Plus lent et retenez

Alors j'aurai la toue

All^o vivace

de te ferai pour sui

vre

des de main

All^o vivace $\text{♩} = 138$

mf après la voix

cresc.

(dans un cri d'effroi)

Le double plus lent

DON SOL

Grand Dieu.

ff (se rapprochant de lui)
pp presque parlé

Mais je t'en sen

Le double plus lent

ff *p*

Assez lent
ff $\frac{5}{4}$

CO - - - re

Prends gar - de 0

Assez lent
brutalement

fff $\frac{5}{4}$

mf

ff *p* *p*

retenez

Assez lent

Roi Prends garde que ma main veuille as sou.

retenez

Assez lent ♩ = 60

II. *Allegretto*

vir mvengeance alto ré - e En s'abattant sur ta tête sacré - e
 Pressez un peu

DON CARLOS (dans un cri de rage) **Pressez (Allegretto)**

sf après l'accord *f*

Ab! — toi qui viens de me parler ain - si, n'attends de moi

ff p *acc* *mf*

Même mouv!



Même mouv!

Assez lent



(D. = C.)



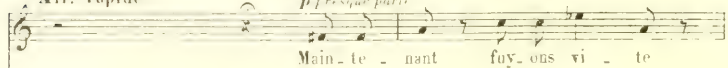
Tres lent

D. Tres lent



DONA SOL (après le départ du roi, et voulant entraîner Hernani)

Mesure

All^o rapide*p* presque parl^eAll^o rapide $\text{♩} = 158$ 

Le double plus lent
 HERNANI (la repoussant doucement)

mf *chaleureux* *ff* *p* *pp* *sec*

Sans ralentir

O — noble cœur fidèle

Le double plus lent

mf *rit.* *doux et expressif* *pp*

O — Do — na Sol si bel — le! Sois donc bé — nie, ô

Modéré (sans lenteur) ♩ = 56

pp *très doux et expressif*

p

retenez un peu

toi qui veux toujours dans le pé — ril ac — com — pa — gner mes

retenez un peu

p *presque parlé* *rit.* *f* *p*

jours

Mais je n'accepte pas ton sacrifice

rit.

Moderé *presque parlé* *p* *rit. expressif* *mf* **All.^o vif et rapide** *mf* *presque parlé*

Je ne puis avec moi t'en traîner au supplice. Le roi... ren-

Moderé **All.^o vif et rapide** ♩ = 158 *f pp*

Très mesuré sans ralentir

...tré dans son palais fait ap-pe-ler ses sol-dats, ses valets, ses bour-

Très mesuré sans ralentir *f > p*

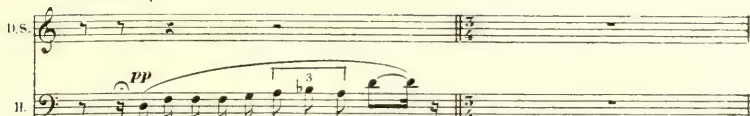
DONNA SOL *f* *Sans ralentir* *mf* *f*

Ciel!.. je trem-ble!.. Hernani!... Fuyons ensemble...


f > p *f p* *f > p* *f > p*

Sans ralentir

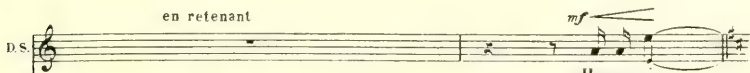
Le double plus lent

D.S. 

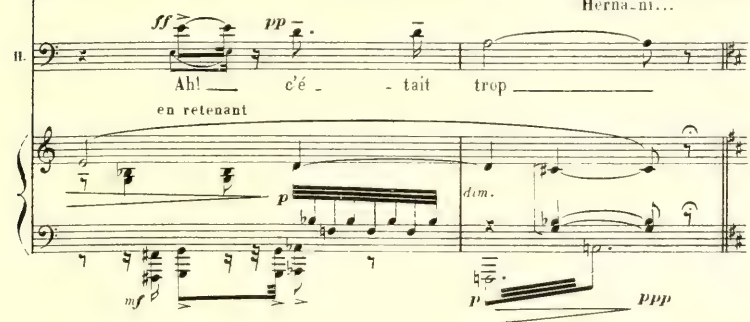
II. *pp* Déjà vous at-tacher au proscrit — *Lent* $\text{♩} = 56$ *largement chanté*

Le double plus lent *f* 


en retenant

D.S. 


II. *mf* Ah! — *pp* c'é - tait trop — *mf* Herna-ni... *ppp*

en retenant *p* 

Assez lent

D.S. 

II. *expressif* *pp* Maintenant — *pp* oubliez le maudit *ppp* *cresc.*

Assez lent $\text{♩} = 56$ *doux et expressif* *ppp* 

(fiévreusement)

Non... non... Je veux te

(passionnément) *pp*

sui - vre. Je suis a toi —

pp C'est moi qui te de - li - e Sois bon.

rit.

Pressez tres peu

peu - se ou - bli - e

Pressez tres peu

mf *espressi*

pp

M D *M G*

DON SOL (douloureusement)

Vous ou - bli - er

mf Lais - se moi fuir Seul...

Pressez

(Se tenant contre lui)

mf

Non je veux par-ta-ger ton lin-ceul

Lais-se

Pressez (un peu agité)

mf *cresc.*

f *p* *mf* *p* *p*

Animez un peu

f

Que dis-tu?

moi Lais-se moi

Animez un peu

p

*rit.**à volonté*

après l'accord

(douloureusement)

pp *ff* *pp*

Herna-ni... Tu me fais!.. — Herna-ni... Tu me

Assez lent

ff *mf* *pp*

DS *mf* fuis In-sen-sé-e!.. *f* a-voir donné sa vi-e

Assez lent Au 1^{er} Mouvt

ppp *très expressif*

DS *pp* douloureux Et se voir repous-sé-e el n'a-voir

Pressez légèrement *mf*

en dehors *Pressez légèrement*

ppp *fiévreusement*

DS a-près tant d'a-mour tant d'a-mour et d'en-

Lent cresc

Lent *mf*

DS *f* -oui (dans un cri de douleur) *rit.* *fff* *pp*

rit. *ss* *ss* *f*

(après l'accord) pas même le bon-heur de

Assez lent

retenez
très-expressif *enflez la voix* *f*

DS mourir près de lui

Allegretto $\text{♩} = 72$ *pressez*

p *pp* *p* *mf*

DS *HÉRNANI*
mf mesuré *f rit.*

Il n'est rien que j'en vi - e...

Je suis banni!.. je suis proscrit!

Plus lent.

Assez lent et en retenant

ff sec *fff sec rit.* *mf* *suivez*

DS *Plus lent et retenez plus passionnément*

Je te donne ma vi - e

Plus vite *rit.*

Ton Hernani!.. est un bandit!..

Plus vite *Plus lent et retenez*

fff *fff* *rit.* *p*

All^o et en animant ♩ = 104

mf *crève* *f*

Her-na - ni Her-na - ni

Je veux par-tir Je suis fu-nes-te Lais-se - moi

All^o et en animant ♩ = 104

f *crève* *crève* *crève*

Pressez toujours

Tu me bri-se le cœur

Ah! Lais-se - moi

f *ff*

Pressez toujours

Tu me bri-se le cœur

Ah! Lais-se - moi

Pressez toujours

crève *crève*

ff *ff* *ff*

Plus lent et en retenant beaucoup

rit

Modere

Ah! je res-to

Pressez beaucoup

ff *ff* *ff* *chaleureux*

Allegro $\text{♩} = 158$

chaleureux ff
 Ah! je t'ai - me!..

chaleureux ff
 Oui je res - te Oh! viens dans mes bras...

Assez lent *rit.* *Allegro* $\text{♩} = 158$
chaleureux et passionné *cresc.*

ff *mf*

f cresc. *en retenant* (Elle s'assoit)

Je res - te - rai tant que tu le voudras — *Allegro*
en retenant

fff *chaleureux et passionné*

sur le banc devant le palais) *en retenant* *rit.*

cresc. *cresc.* *rit.*

(Bernani s'agenouille devant elle)

Très lent $\text{♩} = 56$

ppp subitement *rit.* *Très lent* *rit.*

ppp

*ppp très doux et expressif***Très lent***à volonté.*

Et prosterné devant toi sur la terre en pri - è - re

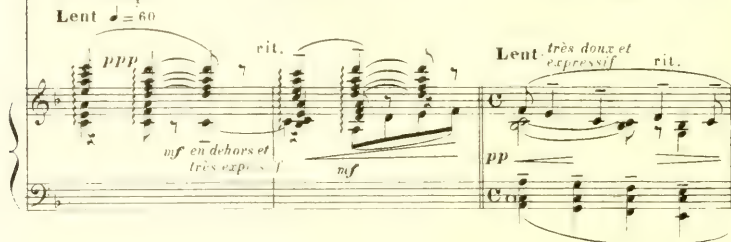
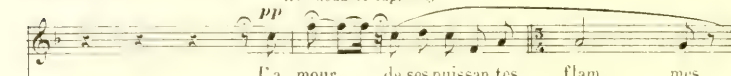
Lent**Assez lent****Lent** $\text{♩} = 60$ *mf**ppp en echo*

D'un transport

ar - dent et doux

Je t'of - fri - rai

mon

Lent $\text{♩} = 60$ **DONA SOL** (penchée sur la tête d'Hernani) **Lent** $\text{♩} = 56$
très doux et expressifL'a - mour de ses puissantes flam - mes
après l'arpege

âme, à deux ge - noux

Lent $\text{♩} = 56$ 

U.S. *mf* *mf*
 em-brase, et brû-le nos à - - mes Que nuls dan-gers
pp *mf*
3 *3*

D.S. *ppp* *en écho* *mf* *ff* *rit.*
 Que nuls mal - heurs ne puis - - sent sé - pa - rer nos
ppp *mf* *ff* *rit.*
3 *3* *p dim.*

D.S. *rit.* *p*
 cœurs. - - Mon mai - -
ppp *mf* *pppp*
3 *3* *3*

D.S. *f*
 - tre à toi mon
mf *pppp*
3 *3*

ff *très lent* *ppp*

D.S. *très* Etre ain - si près de

rit. *très lent*

D.S. toi Tout près de toi c'est une joie im - men - se pour mon

ppp *p* *ppp*

très doux *Lent*

D.S. cœur. HERNANI Des pé - ran - ce, re -

p *Lent* *mf*

mf en dehors

mf *Lent* *très lent*

D.S. - nait et gran - dit en mon sein

p

Bruit de cloches graves au lointain. le tocsin commence à sonner dans Saragosse, et le bruit ira en augmentant jusqu'à la fin de l'Acte.

DONNA SOL (se levant effarée)
presque parlée

Lent

D.S. *pp* Le toc-sin!..

Modéré

D.S. *f* Ciel! En tends-tu le toc -

mf

Modéré (sans lenteur) ♩ = 76

D.S. - sin!.. Décharge lointaine de mousqueterie
Rumeurs, cris
(cris) dans la coulisse

f à mort le bau - dit! à mort le mau -

f à mort!.. à mort!

Modéré (sans lenteur) ♩ = 76

mf *p*

lourd

presque parlé

En tends ces cris de ra - ge... Fuis... Grand

dit!

sf *Cresc.*

★ (Arrêt du tocsin et des cris)

Non, _____

HERNANI (toujours à genoux)

mf

Non! _____

Cresc.

A mort Hernani! à mort le ban - dit! _____

mf *pp*

Très lent *retenez un peu* *presque parlé*

D.S. *mp* *f* *Vois... Herna -*

Très lent *retenez un peu*

pp *f*

C'est no - tre no - ce qu'on son - - - ne

Le bruit des cloches augmente... Cris confus, flambeaux et lumières à toutes les fenêtres, sur tous les toits, dans toutes les rues... - Tumulte, décharge de mousqueterie.

Pressez un peu

D.S. *mf* *ff* *Ah!*

- ni Grand Dieu... Sa - ra - gos - se s'al -

Rumeurs au loin

(Toesin et cris)

Pressez un peu ♩ = 76

mf

★ (Arrêt du tocsin et des cris)

retenez *Lent*

f *pp*

- lu - - - me

HERNANI (se soulevant à demi)

mf

Nous au - - rons u - ne no - ce aux flam -

retenez beaucoup *Lent*

f *pppp subitement*

Pressez un peu *mf*

C'est la no - - ce des

f

- beaux — (Tocsin et cris)

au lointain *ff*

Qu'on le saisisse et qu'on le traîne au suppli - ce!..

Pressez un peu

pp *p* *f* *mf*

retenez beaucoup **Pressez** *f*

D.S. *m* *p* *ff*

morts (se recouchant sur le banc) la no - ce des tom -

II. *p* *ff*

Restons rendormons nous

★ (Arrêt du tocsin et des cris) Reprise des lueurs d'effroi *ff*

Ah!

retenez beaucoup **Pressez** *mf* *f*

pp *6* *6* *6*

D.S. *f* **(1) Allegretto agité**



- beaux

II. *mf* *f*

Non reste, en - cor près de

sans ralentir **Allegretto agité (sans ralentir)** *f*

f *fiévreux et agité*

(1) Couper le théâtre en passe du signe  ou signe  (page suivante)

en pressant

D.S. *ff* Her - na - ni, mais c'est la mort pour

H. moi

Un montagnard accourt l'épée à la main, Hernani se dresse
tristement en l'apercevant

Animez

All^o vif et agité

D.S. toi

H. (au montagnard)

Que veux-tu ?

Voix lointaine

ff A mort! à mort! à mort!

Animez presque allegro

All^o très vif et très agité ♩ = 158

ff

Bien mesuré
LE MONTAGNARD (haletant et agité)

presque parlé
mf

Mai - tre Les sol -

Bien mesuré

très léger et détaché
pp

le
v. _ dats les al - ca - des débou - chent en longues caval - ca - des

cresc.

le
v. *mf* A - ler - - te! *ff* A - ler - - te!

Clameurs au loin *ff*

Ah!

Plus vite

Pressez beaucoup

fff

Plus lent
HERNANI *ff*

(à Dona Sol)

All^o agité

(au montagnard)
presque parle

Ah!

tu di-sais vrai...

C'est

Plus lent

All^o agité $\text{♩} = 152$

Les cris et le bruit du tocsin cessent

DONA SOL (elle essaye de l'entraîner)

Lent

Viens, fuyons...

(se dégageant)

bien, je suis prêt

Va...

je te suis...

Dieu!..

(le montagnard
sort rapidement)

Lent

Ces - là -

a - ban - don - ner mes a - mis, Les lais - ser!..

All^o (sans lenteur)

cresc

mf *p*

mf *p* cresc

f *rit.* *ff* *fff*

Beaucoup plus lent et retenez

D.S. *f* *rit.* *ff* *fff*

- meurs me bri - sent si tu meurs je meurs Her - na -
Beaucoup plus lent suivez bien la voix

mf *p* *mf* *f* *chaleureux* *ff*

Modéré

D.S. *f* *rit.* *fff*

- ni
HERNANI

Je pars, ton a - mour - me rendra vaillan -
en retenant suivez

Modéré

mf *f* *ff*

All^{to} (sans lenteur)
(chaleureusement)

D.S. *f*

Si tu pars je n'ai plus de vaillan - ce

Modéré

f *All^{to} (sans lenteur) ♩ = 100*

S Je n'ai plus que dou - leur — et souf - fran - ce
 A Et je sens la di - vi - ne, es - pè - ran - ce


en retenant *cresc.* rit. *fff* *retenez beaucoup* *fff*

Et pour jamais — tout se brise dans mon cœur

cresc. *fff* *fff*

Qui ressus-ci te et gran-dit—dans mon cœur —————
 en retenant retenez beaucoup *Tres lent*
cresc. f *fff* retenez

The first system of the musical score for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 6/8. The melody starts with a quarter note G4, followed by an eighth note A4, and then a quarter note B4. This is followed by a quarter rest, then a quarter note C5, and another quarter rest. The system concludes with a double bar line, followed by a whole note C5, and then a final double bar line.

II  L'attirant a lui et la tenant embrassé.

Un bai

Pressez beaucoup
énergique et chaleureux

A musical score for a piece titled 'Un bai'. The score is written for piano (p) and features a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music begins with a 'rit' (ritardando) marking. The tempo and mood are indicated as 'Pressez beaucoup' (press hard) and 'énergique et chaleureux' (energetic and warm). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'sf' (sforzando) and 'p' (piano). The piece concludes with a final cadence.

Modéré (dans ses bras) *ff* rit. *largement de vaine*

Mon é - poux! — toi m'ou seul mai — tre

(Il l'étreint passionnément) *fff* à volonte

Modéré en retenant beaucoup *★ Reprise du tocsin et des cris, en augmentant jusqu'à la fin* C'est le pre -

f bien chanté *fff* *fff* *f*

ff (Il s'élançe au dehors)

SOPRANI *fff* — m'ier

Ah!

TÉNORS et BASSES *fff*

Ah!

Lent après la voix

fff

DONA SCL *f* C'est le der - nier *ff* peut -

mf *f*

fff (long) hancelant Elle veut essayer de le

tre

Lent

ff *fff* *fortissimo*

rejoindre et l'appelle éperdument... Les cris et les clameurs d'épouvante augmentent... Bruits de cloches à toute volée... La scène est toute rouge des lueurs des torches.

(l'appelant) *ff* *ff* *ff*

Hernani!

ff

Elle pousse un long cri d'épouvante et tombe évanouie

Hernani! Ah!

ff *ff*

D S
 Clameurs
 Ah!
 Ah!
 Ah!
 Ah!
 RIDEAU
tr
Tres lent
fff
fff *long* *fff* *acc*
 Fin du 2^e Acte

The musical score is written for a stage production. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Clameurs", "Ah!", and "RIDEAU". The piano part features complex chordal textures and arpeggiated figures. The tempo is marked "Tres lent". The score is divided into several systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as "fff" and "long". The score concludes with the text "Fin du 2^e Acte".

ACTE III

Le château des Silva dans la montagne d'Aragon

La galerie des portraits de la famille Silva; grande salle dont les portraits, entourés de riche bordure et surmontés de couronnes duciales et d'écussons dorés font la décoration. Au fond une haute porte gothique. Entre chaque portrait une panoplie complète, toutes ces armures des siècles différents.

PRÉLUDE

Assez lent $\text{♩} = 69$ *calme et tranquille*

PIANO *p*

pp

Plus lent

très doux

ppp

en retournant

First system of musical notation, piano and treble staves. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata.

Second system of musical notation, piano and treble staves. The piano part continues with chords and a melodic line. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The dynamic marking *pp* is present.

Third system of musical notation, piano and treble staves. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The dynamic marking *ppp* is present. The tempo marking *rit.* is present. The tempo marking *très lent* is present.

Fourth system of musical notation, piano and treble staves. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The dynamic marking *mf* is present. The tempo marking *Modéré* is present. The tempo marking *Un peu plus lent* is present. The tempo marking *en* is present. The tempo marking *retenant* is present. The dynamic marking *mf > p* is present.

Fifth system of musical notation, piano and treble staves. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The dynamic marking *mf* is present. The dynamic marking *p* is present. The tempo marking *RIDEAU* is present. The tempo marking *retenant* is present.

SCÈNE I

DONA SOL DON RUY GOMEZ

Dona Sol debout près de Don Ruy Gomez assis dans son grand fauteuil ducal en bois de chèvre.

Assez lent

Piano introduction for the first scene, marked "Assez lent". The music is in 3/4 time, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one flat (B-flat). The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Très lent *à volonté* (avec émotion) *rit.*

DON RUY

Enfin c'est aujourd'hui que vous serez ma fem - me ma chère

modéré

Vocal and piano accompaniment for Don Ruy's first line of dialogue. The vocal line is marked "Très lent" and "à volonté". The piano accompaniment is marked "modéré". The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat. The vocal line includes a triplet and a ritardando. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Modéré sans lenteur

(se rapprochant un peu d'elle)

f

D.R.

à - - me...

Modéré sans lenteur *expressif* *p* *f* *plus lent* *retenez* *Assez lent* *mf* *expressif*

Vocal and piano accompaniment for Don Ruy's second line of dialogue. The vocal line is marked "Modéré sans lenteur" and "expressif". The piano accompaniment is marked "Modéré sans lenteur" and "expressif". The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat. The vocal line includes a triplet and a ritardando. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

pp *lent* *Assez lent*

D.S.

Lorsque vous sur moi, je reporte les yeux —

Vocal and piano accompaniment for Don Ruy's third line of dialogue. The vocal line is marked "lent" and "Assez lent". The piano accompaniment is marked "Assez lent". The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat. The vocal line includes a triplet and a ritardando. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

147

en retenant
(avec une émotion contenue)

très lent
expressif

0. R.

Comme je sens la dou - leur la douleur d'être vieux

en retenant

Assez lent

pp

pp

pp

Modéré

tendre et expressif

très lent

mf

pp

Modéré

tendre et expressif

M. D.

ppp

Quand je vois un ber-ger qui pas-se

D.R.

mf r. esc.
chantant sa joyeuse chan- son - moi que le froid du tom-

pp

mf *p*

M.D. M.G.

ppp

1. B.

mf *cresc.*

Gloria in excelsis Deo

In excelsis Deo

D.R. *seu - le grâ - ce de res_sem_bler à ce gar -*

plus lent en retenant beaucoup

pp

cresc.

dim.

D.R. *con*

en retenant

pp

mf

D.R. *J'échangerais ma couronne et toi - e et ma tour e né - le - e, contre son*

p

rit.

D.R. *Eu peu plus lent* *rit.* *à volonté*

toit, je donnerais mon nom et ma ri_ches_se poursa_ga_ié_

rit.

mf

D.R. *p* 3 *après l'accord* *mf* 3 3 3

poursa jeunes - - se pour u ne vi e u ne vie à pas -

très doux *pp* *mf* *p*

D.R. *rit.* *ppp* *(se rapprochant d'elle)* *p* *mf* *(avec une tendresse religieuse)*

- ser a - vec toi Do na Sol 0

rit. *ppp* *ppp*

D.R. *mf* 3 *pp très expressif* *pp*

Do na Sol, j'ai me ta grâ - ce et ta no blesse et ta fier -

D.R. *f* 3 *retenez beaucoup* *p* *mf*

- té Ah que je t'ai - - me

chaleureux

ff

DON RUY *mf* *ppp* *crescendo* *pp*

Vois - tu .. vois - tu La joie emplit mes

ppp *pp* *crescendo*

O.R.

yeux de pleurs — C'est que mon cœur est jeune en - core —

p

O.R.

Et j'ai une com - me les fleurs — com - me les —

ppp *pp*

mf *ppp* *ppp*

DR. - poir — comme l'au — ro — re

retenez beaucoup

ppp *ppp* *M. G.* *rit.* *dim.*

Assez lent *mf* (avec tristesse) très lentement

DR. Oh! — Que ne suis-je jeune et beau! De si loin le vieillard te devance au tom —

suivez

Modéré (avec une mélancolie profonde)

DR. DONA SOL (immobile et grave)

beau Qui sait? — Jeune ou vieux notre vie est

Modéré = 72

retenez un peu plus lent *lentement déclamé*

D.S. en — tre les mains du des — tin — A — vant le soir —

retenez un peu *rit.* plus lent *pp*

rit. en souriant triste — ment à Ray Gomez qui lui a pris la main

D.S. — tombe flé — tri — e La fleur é — clo — se le ma — tin — Sou —

ppp *ppp*

Assez lent

(avec une douloureuse gravité)

D.S. *pp* *vent les jeu - nes vont de vant et leurs yeux brusque -*

Assez lent $\text{♩} = 66$

ppp *très doux*

D.S. *mf* *p* *p* *en retenant*
- ment re - ferment leur pau - pié - - - re, Comme un sé-pulcre ou -

D.S. *rit* *très lent* *mf* *dim* *ppp*
- vert dont re - tom - be la pier - - - re
Un peu plus vite
après la voix

mf *suivez dim.* *rit.* *ppp* *mf*
en dehors, expressif

retenez **Plus lent** *chateoureux* *f*

SCÈNE II
LES MÊMES, IAGO

155

Entre un page.

DON RUY

à volonté

p

Iago... Que nou-veux-tu?

Assez lent

Allegretto $\text{♩} = 108$

pp *mf*

IAGO

Modéré
presque parlé

Seigneur aux portes du château

un pé-le-rin demande a-si-le

Modéré

mf *p*

suivez le chant

mf *p*

DON RUY

à volonté

Assez lent

Ah! — par le Saint E-van-gi —

mf *p*

Assez lent

D.R.

mf

Il faut l'ac-cuei-lir quel qu'il soit

Assez lent $\text{♩} = 72$

pp

D.R. Et Phôte est sa - cré sous mon toit

ppp

(tressaillant) DONA SOL (avec un cri étouffé) Dieu!

IAGO (se rapproche de Don Ruy) *mf* Oui...

(à Iago) bien mesuré presque parlé

D.R. Mais Dis... a-t-on quel que nouvelle de ce Hernani du rebelle?

Assez lent

p *pp*

Allegretto presque parlé bien mesuré

Seigneur on m'a dit que c'en est fait de ce ban -

Allegretto ♩ = 108

mf *p*

(à part) *p* (tremblante)

D.S. *Grand Dieu* *Je défaille...*

dit sa tè - te vaut mille écus d'or

mf

Plus lent Assez lent *mf* (au éantie)

D.S. *Mort...*

mf mais l'on af - fir - me qu'il est mort

DON RUY *f*

Mort?

Plus lent Assez lent *mf*

(dans une angoisse douloureuse) très lent ϕ (1) au 1^{er} Mouvt

D.S. *Mort sans moi - mon Herma - ni*

D.R. *Sa*

lent *ppp* au 1^{er} Mouvt $\text{♩} = 56$

mf très-expressif

(1) Coupure théâtrale - on passe du signe ϕ au signe ϕ (page suivante)

D S *(a part)*
 a mon de - ses - poir je suc -
 D R mort a joute la fé - - - te
 Piano accompaniment with triplets and slurs. Dynamics: *mf*.

D S *pour le couplet*
 Com - - -
 D R *(en souriant a Dona Sol)*
 Al -
 Piano accompaniment with triplets and slurs. Dynamics: *pp*, *très expressif*.

D S
 D R *(sans s'apercevoir de son trouble)*
 - lons qu'on s'ap - prè - te... va te parer pour la
 Piano accompaniment with triplets and slurs.

rit
(douloureusement)

D.S. *mf* Ou la tom - - -

D.R. fê - - - te

dim. *rit*

D.S. - be

ppp

Arrivée devant la porte de son appartement elle s'incline respectueusement devant Don Ruy qui l'embrasse sur le front

DON RUY (à l'ago) *presque parlé*

Le page s'incline et sort.

Maintenant va chercher le péle - rin, va vi - te...

ppp

Il redescend en scène vers son fauteuil.

(gravement)

mf

D.R.

D.R.

— heur à qui re-pous-se-rait le men-di-ant qui cherche un

pp

D.R.

gi - - - - - Le ciel l'en pu - - ni - -

en retenant

f

en retenant

pp

D.R.

Il s'assied dans son fauteuil, Hernani paraît au fond déguisé en pèlerin.

pp

ppp

HERNANI (du seuil)

calme tranquille

Lent

p

A vous paix et bon - heur

p

DON RUY (le saluant de la main)

calme tranquille

mf

Mon hôte

pp

paix et bonheur à toi

Assez lent $\text{♩} = 69$

pp

D.R.

En - tre... et de rien ne te fais fau - te, Sois en sû - re - té tran -

Il se lève et lui fait signe d'entrer

Hernani s'avance dans la pièce

D.R.

- quitte sous mon toit

ou vas - tu ?

mf

pp

pp

p Je vais voir la Sain-te la Ma-do-ne la Vier-ge que mon

ppp retenez beaucoup *ppp* plus lent

très doux

rit.

cœur adore en se-cret

II.

DON RUY

p

Ton nom mon frè-re?

rit.

(hésitant à répondre)

pp

Mon nom?

II.

(sans voir son trouble) (presque parlé)

p

Tu peux le taire et je suis indis-cret

D.R.

pp

jusqu'à où l'aut pour la vil-le-ci tu en trou-vera

D.R.

rit.

re-tenez

HERNANI

Modéré

(poussant un cri étouffé)

II. *p* *mf*
Dieu que vois - jet...

D.R. *mf*
moi

SOPR. *mf*
Cet - te jour - née

TÉNOIS *mf*
Cet - - te jour -

BASSES *mf*
Cet - - te jour -

Modéré $\text{♩} = 80$ *expressif et bien chanté*

mf

cresc.
va - li - er vo - tre des - ti - née a
- té - - e va li - er vo - tre des - ti -
- té - - e va li - er vo - tre des - ti -

cel - le de ce noble é - - - - - poux

- ni - - - - e, à cel - le de vo - tre é -

- ni - - - - e, à cel - le de vo - tre é -

Que vos jours soient heu - - - reux et doux

- poux So - - - - - yez heu - - - reux

- poux So - - - - - yez heu - - - reux

un peu retenu

Don Ruy va à Dona Sol toujours pâle et grave et lui présente la main.

au 1.º M.

Hernani, haletant et effaré considère Dona Sol avec des yeux

DON RUY

mf' expressif

Voici ma Nôtre-Dame et voi-

redents sans écouter le duc

D. R.

-ci la pa-ru-re dont j'or-ne-rai sa che-ve-

en retenant

D. R.

-lu-re des col-liers et des per-les en cor-

Le double plus lent

HERNANI (d'une voix tonnante)

fff

Alf. vivace ♩ = 152

Qui veut ici gagner mil-le ca-ro-lus

Le double plus lent

Tous se retournent étonnés

DONA SOL

fff *largement déclamé* Ciel...

d'or Je m'appelle Her-na - ni!..

All^o vivace $\text{♩} = 152$ **Modéré** **All^o vivace**

ss *fff* *ss mf*

(dans un cri de joie) *ss*

vit

Oui je suis le ban - ni!..

Oui... Her-na

Don Ruy *ss*

suivez **All^o vivace** **Sans ralentir**

fff sec *mf* *s*

Hernani déchire sa robe de pèlerin, la foule aux pieds et en sort dans son costume de montagnard

- ni!..

Allegro $\text{♩} = 152$
Pressez vite et anime

ss *fff*

Sans ralentir et très mesuré toujours très mesuré

f

II. Celui que l'on recherche et ce lui dont la tête pourra payer le prix

Sans ralentir et très mesuré

fff sec

All^o agité $\text{♩} = 158$

Beaucoup plus lent

mf avec ivresse (à part)

bien déclamé *ff* Dieu puissant! Il est donc vivant!

II. le prix de cette fête!

Beaucoup plus lent **All^o agité** $\text{♩} = 158$

f *p* *mf* *cresc. ff*

Le double plus lent

D.S.

à volonté *ff* *mf* *mf*

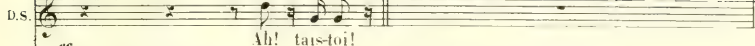
II. Non... Non... ce n'est pas fo...

Le double plus lent

ff sec

III. Mais tu perds la raison...

(d'une voix éteinte, à son oreille)

*ppp***Au 1^{er} Mouv!**

(s'écartant d'elle sans l'écouter)

Moderé**Au 1^{er} Mouv!**

(avec une folie croissante)



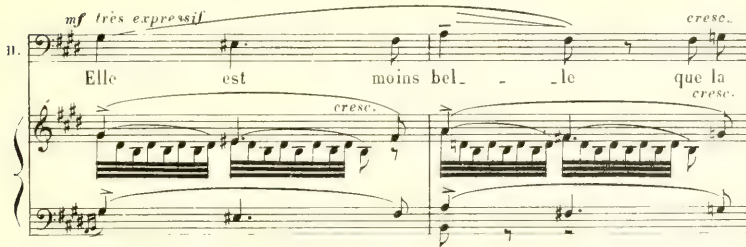
à volonté

rit.

Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol



Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol

mf bien chanté et expressif

II. *vo - tre* mais n'est pas moins fi - *cresc.*

ff *très déclamé*
- de - - - lo C'est la

retenez *DONA SOL* *Pressez un peu*
fff Il est vi - vaut! —

mort. *DON RUY* Ah! quel qu'il

retenez *Pressez un peu* *bien chante*

D.S. *f* de re - nais a la vi - e

II. Quand je la perds qu'im -

OR. soit J'en ju - re par ma

cresc.

Pressez un peu

D.S. *mf* mais en ses yeux je lis le dé - ses -

II. - por - - te en - cor la vi - e

OR. *b* vi - e le pro - - té

SOPR. *mf* C'est Her - na -

TÉNORS *mf* C'est Her - na -

BASSES *mf* C'est Her - na -

Pressez un peu

cresc.

ff

D.S. - poir De le sau-ver je me fais un de-voir *ff*

II. Ah! mon tris-te cœur se

D.R. - ger est pour moi le de-voir Je me sou-

- ni C'est le ban-ni *f* *cresc.*

- ni C'est le ban-ni *f* *cresc.*

- ni C'est le ban-ni *f* *cresc.*

ff

Plus lent

D.S. et je lui ren-drai les pé-ran-ce ra- *3*

II. livre au dé-ses-poir Que m'impor-te la

D.R. - vious du ser-ment, du serment qui me li-e pour la

ff

Fuy-ant la vil-le cher-chant a-

ff

Fuy-ant la vil-le cher-chant a-

ff

Fuy-ant la vil-le cher-chant a-

Plus lent

ff

retenez beaucoup *3*

fff **All^o vivace** $\text{♩} = 152$ Le double plus lent

D.S. *vi - - - e.*

II. *vi - - - e.*

D.R. *vi - - - e.* (s'avancant vers lui) *f* *ms* Frè - re à vendreta

si - - - le

si - - - le

si - - - le

All^o vivace $\text{♩} = 152$ Le double plus lent

fff *fff* *fff brutal* *fff sec*

Modéré sans lenteur $\text{♩} = 72$ *mf*

D.R. tête, ils risqueraient la leur Fus - ses - tu Hernani.

Modéré sans lenteur $\text{♩} = 72$ *cresc.*

p *f* *mf*

mf *f* *Assez lent* *ff* *mf* *f* (s'approchant de lui)

Basso: Fus - ses - tu cent fois pi - re Pour ta vie Au lieu d'or on

Piano: *mf* *ff*

Assez lent *largement déclamé* *Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani* *p*

Basso: m'offri - rait l'em - pi - re Mon hôte

Assez lent *Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani*

Piano: *pp* *suit le chant*

f *tres expressif* *(gravement)*

Basso: Je dois te pro - té - ger en ce lieu, mè - me con - tre le roi Car

Piano: *p*

Ca Dona Solo *presque parle*

Basso: je tiens de Dieu... Rentrez chez vous...

Piano: *pp*

p *Il sort, les valets le suivent*
Je vais faire armer le château
cresc. *en retenant* *Plus lent* *ppp très doux*

HERNANI désespéré et avec une rage fiévreuse regardant sa ceinture dégarinée et désarmée.

mf *f* *Oh! pas même un couteau!..*
pp

retenez *rit.* *Tres lent* *pp*

Donna Sol après que le duc a disparu fait quelques pas comme pour suivre ses femmes, puis s'arrête et dès qu'elles sont sorties, revient vers Hernani avec anxiété.

Au 1^{er} mouv!

mf *tr* *tr* *tr*

SCENE VI
DONA SOL, HERNANI

Hernani, immobile ne paraît pas
s'apercevoir de sa présence Elle l'entend

All^o agite **DONA SOL** (allant vivement à Hernani) *ff*
Hernani!.. **Très lent** $\text{♩} = 69$
douloureusement

Sans paraître la voir, il va vers le coffret posé sur la table, et considère l'écru nuptial
puis s'avance lentement vers lui. **Lent** $\text{♩} = 69$

très expressif et le chant bien en dehors

HERNANI (avec une ironie cruelle)

mf
Ma-da - me... J'admi - re

(dissimulant son émotion)

et vous faîtes compliment... *rit.* Voi - lacomme on trahit sous un sou... *très expressif*
ppp

H. *_rire et comme un cœur de femme ment*

DON SOL (Il examine toujours le coffret)
Hernani!..

HERNANI *ff* Ah.... lamagnifique par - re

retenant un peu

Plus vite (Modéré)

H. Tout est su - per - - - - be

Plus vite (Modéré)

f *ff* *mf*

Emaux do ru re

ff *sec* *mf* *mf*

p *mf*

Couronne a met tre sur le front

ppp *pp* *mf*

Plus lent *a volonté* *(violemment)* *Modéré* *largement déclamé*

Mais moi, mais moi j'y mettrai mon af.

ff *sec* *mf* *ff* *sec*

(Riant douloureusement) *mf* *f*

front Ah! Ah! ah! Rien n'y man

mf *ff* *p*

Lent au 1^{er} mouv!

Il prend l'une après l'autre les pièces de l'écriu.

II. *-que*
Lent au 1^{er} mouv!

ppp très doux *mf*

s *ff*

Pressez très peu
HERNANI! *p* *mf*

Ces an-neaux... ces pen-dants d'o-reil-le

Pressez très peu
ppp subitement

retenez un peu

II. *s*

Sont en vé-ri-té des mer-veil-les

retenez un peu

pp *mf*

Assez lent Plus lent *mf*

Et voilà ce que

Assez lent

f expressif et en dehors rit. *fff* sec

Assez lent *fff*

en retenant beaucoup.
bien déclamé

du - - - re. Ce que dure un amour si pro-

Assez lent en retenant beaucoup

mf *ff* *p* retenez

Pas trop vite Elle va au chfiet
DONA SOL (froide ment) y fauille et en tire
il volonte un poignard.

fff Vous oubliez ce-ci...

f fend.

Un peu plus vite Pressez suivez

p *f* *ff*

Modéré (sans lenteur bien mesuré sans retenir)*presque parlé*

D.S. 
 C'est le poignard que je ravis au roi Plutôt que me courber sous sa loi

All^{to} (sans lenteur)


p mf *mf p* *pp*

Plus lent*largement déclamé**fff**rit.**mf*

D.S. 
 Au roi qui m'avait of-fen-sé - - - e Et que j'ai repous-

Plus lent


f p *p*

Assez lent *mf*

(douloureusement)

*fff**courti*

D.S. 
 -sé pourvous, pourvous — qui main-te-nant — mou-tra-

All^o vivace

(Hernani tombe à genoux à ses pieds)

D.S. 
 -gez.

All^o vivace
(après la voix)

mf *f* *fff*

Beaucoup plus lent

HERNANI

fff

en liant

Assez vite (battez à 2 temps)

*chaleureux**mf*

Ah! —

Qu'ai-je dit...

Par don ne moi —

Beaucoup plus lent

Assez vite (battez à 2 temps) $\text{♩} = 70$ *chaleureux**ff**mf**mf*

très passionné

pu d'un moment

Lais- se- qu'a tes ge- noux dans tes yeux af- fi-

retenez

ff

en retenant beaucoup

rit.

ppp très doux

retenez

Jef-

fa- ce tous ces pleurs amers

et pleins de char-

retenez

*ff**f**ff**f**ppp*

rit.

très doux

retenez

All. agité

Le double plus lent

largement déclamé

à voix seule

*fff*All.^{tes} agité

Et tu prendras après — tout mon

Le double plus lent

fff

retenez beaucoup *mf* *f* *pp* **All^o passionné**

II sang pour tes lar - mes

retenez beaucoup *p* *f* *ff* *fff* **All^o passionné**

Un peu plus lent *f* *mf* *en liant* **Assez lent** *expressif*

DONNA SCL Ah! croi - re

Un peu plus lent *fff sec* **Assez lent** $\text{♩} = 70$ *mf*

Retenez un peu *ff* *Retenez un peu*

US croi - re que mon a - mour put s'é - teindre un

Retenez un peu *p* *tres expressif*

US jour Mais Je

tres expressif et en dehors *tres doux*

ff

rit.

CRISTO

rit.

t'ai - me et je te par - don - ne rit.

Presso *Presso*

Her - na - ni

HERNANI

Sants du ciel

Presses

p *ff* *Presses*

The musical score for 'Presses' is written for voice and piano. The voice part is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the left hand, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The right hand of the piano part has a more melodic line, often playing chords or single notes. The voice part has a melodic line with some grace notes and a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic.

plus passionnément en retenant beaucoup

ff Je t'aime et te par - don - - - ne

ff Et - le m'a par - don - ne!

en retenant beaucoup

Lent **Lent**

a volonté *p* *Lent* *p* *mf*

Hélas... ce n'est qu'une trêve Et je m'éveille de ce rê- ve!

Lent **Lent**

ff *pp*

Très lent *f* *retenez* *en liant*

Pour re- tom-ber dans la dou-leur Ah!

Très lent

f *pppp*

Lent *tres expressif et avec un grand sentiment*

p *3*

Je me rap-pel- le que ma vi- e, n'est qu'un a-

Lent $\text{♩} = 72$ *ppp*

pp tres expressif et saluez bien la voix

mf *f* *dim.*

bi me em- pli de pe- ril et d'ef-

f

-froi et ty je- ter a-vec moi

rit. mf ff rit.

O mon a- mi - - - e

Vif et agité
(d'une voix précipitée)

mf ff *Très lent* *mf* *f*

Non!.. Non!.. Non!.. Je n'en ai pas le

Vif et agité *Très lent*

mf ff p ppp

All^{to} (un peu agité)*en liant*

DONA SOL

Ah!

Her - na - ni

droit

A - ban - don - ne

All^{to} (un peu agité) $\text{♩} = 80$ *p cresc.**cresc.*

De - - - meu - - - re

par pi - tié

moi

*mf**cresc.*

Assez lent

rit.

Pressez un peu

Tu veux donc que je meu - re!

Il le faut, Détour-ne-toi...

Assez lent

rit.

Pressez un peu

p

suivez

*mf**mf en dehors*

All^o (Vif et rapide) *en liant*

ff *mf* *f* *Ah!*

Je te fe - rais du mal.

All^o (Vif et rapide)

f *p* *p*

Un peu plus vite. Plus pressé. Le!

Lent *f* *ff*

E - cec - te ma pri - è - re

Je te de - vien - drai fa - tal

chaleur

Lent *f* *ff rit.* *rit.*

CEUSE *SUIVANT*

All^o agité *(avec agitation)* *mf*

mf *Ah!*

E - pou - se mon ri - val

All^o agité


f *p*

Plus lent (Modere)

(Elle se jette à son cou)

ff chaleureusement

R.S. *ff* *chaleureusement*
Vous ê - - tes mon li - on

II. 

Plus lent (Modéré)

mf *cresc.*

Plus lent (Adagio)

mf cresc.

Lent

See

avec la plus
grande passion

en retenant beaucoup *ff* **Lent** *fff* avec la plus grande passion *fff*

su - perbe et gé - né - reux — Ah! — Je

II.

en retenant beaucoup.

Lent

ff { *largement* sonore

fff $\mathbb{L}^2_{\text{loc}}$

en retenant beaucoup.

Lent

ff *largement sonore*

fff

fff *sec*

Allegretto

fff.

Hernani essaie de lutter... Mais Dona Sol l'enlace de ses bras...

1. S. *fff* *ppp*
tai - - - me

Allegretto $\text{♩} = 80$

$\text{♩} = 20$

après la voix *chaleureux et passionné*

rit.

Pressez beaucoup

Allegretto ♩ = 80
après la voix *chaleureux et passionné*

rit. Pressez beaucoup

The image shows a page from a musical score. At the top, it is marked 'Allegretto' with a tempo of 80 beats per minute (♩ = 80). The instruction 'après la voix' is written above the first staff, followed by the phrase 'chaleureux et passionné' in italics. The music is written for piano, with a treble and bass staff. The first staff begins with a piano introduction marked 'ff' (fortissimo). The first ending is marked with a '3' and the second ending with a '5'. The second ending is marked 'rit.' (ritardando) and 'Pressez beaucoup' (press hard). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Assez lent

fff

Ah! —

retenez beaucoup

Assez lent

All.^o rapide

f

C'est trop lut-ter con-tre soi - mè - - - me Je

All.^o rapide

ff *mf* *fff*

All.^{to} (sans presser)

DONA SOL

p

(sans voix)

Ah! Her-nani!.. Je

f *cresc.* *f*

J'ai - - mè!.. Je t'ai - - mè!.. Je t'ai - - mè!.. Je

All.^{to} (sans presser) ♩ = 116

mf *p* *cresc.* *mf* *p* *mf* *p* *ff*

Allegrettorit.
(Dans un cri l'enivrement)

U.S. *ff* t'ai - - me! Mon Her-na -

H. *ff* t'ai - - me!

Allegretto $\text{♩} = 100$ *chaleureusement et expressif*

rit.

ff

f

Il la tient étroitement enlacée

D.S. - ni!

ff

Plus lent

rit.

ff tres en dehors

Lent

HERNANI

rit.

f Bé-ni soit Dieu qui met dans no-tre des-ti-

Lent

ff

f

p

Allegretto

mf

Allegretto

retenez beaucoup

fff

Très lent
(avec la plus grande douceur)

Très lent

ppp

Très lent

pppp *sublime et*

Enfin, ni de bonheur — dans l'infini d'a —

Lent

ppp

Lent $\text{♩} = 50$
très doux et expressif

pp

très doux et expressif

p

DO NA SOL

Où, que nos deux cœurs — et que nos deux

avec la plus grande douceur

PPP

D.S. *expressif*

à - mes en un ser - ment s'en - chaî - nent pour tou -

mf *p*

D.S. - jours Et brù - lent d'im - mor - tel - les

f *p*

D.S. flam - mes Aimons - nous d'un a-mour in - fi -

mf *ppp* *ppp*

D.S. en retenant beaucoup lent - ni... Je t'ai me... Her - na - ni

en retenant beaucoup *très doux*

D.S.
 Nous aurons
p
f *pp*

eu dans no tre des ti ne
f *pp*
très expressif
ppp *pp*

Très lent
 très doux
 p *mf*
 En fi ni du bon heur dans l'in fi ni d'a meur
rit. *mf pp* *mf ppp*

en re tenant beau coup en por tant la voir
 Dans l'in fi ni d'a meur
 en re tenant beau coup
ppp *mf* *ppp*
pp *pp* *très doux*

Dona Sol s'est assise dans le fauteuil...Hernaut est à ses genoux, la tête dans ses mains, et tous
chaleureux et expressif

mf

mf

3

3

3

3

deux tout à leur amour restent sans voir et sans entendre

f

cresc.

3

3

3

ff

mf

3

3

3

3

en retenant beaucoup

Entre Don Roy Gomez par la porte du fond. Il regarde,
et s'arrête comme pétrifié sur le seuil

f

dim.

mf

p

ppp

3

3

3

3

SCÈNE VII

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ

DON RUY GOMEZ (immobile et croisant les bras sur le seuil de la porte)

Tous deux se retournant à la voix du duc comme réveillés en sursaut.

Lent *presque parlé* *mf*

Voi-là donc mon sa-laire ô mon hô-te

Modéré

ppp

ff *mf*

All^o rapide *DONA SOL* *f* *mf* Don Ruy Gomez, s'avance lentement vers Hernani

All^o rapide Dieu! Le duc!.. **Lent**

ff *ff* *mf*

DON RUY GOMEZ *Bien mesure bien déclamé* *mf*

BonSeigneur vatenvoir si tamuraille est

Lent

ff *mf pp* *mf* *mf*

D R *ff* *mf* *rit.* *3* *1* *3* *1*

hou-te voi-la la loy-an-te dont nous pa-tiens ta

p *f* *mf p* *mf p*

Modéré

D.R. *f* *mf* *f*
 foi — Tu fais ce — la pour nous et

Modéré

p *f* *p* *mf* *f*
 un peu lourd



(1) **Lent**
 (dans un cri douloureux)
fff

D.R. nous ceci pour toi — pour toi
Lent ♩ = 86
 après la voix
mf *p* *fff*
 fortissimo
 bien en dehors

Il lève les yeux et les promène sur les portraits qui entourent la salle.

D.R.

D.R. *fff*

(1) Coupure théâtrale — on passe du signe  au signe  (page suivante)

Lent

P.R. vous tenez les Sil-va — Di — tes, quel est cet hom — me?

Lent

mf p pp pp mf

P.R. Ce n'est pas Her-na-ni — C'est Ju-das quand le nom — me... Ju —

f 3 3 mf rit. ff

S'approchant de lui et lui lançant le nom à la face.

fff sec p ppp

Assez lent

HERNANI (sans faire un geste sous l'insulte de Don Roy)

Duc — Ja —

— das!.

Assez lent

mf p

II

mais vers le ciel Un front ne s'élève plus noble que le

Un peu plus lent

II

tien... Roy Go - mez de Sil - va Et

Pressez assez

II

moi jésuis un traître in - fa - me, Qui j'ai voulu prendre ta

Pressez assez

retenez *ff*

Pressez (d'une voix précipitée) *mf* largement declamer

II

fem - me, Tout nous sang est à toi, à

Pressez

ff *2.* *fff* *2.* S'approchant de Don Roy

II *ff* *2.* *fff* *2.* S'approchant de Don Roy

toi - - - - - Frap - - - - -

All^o rapide
très rapidement

Allegretto

f *ff* *see* *mf* *f*

DONA SOL (avec emportement en se mettant devant Hernani)

All^o rapide *f* *ff* *fff* *mf* (précipitamment)

Non!.. Non!.. Ah! - - - ne frappez que moi -

- pe... -

All^o rapide *mf* *ff* *see* *Le double plus lent*

Don Roy se détourne en tressaillant, fixe Dona Sol d'un regard terrible.
Elle s'agenouille lentement devant lui.

ff *ff* *rit.*

D.S. - mè - - - - - mè -

Allegro
chaleureux et passionné

Plus lent et retenez peu à peu

Lent

DONA SOL

Très lent

ppp

(sans voix)

pppp

Où...

Pardon...

Je l'ai - me... Monseigneur...

Lent

DON RUY (chancelier)

(tremblant d'émotion)

p

Tu

Très lent

ff rudement

Dona Sol reste immobile sans répondre

All^o

à Hernani d'une voix terrible)

ff

l'ai - mes?..

Tremble

All^o (Très rapide)

Bruits de Trompettes au dehors

Don Roy arrête son geste de nœ-
 ace en entendant les trompettes.
 Il attend étonné

Violoncelle

Moderate $\text{♩} = 12$

ff p

pp

Bien mesuré sans ralentir

Orchestre

pp

p

DON ROY (il s'arrête et attend)

Quel est ce bruit?

pp

Bien mesuré sans ralentir

JAGO presque parle

C'est lui, héant

p

DONA SOL *mf*

Dieu... Le

Lo.

Qui précède le roi Don Carlos en per - son - ne

p

Orchestre

DS. *mf* Sans ralentir

roi Carlos... _____

Lo. *presque parlé* *mf*

Il de mande pourquoi le porte-ci

Sans ralentir

Moment d'attente... Dona Sol regarde anxieusement Don Roy.

clo-se... et veut qu'on ou - vre

Assez lent $\text{♩} = 69$

Lent

DON RUY

Iago s'incline et sort

largement déclame

Ou_vrez au roi —

Lent

DONA SOL (à part) Hernani reste immobile.

p

Il est perdu! —

Don Ruy va à l'un des tableaux, qui est son propre portrait et le dernier à gauche. Il presse un ressort, le
Assez lent (Mouv! de l'entrée d'Hernani)

portrait sombre comme une porte, et laisse voir une cachette pratique dans le mur. Il se tourne vers Hernani.



DON RUY

Dona Sol le suit des yeux

Viens donc... et cache toi...

Assez lent

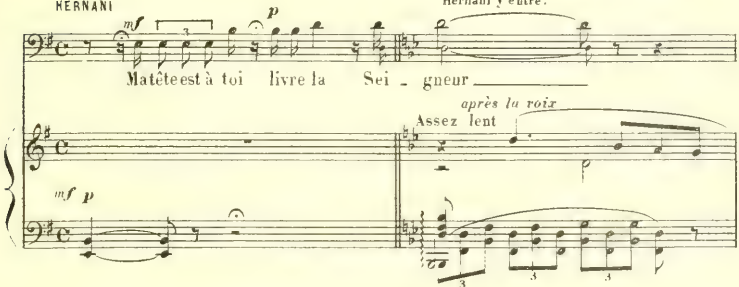
Sans lui répondre Don Roy lui montre la cachette.
Hernani y entre.

HERNANI

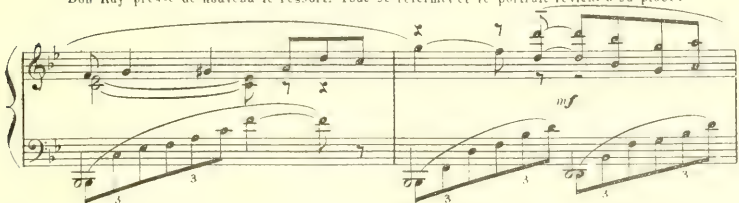
Matéteest à toi livre la Sei - gneur

après la voir

Assez lent



Don Ruy presse de nouveau le ressort. Tout se referme, et le portrait revient à sa place.



Dona Sol a suivi tous ses mouvements, avec une anxiété croissante. Elle s'approche de Don Roy qui paraît

The first system shows a piano introduction with a treble and bass staff. The bass line features a descending chromatic scale. The vocal line for Dona Sol enters with a melody in the treble staff, marked with a forte *f* dynamic.

ne pas l'avoir. Jetant les moëts et près de lui

DONA SOL

Seigneur...

pitie pour

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a descending chromatic scale in the bass. The vocal line for Dona Sol is marked with a mezzo-forte *mf* dynamic. The piano part includes a forte *ff* dynamic and a mezzo-forte *mf* dynamic.

Don Roy ne répond pas.

The third system shows a piano introduction with a treble and bass staff. The bass line features a descending chromatic scale. The vocal line for Don Roy enters with a melody in the treble staff, marked with a forte *f* dynamic. The piano part includes a mezzo-forte *mf* dynamic and a piano *pp* dynamic.

IAGO (entrant)

Pressez un peu

Son altesse.. le Roi!...

The fourth system shows a piano introduction with a treble and bass staff. The bass line features a descending chromatic scale. The vocal line for Iago enters with a melody in the treble staff, marked with a forte *f* dynamic. The piano part includes a forte *ff* dynamic.

SCÈNE VIII

DONA SOL, LE ROI, DON RUY GOMEZ, LA SUITE

Dona Sol baisse précipitamment son voile... La porte s'ouvre à deux battants. Don Carlos en habit de guerre, suivi d'une foule de gentilshommes également armés, de perruquiers, d'archebers, d'arbalétriers

Lent

Les serviteurs et les servantes de Don Ruy entrent à la suite

Don Carlos s'avance à pas lents la main gauche sur le pommeau de son épée, la droite dans la poitrine, et fixe sur

le vieux duc un oeil de défiance et de colère. Attente et terreur à l'entour. Enfin le roi arrive en face du duc s'arrête et le regarde.

Assez lent

DON CARLOS (d'une voix hautaine irritée)

D'ou vient donc aujourd'hui mon cousin

Que ta porte est si bien verrouillée ?..

Assez lent

Lentement et les yeux fixés sur Don Ruy Assez lent et bien mesuré

Je croyais ta dague rouil - lé - - - e...

Assez lent et bien mesuré $\text{♩} = 69$

ff *p* *mf*

avec une colère croissante
presque parlé

Ainsi donc... devant moi... On a fermé les por - tes

mf *p*

Veux-tu donc réveiller les rebellions mor - - tes? Duc...

pp

(impératif)

presque parlé
(frénétiquement)

Je veux le savoir

lentement
DON RUY (s'inclinant)
p *3* *3*

En bien nous allons

Les Silva sont vauz

mf *p* *ppp*

D.C. voir de cette bande de rebel_ les il reste un

pp

D.C. chef_ Ici tu le re_cel_ les...

ff *f* *ff p*

D.C. Réponds-moi sans détours Oublie de ton château Je fais ra_ser les

mf *f* *f* *ff* *3* *3* *en retenant*

D.C. tours_ Livre le

ff (violemment)

DON RUY (calme) *p*

C'est vrai_

mf *ff* *ppp*

All^o rapide Don Roy ne bouge pas

mf

All^o rapide *brutalement*

ff *éclatant* *fff*

Modéré *mf* *Assez vite* *avec violence* *ff*

Qu'est-ce donc qui t'arrête?... Duc... Entends-tu Je veux sa tête - sa

Modéré *f* *ppp* *f* *Assez vite*

DON ROY (à part) *p* Le duc en se les bras resté quelques moments rêveur.

Voyant que Don Roy reste toujours immobile **Grand Dieu!**

ff

All^o rapide *Pressez* *fff*

Le roi et Dona Sol l'observent en silence, et agités d'émotions contraires. Enfin le duc relève son front, et regarde tous les portraits placés autour de la salle.

Très lent $\text{♩} = 52$

largement chanté

très expressif

en retenant

Lent

noblement

Lent et majestueux

DON RUY

f *après l'accord*

mf *(avec mollesse et grandeur)*

0 Sil - va, — Sil - va, fiers ai - eux — ran -

Lent et majestueux $\text{♩} = 54$

sonorité de harpe

D.R.

-gés Sur ces mu - rail - les, Vous a - vez tous en

cent ba-tail les Ver-sé no-ble-ment vo-tre

Et vous d'un bras puis-

sort sou-te-nu l'épri-mé dé-fen-du la jus-ti-té

Sans qu'aucun de vous fai-blis-se. Vous a-vez tous vé-

D.R. *f* *cresc.*

-cu Hommes au no-ble cœur — sous

p *mf cresc.*

en retenant beaucoup

DON CARLOS (irrité)

Fi-nis-sez... Ruy Go-mezi...

D.R. *f*

u - ne tache à votre hon - neur

en retenant beaucoup

mf *f*

(continuant sans paraître entendre le cri)

D.R. *mf* *cresc.*

O vous tous tous les Sil - va d'u-ne ra-ce si

p *cresc.*

D. R. hau - - - te Vous en - ten - dez,

D. R. Vous en - ten - dez — Il fait lixrer mon hô - - te

Il s'incline profondément devant le roi et le mène devant le dernier portrait celui qui sert de porte à la cachette où il a fait
tres expressif et bien chante *lent et très doux*

entrer Hernani. Dona Sol le suit des yeux avec anxiété. Attente et silence dans l'assistance.

DON RUY

en retenant Ce por -

D.R.

trait c'est le mien — Mer-ci car vous vou-lez qu'en

pp

D.R.

dise i-ci Ce dernier di-gne fils —

mf

mf

M. D.

D.R.

Du-ne ra - - ce si hau - - te

mf

f

mf

(faisant un pas vers le roi)

D.R.

Fut un trai - - tre fut un trai-tre!.. et vendit la

mf

sf

ff

p

retenez

rit. **Modéré** **Allegretto**

p *p* *mf* *f*

tête de son ho - - - te.

DON CARLOS (avec colère)

Très lent

Livremoi le bandit!

(d'une voix respectueuse, mais ferme, en s'inclinant)

p

Modéré (plus lent) **Très lent**

Seigneur j'ai dit...

ff *ff* *ppp*

All^o rapide **All^o rapide**

f *ff*

(trappe plus irrité)

Sa tête... embrouillade... ne...

Don Carlos se tourne
vers ses gentils hommes

All^o rapide

Un peu plus lent
(violamment)

Qu'on l'arrê - te!..

FRÈS lent

DON RUY (S'inclinant plus bas)

Si...prenez la mienne...

All^o rapide

Un peu plus lent

Très lent

ppp

fff

fff sec mf

Deux officiers viennent arrêter Don Ruy

All^o rapide

All^{to} Un peu plus lent

ff

f

Dona Sol arrachant son voile, et le jetant entre le roi, l'duc et les gardes.

All^o rapide

ff

Beaucoup plus lent

DONA SOL à volonté

Modéré

Ah! - Seigneur! Grà - - - ce... Grà - - - ce...

Beaucoup plus lent

Modéré

ff sec

mf

f suivez

Don Carlos

ff

Ah!

p

Don Carlos

Eh quoi... vous... Dona Sol?

ff

Modéré

à volonté
l'énergique et
lien déclamé

Lent

ff

C'est d'un mauvais roi

Modéré

Don Carlos (trouillé)

pp

Vous êtes bien sévère...

Lent

Modéré

f *p*

pp

Assez lent
(s'approchant)

Bien mesuré
presque parlé

Assez lent
calmement

3

C'est vous qui m'avez mis au cœur cette coquette

f

p

Il l'emmène un peu à l'écart...
Assez lent et en retenant
très expressif

ff

Modéré (sans lenteur)

♩ **DON CARLOS** (à part à Dona Sol)

p
 Oui c'est toi qui m'as fait méchant

Modéré (sans lenteur) ♩ = 63

p

p
 Car ton amour O jeune fille

p
 eût pu dompter le lion de Castille. Cependant je me

S'approchant plus près
Plus lent

pp *mf p*

rit. *Il revient vers Don Ray*

f rends a ton ap - pel tou - chant

rit. *un peu apres la voir
bien chante et en dehors*

pp

mf *f*

en retournant beaucoup

f

Modéré (à Don Ray)
DON CARLOS

Modéré

f p *pp*

Je te fais grâ - ce Doc!

Designant Dona Sol

f *rit*

Mais je n'en ai ta - ge Ta ma - ce, Dona

f p *pp* *f* *p*

All.^o rapide

DONA SOL (interdite)

Moi?..

Seigneur!..

D.C.

Sol...—

DON RUY

O ra -
après la voix**All.^o rapide****Modéré**

(avec une ironie douloureuse)

Gé - né - reux vain -

Modéré

D.R.

- ge...

O

ff en liant

D.R.

-queur qui mé-na-ge la tête et tor-tu - re le cœur —

Un peu retenu

a Tempo

Un peu retenu

a Tempo

DONA SOL (lentement et avec une profonde douleur)

All^o rapide

Je dois suivre le

ff

Moderé

roi

DON CARLOS *ff*

DON RUY *mf*

Do-na Sol ou le

Pi-tié, pi-tié pour moi

Moderé

mf *ff*

en retenant **Lent** *ff* retenez (lentement)

D'effroi je suis toute sai-si-e Je connais sa ri-

tra-i-tre

Ah!

en retenant **Lent** *ff*

Modéré, au 1^{er} Mouvt

OS *mf*
-gueur

VC *p*
Oubli-er sa fé-lo-ni - e sau-ra fléchir

DR *p*
Vo - tre clé - mence est bien cru - el - - - le, ô

Modéré, au 1^{er} Mouvt

pp *cruso.*

OS *mf*
Mais au prix de ma vi - e...

VC
sa ri - gueur...

DR *f*
roi Grâ - ce pour el - - - le

SOPHANOS *p*
Il lui lais - se la vi - e

TÉNORS *p*
Il lui lais - se la vi - e

BASSES *p*
Il lui lais - se la vi - e

D.S. *f* Je - paî - se sa fu - reur
 D.C. *f* Je leur laî - se la vi - e
 D.R. *f* Grâ - ce Grâ - ce pour
mf en lui bri - sant le cœur
mf en lui bri - sant le cœur
mf en lui bri - sant le cœur

D.S. *mf* Pressez un peu Je con - nais bien sa ri -
 D.C. *mf* pour as - su - rer mon bon -
 D.R. *f* moi
 Son âme est meur -
 Son âme est meur -
 Son âme est meur -

Pressez un peu
mf *cresc.*

D.S. *f* - gneur *f cresc* pour eux je
 D.C. - heur Je sau - rai
 D.R. Vous me lais - sez la

mf tri - e Il est bri -
mf tri - e Il est bri -
mf tri - e Il est bri -
f cresc.

en retenant

D.S. me sa - - cri - fi - e
 D.C. fle - - chir son cœur
 D.R. vie en me bri - sant le cœur

ff - se de dou - leur
ff - se de dou - leur
ff - se de dou - leur

en retenant

f

ff *retenez*

D.S. Dieu Toi qui vois ma dé -

D.C. Je t'ai - me O belle enchan - te -

D.R. Ah Pi - tié pour ma vieil -

ff *retenez*

sfz *sfz*

Lent *fff* *sfz*

D.S. - tres - se Je te sup -

D.C. - se Tu se - ra la plus di -

D.R. - les - se

fff *fff* *fff*

Ah! Le roi n'a

Ah! Le roi n'a

Ah! Le roi n'a

Lent *fff* *fff* *rit.*

U.S. plie a - - - - - vec ar - - - - - deur C'est le cri de mon

V.C. - vi - - - - - ne La plus

V.B. Voy - - - - - et ma dou - - - - - leur Al - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

au 1^{er} Mouvt

rit.

en retenant beaucoup

ff cœur Sou - - - - - tiens maî - - - - - traî - - - - - se

mf

3

assez long moment d'attente

ppp

U.S. bel - - - - - le mai - - - - - tres - - - - - se

V.C. - - - - - tes se prenez pi - - - - - tié d'el - - - - - le

V.B. - - - - - tié de sa vieil - - - - - les - - - - - se

ppp

ppp

ppp

ppp

en retenant beaucoup

mf

ppp

p

ff

(presque lent) À Don Carlos: Elle se dirige vers lui
 de vous suis... Monseigneur, C'est bien Arrêtant Dona Sol quand elle va vers Don Carlos
 Men Dieu! Plus lent qu'à l'entrée d'Hernani
 D'une voix tremblante d'émotion et de désespoir (à Don Carlos)
 Pitié — Pitié —
 DON CARLOS presque parlé
 Alors... l'homme caché chez toi...
 — Pourquoi... —

Don Ruy ne répond pas... Don Carlos tend la main à Dona Sol et sort avec elle

A - dieu...__

retenez

Lent

Don Ruy s'incline respectueusement devant le roi... Il revient sur le devant, haletant,

douloureux et expressif

f

immobile, sans plus rien voir ni entendre, l'œil fixe.

(Reprise
facultative)

ff

DON RUY (anéanti de douleur, en tombant dans son fauteuil)

Roi... Pendant que tu sors de ma de...

pp

p

très expressif

D.R. *meu - - - re ma loy - au - té*

pp *dim.*

rit. *Lent* *Il reste un instant*

D.R. *Sort de mon cœur qui pleu - - - re.*

rit *Lent* *ppp*

attimé dans sa douleur

rit *Modere* *Don Ruy se relève brusquement*

ff *10* *7*

SCÈNE IX

DON RUY, HERNANI.

court à la muraille détache deux épées d'une

Lent

fff en dehors

paupolic pour les déposer sur la table cela

fait. il va au portrait... pousse le ressort, la

Modéré**All agité**

fff *ff*

porte cachée s'ouvre .

DON RUY

presque parlé

Sors!..

Allegretto

fff

Hernani paraît à la porte de la cachette. Don Ruy lui montre les deux épées sur la table

All^o agité

DON RUY *mf* Plus lent à volonté largement déclamé

All^o rapide

ff *sec*

Et viens mainte - nant pay - er ta tra - hi -

Modéré

mf

D.R. - son pour ne ven - ger de ten cu - tra - ge J'ai maintenant double rai -

Modéré $\text{♩} = 92$ *ff* *es*

Plus lent

douloureusement

D.R. - son Car le roi m'a pris Do - na Sol en o - ta - ge

ff *es*

HERNANI

*presque parlé***All^o rapide***ff*

Quedistu...? Dona Sol!.. El - - - le!

Allegretto**All^o rapide***fff sec**fff*

Beaucoup plus lent

(étouffant un cri de douleur)
(presque parlé) sec

II.

DON RUY

mf

Dieu!

*simplement**rit.*

Elle a du partir a-vec lui

Il fal-lait la liv-rer ou te liv-rer toi-

Beaucoup plus lent

*ff**pp**rit.***All^o agité***ff*

Plus lent

*largement déclamé rit.**fff*

Ah! _____

Tu l'as liv-rée au roi qui

DR.

mè - me.

All^o agité

Plus lent

*mf**f**fff sec*

All^o rapide

fff

II. *ff*

l'ai - - - me.

All^o rapide

fff

Modéré $\text{♩} = 80$

Battez à deux temps

(d'une voix frénétique) *f*

II. *f*

DON RUY dans un cri de fureur Il l'en-le-ve vengeance-nous

Il l'ai - - - me...?

Assez lent

Modéré $\text{♩} = 80$
Battez à deux temps

fff *pp* *mf*

en retenant beaucoup

largement de l'air

II. *ff* *fff* *f* **Lent** *ff*

Je l'im-ple-re a-ge - nous Vieillard donne

Lent

rit.

en retenant beaucoup

rit.

moi ma part de ta ven - gean -

mf très expressif et avec la voix

f

ff

Pressez All^o

Oui par moi

Plus lent que la 1^{re} fois $\text{♩} = 80$

mf

cres.

in - fus - si - fen - sé ma vie est à toi

rit.

Je le sai et je te paie - rai mon of -

ff

p

Pressez All^o *bien declamé*

Lent *3* *3* *2* *2*

fa - - - se *Lent* a près notre vengean - - -

Pressez All^o

mf *f* *ff* *mf* *ff*

Pressez beaucoup All^o

ce *Assez lent* *DON RUY* *mf*

Pressez beaucoup All^o *D'a bord sau vons ma*

fff *fff* *sec*

Assez lent **Modéré** **Assez lent** (*lentement en le regardant*)

niè ce, et pu nissons le ravis - seur *Après tu me rendras raison?*

Modéré **Assez lent**

mf *f* *mf* *f*

(*lui présentant le cor qu'il détache de sa ceinture*) **Assez lent.**

HERNANI (*vivement et sans hésiter*) *Plus lent* *à volonté et largement declamé*

Oui! *Je jure que tels soient le lieu, le jour et l'heu - re*

Le jures-tu?..

Plus lent **Très lent**

ppp *f* *pp*

Plus lent **Très lent**

ppp *f* *pp*

H. *mf* Vieil Elard quand tu croi_ras qu'il est temps que je meu_re

Lentement

Modéré

Tu se-ras o-bé-i. DON RUY *mf* Sur

Modéré

mf

Plus lent

All^o rapide

ff Ah! — sur la

quai fais-tu ser-ment? —

All^o rapide

f ff

Assez lent

Lent

f

le — ve de mon pè — re

Vous tous — vous

Assez lent

Lent

p

f

Lent Mouvt du motif des portraits

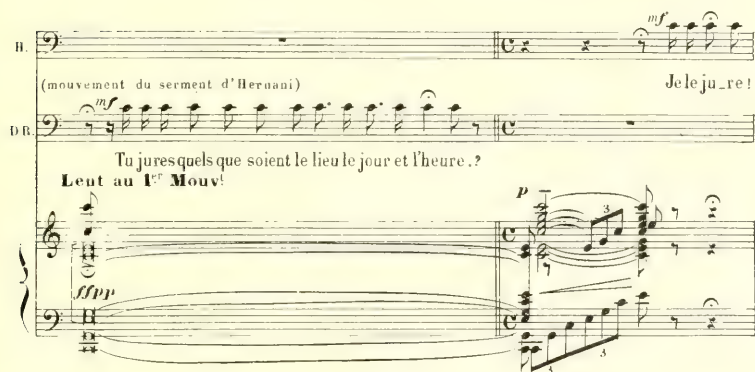
(Il lui prend la main)

tous Soy-ez té — moins C'est par son pè — re qu'il le ju — re

H.  (1)
 à volonté Non!... Lui montrant les portraits d'un geste large
 D.R. Tu ne seras pas parjure...? Large et expressif retenez beaucoup
 Assez lent *mf*



H. *mf*
 (mouvement du serment d'Hernani) Je le jure!
 D.R. Tu jures quels que soient le lieu le jour et l'heure?
 Lent au 1^{er} Mouv! *p*



H. Je le jure
 D.R. Quand je croirai qu'il est temps que tu meure.
p



(1) Coupe théâtrale — ou pause du signe — ou signe — (page suivante)

UR

Je sonnerai ce cor et dans le même ins - tant tu m'o bé - i - ras?

ppp

HERNANI étendant la main vers les portraits

ff *ff* *ff*

Je le ju - re

Lent
après la voix

fff

RIDEAU

fff

fff

ACTE IV

Les caveaux qui renferment le tombeau de Charlemagne à Aix la Chapelle. De grandes voûtes d'architecture lombarde. Gros piliers bas, pleins-cintres chopteaux d'oiseaux et de fleurs. A droite le tombeau de Charlemagne, avec une petite porte de bronze, basse et cintrée. Une seule lampe suspendue à une clef de route en éclaire l'inscription "KAROLVS MAGNVS" Il est nuit on ne voit pas le fond du souterrain, l'œil se perd dans les arcades les escaliers et les piliers qui s'entrecroisent dans l'ombre.

PRÉLUDE

Adagio $\text{♩} = 50$

PIANO

et augmentez très légèrement

ppp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

CRIST. CRIST.

CRIST. CRIST.

CRIST. CRIST.

p en dehors

traînez le son

en dehors

chaleureux et bien chanté

mf

relâchez un peu

ff

très chaleureux
fff

presser

plus lent

rit.

Tous ont

fff

Detailed description of the musical score: The page contains six systems of musical notation. Each system typically consists of a grand staff (treble and bass clefs) and sometimes a single staff. The notation is dense with slurs, accents, and dynamic markings. The first system has a 'relâchez un peu' instruction. The second system has a 'très chaleureux' instruction. The third system has a 'presser' instruction. The fourth system has a 'plus lent' instruction. The fifth system has a 'rit.' instruction. The sixth system has a 'Tous ont' instruction. The dynamics range from 'ff' to 'fff'. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The music is written for both treble and bass staves, with some systems showing a grand staff. The notation includes many slurs, accents, and dynamic markings.

tr. ————— au 1^{er} Mouv!

fff *fortissimo* *en dehors*

retenez beaucoup

en re - tenant beaucoup

en retenant beaucoup

fff *sec*

SCÈNE I

DON CARLOS, DON RICARDO

Don Ricardo entre précédant Don Carlos, Tous deux sont enveloppés de manteaux, Don Ricardo à une lanterne à la main.

Modéré rit.

rit. **Assez lent**

Modéré
DON CARLOS (s'arrêtant) *mf à volenté*

C'est donc ici que la ligue s'assemble..

rit. **Modéré**

n.c. *mf*

et que je vais les saisir tous ensemble. Pour tramer un complot si beau

Modéré

D.C. *Il sont bien fait de choisir un tombeau car la tombe paiera leur œuvre de loy -*

Modéré

mf p *p*

D.C. *- a - - - le* *Plus lent rit. lent* *en retenant très declamé*

Dès que j'aurai vè - tu la pourpre impé -

mf *ff sec* *suivez* *mf*

D.C. *ria - - - le.* *Allegro* *lent (songeur)*

Mais l'aurai - je?

Assez vite allegretto *lent*

ff *ff* *ff sec*

D.C. *Modéré presque parlé* *Allegro vif et agité* *(résolument)*

on pourrait en être un au-tre... *Non!.. non!..*

Modéré *Allegro vif et agité*

pp *f* *ff* *sec*

beaucoup plus lent *mf* *lent* *ff* *fff* (Il reste un instant comme illuminé par la vision)

Ah! — de la veux

M^e de marche solennel
Large et majestueux

ff après la voix

de la fourpre (n. pérille)

se tournant brusquement vers Don Ricardo.

éclatant

à volonté
presque parlé

p Et comment fe-ra t'on connaître à l'Allema-gne Le successeur de Charlema - gne?

Assez lent *ff*

Modéré

RICARDO *presque parlé* *Plus lent*

Si vous é - tes é - lu c'est trois coups de ca - non

mp

Carlos fait quelques pas avec agitation.

Allegretto
sans lenteur

ff

DON CARLOS (s'arrêtant)

Beaucoup plus lent

ff *rit. mf* *Assez lent*

Oh! que cette at-tente m'in-ri-te!.. je voudrais être empe-

Beaucoup plus lent *Assez lent*

ff sf *mf*

Très lent

ff (rester un instant rêveur) *pp très doux mf* *en liant ppp sub.*

- reur et j'ai le sou-ve-nir de Do-na Sol au

Très lent très arpégé *ppp*

Assez lent

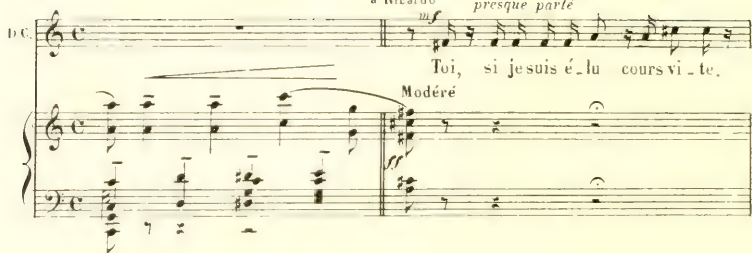
ppp

cœur

Assez lent *mf très expressif* *f*

Modéré


à Ricardo *presque parlé*

D.C. 

Toi, si je suis é-lu cours vi-te.

D.C. 

amène-le. Qui sait si par hasard Elle serait sensible à l'amour d'un Cœ.

au 1^{er} M^t. 

au 1^{er} M^t. *espress*

Ricardo s'incline respectueusement et sort.



pressez un peu rit.

DON CARLOS

Don Carlos resté seul va s'asseoir sur l'un des tombeau et tombe dans une profonde rêverie ses bras se

Très lent

Lent

croisent, Sa tête fléchit sur sa poitrine.

♩ = 60

Il relève la tête

Assez lent

Large et expressif

et se tourne vers le tombeau.

DON CARLOS (avec un respect mêlé de crainte)

Charles -

lento

U.C.

Ces vœux solitaires ne devraient répéter que paroles aus-té-ries

fff *ppp* *fff* *ppp* *pppp*

Lento M^{te} du prélude ♩ = 50

(Il se lève) (avec la plus grande émotion)

U.C.

C'est là

Lento M^{te} du prélude

fff *ppp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ppp sub.* *ppp*

Il fait quelques pas vers le tombeau et regarde la porte de bronze avec une sorte de crainte religieuse.

augmentez peu a peu

ppp *ppp* *ppp*

à volonté Très lent

DON CARLOS

mf

Quoi Charlemagne est

D.C.

f *la*

augmentez peu à peu

pp

p

7 en dehors

DON CARLOS

mf

Sé - pul - cre som - - - -

p

D.C.

mf

bre Peux - tu con - te - nir si grande

en dehors

D.C. *pressez un peu*
om - bre?.. *pressez un peu*

cresc. *cresc.*

D.C. *un peu plus vite*
A - voir é - té plus *un peu plus vite*

mf *en trainant le son*

D.C. *rit.*
grand qu'Atti - la aus - si grand que le mon - de

cresc. *rit.* *ff*

D.C. *Plus lent ff* *après l'accord rit.*
Et que tout tien - ne là

Plus lent *fff* *ff* *ff*

D.C. *ff* *en retenant*

Qu'impor - - - te c'est le but — où mon orgueil as -

ff *p* *ff* *en retenant*

D.C. *ff* *Modéré sans lenteur* ♩ = 63

-pi - - - re.

Modéré sans lenteur
après la voir

ff sec *ff* *en dehors*

fff et très marqué

fff

Allegro agité

DON CARLOS (avec fièvre)

en retenant *Allegro agité* ♩ = 116

Où je voudrais l'em.

ff *mf* *mf p*

_ pi - re je voudrais d'une forte main

Beaucoup plus lent Le double plus lent

cresc. *rit.* *f* *mf*

saisir ton sceptre tacouronne, et de ton trône do-mi-

Beaucoup plus lent Le double plus lent

cresc. *mf* *f*

Lent Largement déclamé *rit.* Modéré au 1^{er} M^t

_ ner le genre hu-main

Modéré au 1^{er} M^t après la voix

mf *p* *mf* *ff* *fff*

en dehors

fff

Allegro agité

(fièvreusement)

1221

rit.

Prends en pitié ton

Allegro agité

ff pp

pressez

fils épouvanté. —

et de cette ombre sé-pul - cra - - le, dis

augmentez

pe

23

peu

Plus lent

en retenant beaucoup

pen

à

реи

moi de ta voix

$$\frac{4}{5} \text{ of } 3 =$$

- 10 -

Plus lent

Modéré

Modéré

50

(avec une exaltation croissante)

retenez

D.C. *f* Char - le - ma - - - - - gne Charle - *ff*

D.C. *fff* ma - - - - - gue! Ver-se moi dans le *Assez lent* (comme illuminé et avec exaltation) *ff*

Assez lent chaleureusement

D.C. cœur du fond de ce tom-beau — Quelque

D.C. cho - - - - - se de grand de su - blime et de *ff* *retenez*

W.C.

beau
au 1^{er} M^t

pressez un peu
chaleureux
et expressif

Si je de -

ff

D.C.

-viens em-pe - reur d'Al-le - ma - - - gne

B.C.

avec un enthousiasme croissant
pressez un peu

cresc. rit.

C'est toi qui me fe - ras grand — C'est toi qui se -

rit.

cresc.

D.C.

-ras ma foi — mon mai - tre! C'est

Plus lent

Plus lent

ff

retenez

retenez **Lent**

toi ———— ô divin Charle — — ma — — — que c'est

ff *ff*

3 3

Modéré (tendant les bras vers le tombeau) **ff** Il ouvre la porte du tombeau entre et ferme la porte sur lui.

toi ———— c'est toi ————

Modéré. Modéré rit.

ff *ff* *ff*

3 6

largement chanté
chaleur et tristesse

ff

en retenant

Un peu plus vite

First system of musical notation. The piano part (left) features a series of chords and arpeggios, with a dynamic marking of *fff* (fortississimo) in the right hand. The violin part (right) has a melodic line with a dynamic marking of *fff* and a crescendo hairpin.

en retenant

au 1^{er} M^t

Second system of musical notation. The piano part (left) has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The violin part (right) has a dynamic marking of *mf* and a crescendo hairpin.

largement chanté

Third system of musical notation. The piano part (left) has a dynamic marking of *f* (forte). The violin part (right) has a dynamic marking of *f* and a crescendo hairpin.

rit.

Fourth system of musical notation. The piano part (left) has a dynamic marking of *f*. The violin part (right) has a dynamic marking of *f* and a crescendo hairpin. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

Sans presser

en retenant peu à peu

Fifth system of musical notation. The piano part (left) has dynamic markings of *mf* and *f*. The violin part (right) has dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

SCÈNE III

LES CONJURÉS. HERNANI, DON RUY GOMEZ

Un homme entre, marchant lentement et mystérieusement il porte une torche allumée.

Très lent
Modéré sans lenteur $\text{♩} = 96$

Plusieurs entrent après lui, il va à eux.

1^{er} CONJURÉ (mystérieusement)*Tout ce dialogue à voix basse et presque parlé*

D'autres entrant les uns après les autres.

1^{er} CONJURÉ

Mon frè - re c'est Theu - re!..

1. trois de nouveaux conjurés qui échangent
des signes de main avec tous les autres.

1^{er} CONJURÉ

Ad angusta...

Il est temps qu'il

DEUX AUTRES CONJURÉS

Per angusta...

1^{er} C.

meu - r.

Ad angusta

pp

(presque parlé)

Qu'en est-ce que breve s'aiguise le glai - ve

UN CONJURÉ

Per angusta

Un dernier groupe entre,

1^{er} CONJURÉ

"Ad augusta..."

p (la basse en dehors)

TROIS CONJURÉS

Tous les conjurés s'asseyent en demi cercle sur des tombeaux,

"Perangusta"

rit.

rit. *dim.*

mf *p* *pp*

en retenant jusqu'à la fin

pp *p*

1^{er} CONJURÉ

mf *3* *f*
Nous voulons nous soustraire au joug de l'étran-ger

Modéré

Allegretto
pressez

Plus lent

mf *3* *3* *f*
Nous avons tous ici quelque injure à ven-ger

Plus lent

Allegretto
pressez*ff sec**mf*

Plus lent

retenez

mf *4* *3* *f*
Combien faut-il de bras pour le mettre au linceul? _____

TOUS

Un

Modéré et bien mesuré

*ff sec**mf*

Gardez le M^{te} sans ralentir1^{re} CONJURE

Combien de coups de cœur? —

seul

Un

Gardez le M^{te} sans ralentir

Qui frappe - ra? —

(se levant)

seul

Nous

Modéré

Don Carlos est un traître!...

tous

Modéré

1^{er} CONJURE désignant le dehors d'un geste large

Lent

fff *M.D.* *M.C.* *sec*

ils font un empereur —

montrant les caveaux *largement déclamé* *presque parlé*

1^{er} C.

Nous, fai - sons un grand pré - tre ! Tirons au

pp

Tous les Conjurés écrivent leurs noms sur leurs tablettes, déchirent la feuille laoulout

1^{er} C.

sort.

Modéré M! de l'entrée des conjurés

mf

et vont l'un après l'autre la jeter dans l'urne d'un tonbeau.

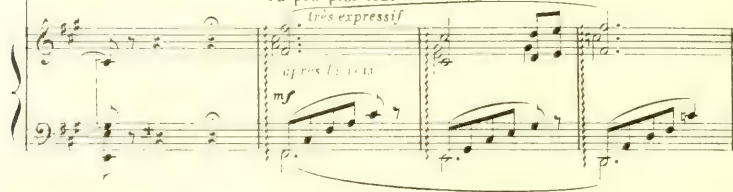
1^{er} CONJURETous s'agenouillent et
prient silencieusement

Agenoux et pri - ons

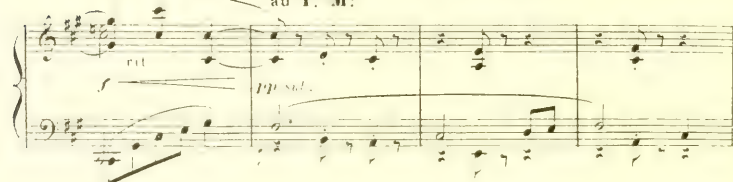
Un peu plus lent

très expressif

après la voix



Ils s'agenouillent.

Le 1^{er} Conjurateur au des paraben de l'orne et la mortie aux autres
au 1^{er} M.

1^{er} CONJURÉ

Voilà l'Élu désigné —

QUELQUES CONJURÉS (vivement)

Quel nom?

retenez peu à peu jusqu'à la fin

*ppp*1^{er} CONJURÉ *lentement*
à volonté

Hernani surgit de la foule des Conjurés

Herna...mi...

Allegro vivace*Très vite**furiusement vite**pp**f**fff*

HERNANI (dans un cri de joie triomphante)

Pressez *All^{to}**Modéré**ff*

Ahi —

j'ai ga - gné —

*Modéré*Pressez *All^{to}**fff* *mf**f* *mf**fff*

pressez

Assez lent largement déclamé

HERNANI

Assez lent Ain - si donc je te tiens ven - gean - ce

Modéré

(avec ivresse)

en retenant

II. O jour — si longtemps dé — si — ré —

expressif et suivez
bien la voix

en retenant

en retenant

II. Du ciel — la di - vi - ne ché - men - - - ce ex -

ff *(résolument)*

H. - aue enfin monveu sa - eré — Non.. sei -

DON RUY (perçant la foule et prenant Hernani à part)

mf *presque parlé* Ah! céde-moi ta pla - ce!

Modéré

pp *mf*

Un peu plus lent *rit.* *modéré et sans ralentir*

H. - gneur c'est la première fois qu'il m'arrive bon - heur

mf *3* *3* *3*

D.R. Veux-tu mes châteaux, mes cam -

Un peu plus lent *modéré et sans ralentir*

pp *mf*

parlé *f*

H. Non

cresc. *3*

D.R. - pa - - gnes? Veux-tu mes paysans et mes mon -

p *mf* *mf*

II. *beaucoup plus lent*

Non, tirant le cor de sa ceinture se rapprochant de lui à volonté.

D.R. - ta - - - gnes? Ecou - te je te rends ce

crpse. *beaucoup plus lent*

mf

[illegible]

Allegretto
ff

Il lusse, Ion Roy et redescend vers les Corporas qui attendent

Allegretto
ff

Ô frè - res, de mes
Assez lent

II.

Pressez allegretto

Il tire son épée la retourne et la prenant par la pointe l'élève au dessus de sa tête.

II.

- blis - - - se

Pressez allegretto

The image shows a page from a musical score. At the top, the title 'Le bal des Folies' is written in a decorative font. Below the title, there are two systems of music. The first system features a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- blis - - - se' and is marked 'Pressez allegretto'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line, also marked 'Pressez allegretto'. The second system continues the music, with the vocal line having the lyrics 'Il tire son épée la retourne et la prenant par la pointe l'élève au dessus de sa tête.' The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The score is written in a 19th-century style with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

II. *f* (solennel) *ff* *très lent* *M^t de marche un peu lente*
de le ju - re sur cet te

ff sec *M^t de marche un peu lente* *grave et large* $\text{♩} = 69$
mf *mf* *bien marqué et mesuré*

II. Musical score for the second system of 'Le cœur vaillant'. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics 'Le cœur vaillant' and 'solennel et grave' are written below the vocal line. The piano part consists of arpeggiated chords with various fingerings and accents indicated.

et sans vous tra - hir

Je sa - ra frap - per

vous ven - ger et pu - nir

Pressez un peu

Qu'il s'éteigne comme un flambeau.

LES CONJURÉS

Qui,

Pressez un peu

Couchez sa grandeur au tom - beau .

025

Au 1^{er} Mouvt

Mort au mai _ _ tre

Mort au mai tre

Au 1^{er} Mouv^t

M.D.

M.D.

fff *en retenant beaucoup*

Mort au trai -

Mort au trai -

Plus lent *en retenant beaucoup*

Pressez All^{ro}

tre .

presque parle

tre . *(farouches)* à mort! à mort! à mort!

Pressez All^{ro}

Lent *largement déclamé* *long* *fff* *sec*

Qu'il meure impénitent — Qu'il meu - re!

(travaux courts et secs) *fff* *sec*

mort! Qu'il meu - re!

Plus lent

fff sec *fff* *sec*

Modéré Lent *largement déclamé* rit.

DC Mais qui donc m'o_serait frapper?_ Vous è_tes tous en ma puis -

Modéré

mf *f* *mf*

Modéré

DC - san - - - - - ce

Modéré

f *ff* *mf*

Pressez un peu
après la voir

appelant au fond

DC *Allegretto* *ff*

Ac - courez - - - - - J'ai ma proi - e...

Allegretto, sans presser

ff pp *ff pp*

fff *fff*

Beaucoup plus lent

DC *après la voir* *fff*

Et que le se - pul - ere flam - boi -

Beaucoup plus lent *après la voir*

fff *fff p* *fff*

Il frappe de la clef de fer sur la porte de bronze du tombeau. A ce bruit toutes les profondeurs du souterrain se remplissent de soldats portant des torches et des poutres.

Modéré

U.C.

e.

ff brillant

en glissando

(38)

Large et majestueux

grandioso fortissimo

fff éclatant

cresc.

cresc.

cresc.

DON CARLOS (à un officier)

retenez

Qu'on les saisisse tous car leur crime est fla-

fff *fff sec*

(On entoure les Conjures et on les desarme)

grand.
après la voix

fff

HERNANI (méprisant)

Mouv! de Marche

Ah! je le reconnais... Seul il était trop grand.

Mouv! de Marche

pp Trompettes dans la coulisse

J'ai cru d'a-bord que c'était Charle- ma- gite.

mf *3* *3* *mf* effet rapproché

Orchestre *p* *p*

H.

Trompettes très rapprochées

Measures 1-3 of the Trompettes part. The music is in 2/4 time, key of D major. Measure 1: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter). Measure 2: A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 3: E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter). The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

UN HÉRAUT (s'avancant) *mf* à volonté

Au nom du souve_rain coLlè_ge, les é_lecteurs viennent en cortè_ge

Mouv: de Marche

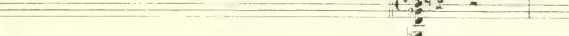
DON CARLOS

Qu'ils en - trent

en retenant

Solliciter l'insigne honneur d'offrir l'hommage à l'Empe - reur. _____

Mouv: de Marche
Trompettes en scène, au fond du souterrain
annonçant le cortège entre dans les souterrains
après la voix



p *ff*

(Le Héraut salue et va au fond faire entrer le cortège)

estant

fff

f

Don Carlos fait signe à

f

p

Don Ricardo de venir près de lui, Don Ricardo s'avance vivement.

DON CARLOS *à voix basse*

Vi - te...

Trompettes en scène

p

mf

en retenant

Don Carlos va se placer debout sur les marches devant la porte de bronze du caveau de Charles-
magne.

(Don Ricardo salue et sort)

ff

fff

Va chercher Dona Sol!..

SCÈNE V

Entrée avec flambeaux et fanfares des électeurs, le roi de Bohême et le duc
Plus lent large et solennel ♩ = 88

Cloches derrière la scène
largement sonore
 Trompettes sur la scène
très en dehors

de Bavière tout en drap d'or et couronne sur la tête. Nombreux cortèges de

Clo.

Seigneurs allemands portant la bannière de l'empire, l'aigle à deux têtes avec

Clo.

sur la scène

ff Orchestre

l'écusson d'Espagne au milieu La foule suit les électeurs On entend les cloches

Clo.

sur la scène

1

fff orchestre et trompettes sur la scène

2

ff Trompettes sur la scène

Orchestre

SOPR.

TENORS

BASSES

mf

Sa

mf

Sa

mf

Sa

Un peu plus animé
large et bien chanté

mf

lul O Ma - jes - té Sa -

lul O Ma - jes - té Sa -

lul O Ma - jes - té Sa -

eré - e Vo - tre front va

eré - e Vo - tre front va

eré - e Vo - tre front va

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

rit

pe-ti-ta-le ro-be

pe-ti-ta-le ro-be

pe-ti-ta-le ro-be

en relevant

Trompettes sur la scène

fff

Trompettes sur la scène

3 éclatant 3

cresc

cresc. *cresc.*

cresc. *ff* Trompettes sur la scène

ff en glissant

ff Gloire à toi.
ff Gloire à toi.
ff Gloire à toi.

Cloches

Au 1^{er} Mouv!

fff

f Ta main

f Ta main

f Ta main

éclatant

droi - te tiendra le glo - be.

droi - te tiendra le glo - be.

droi - te tiendra le glo - be.

orchestre

f

sur la scène

Qui dé - sor mais doit t'o - be -

Qui dé - sor - mais doit t'o - be -

Qui dé - sor - mais doit t'o - be -

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

.sar! Ton
 .sar! Ton
 .sar! Ton

cresc.

bras par le glaive au- gus- te
 bras par le glaive au- gus- te
 bras par le glaive au- gus- te

ff
en dehors

ré - pan - dra la sain - te ter - reur *ff*

ré - pan - dra la sain - te ter - reur *ff*

ré - pan - dra la sain - te ter - reur *ff*

fff

O puis - sant em - pe - *fff* rit.

O puis - sant em - pe - *fff*

O puis - sant em - pe - *fff*

fff rit.

1

TOUR

TOUR

TOUR

Clarinete

f. rissando

f. rissando

rit.

TOUR

TOUR

TOUR

sf

sf

sf

sf

Des jeunes filles vêtues de blanc entrent portant le manteau impérial. D'autres apportent sur des coussins le glaive, le sceptre, la couronne et la bannière impériale.

Un peu plus vite

Trochettes

TOUR

TOUR

TOUR

sf

sf

sf

sf

fff fff fff fff fff fff fff fff fff

p
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve

p doux et expressif

f
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard

f

Que le mon - de vous don - ne

Que le mon - de vous don - ne

Que le mon - de vous don - ne

Trompette sur la scène

Orchestre

p

pp

ff

fff

fff

On présente la bannière impériale à la foule qui s'agenouille.

long

fff

fff

pp

f

ppp

On présente à Don Carlos le glaive

On lui donne le sceptre

Pressez un peu

p

bien marqué

ff

ff

cresc.

On lui pose la couronne sur la tête

cresc.

En haut se pressa côté de lui, le vant la bannière impériale

ff *f*

On le revêt du manteau de pourpre.

f *f* *f*

Gloi - - - re
Gloi - - - re
Gloi - - - re

Pressez un peu

ff *ff* *ff*

rit. *f*

Gloi - - - re
Gloi - - - re
Gloi - - - re

rit. *f*

Cher les roi des Romains — Le glaive est

Cher les roi des Romains — Le glaive est

Cher les roi des Romains — Le glaive est

Plus lent
Cloche

fff

dans tes mains Tout puissant em - pereur

dans tes mains Tout puissant em - pereur

dans tes mains Tout puissant em - pereur

fff *cresc.*

qui répands la terreur au monde c'est

qui répands la terreur au monde c'est

qui répands la terreur au monde c'est

Cloche

Trompettes sur scène

ff

retenez

fff toi qui maintenant feras la loi Gloi

fff toi qui maintenant feras la loi Gloi

fff toi qui maintenant feras la loi Gloi

retenez

Plus lent en retenant jusqu'à la fin

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts sing: "Gloire à Cé-sar! Gloi-re". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking "Plus lent en retenant jusqu'à la fin" is present at the top.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and piano/orchestra accompaniment. The vocal parts sing: "Cé-sar! Cé-sar! Cé-sar!". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The orchestra part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking "Plus lent en retenant jusqu'à la fin" is present at the top. The dynamic marking "ff" (fortissimo) is present. The tempo marking "rit" (ritardando) is present. The tempo marking "long" (allongando) is present. The tempo marking "fortissimo" is present. The tempo marking "avec l'orchestre" is present.

Compte à rebrousse

fff Vi - vat

fff Vi - vat

fff Vi - vat

en retenant

ff en retenant

fff

Très lent

fff

Les hérauts sont venus se placer de chaque côté de Don Carlos et font entendre une fanfare
Trompettes sur la scène

fff éclatant

Lent

DON CARLOS (de sa place avec majesté)
à volonté et largement declame

Reis — margra — ves ducs à fleu — rons car — di — naux et ba —

Lent

rons —

Trompettes sur la scène

Maestoso *largement declame*

Vous avez tous Ici fait serment devant moi —

Maestoso

Pos. *Pos.*

Ici — tous se — raient sou — mis —

cresc.

D.C. do - bé - ir a m3

mf

f

D.C. loi

Plus lent

Un peu plus lent

ff éclatant

fff sec

MouemPrenais

largement déclamé

D.C. - sant un jour vous le ver - rez tri - om -

mf

ff

M^l de la Marche

Les rangs de la foule s'écartent, paraît Dona Sol amenée par Don Ricardo

D.C. - phant

M^l de la Marche

ff éclatant

f

SCÈNE VI

LES MÊMES DONA SOL

Assez lent

chaleur
ff

DONA SOL (courant à Hernani)

Hernani!

HERNANI (l'air tend et les bras)

Dona Sol

DON RUY (avec douleur à côté d'Hernani)
(à part)

El-le a vu que lui

ff *pp*

Don Carlos redescend vers les conjurés

à volonté
DON CARLOS (avec hauteur)

Direz-vous maintenant vos projets?

ff *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

HERNANI (faisant un pas et tirant un poignard)
(fièrement)

oui Cé - sar nous gra - vions la sen -

Assez lent
M^l du serment

mf

(1) Coupeure théâtrale - on passe du signe \oplus au signe \oplus (page suivante)

II. *tence* au mur de Bal - tha - zar *retenez beaucoup*

DON CARLOS (simplement) (se tournant vers un officier) *Modéré*

Je le sais *Qu'on les saisis - se...* *Qu'on les li - e...*

Assez lent *Modéré*

On entoure les conjurés de gardes *Assez lent*

et le bour - reau, de - main

Allegro *Assez lent*

pressez

rit. *Assez lent*

DONNA SOL (dans un cri d'effroi) *Ciel...*

Leur ap - prendra ce que pè - se ma main

Assez lent

Assez lent

Il est sau- - - - -

On part avec joie

On separe quelques courus des autres
et on laisse Hernani avec eux

p

N'prenez que les - - - - - bles... Ca pi - tai - ne...

Assez lent **Modéré**

fp *p* *pp* *assez long* *fff*

Hernani sortant de groupe des
croquis restes libres et allant
devant l'empereur

Modéré
Plus lent

Je prétends qu'on pren - - - ne

All^o vivace
Très vite

Modéré
Plus lent

suivez

Allegre
Très vite

fff *fff sec* *ff*

(d'une voix tonnante)

Assez lent

largement declamé

Puis que le père Her-na-ni

obscur passerait im-pu-ni - -

Assez lent

suivez

fff sec *fff sec*

en retenant

ff

Puis-que pour mourir part on glai-ve Il faut ê-tre grand

ff sec

espressif

6

en retenant

rit.

ff

Je me lè- - - - ve

mf

Je suis duc de Sogorbe et de Gardo.

mf

Plus vite *all^{to}*

Pressez

f

pp

p

Plus vite *all^{to}*

mf

-na Des titres que le ciel me don-na

mf

ff sec

pp

mf

ff

Plus lent

Je ne pourrais di-re le nom

Je suis duc, sei-

Pressez

p

mf

ff sec

Plus lent

All.^o vivace **Plus lent**
bien déclamé

gneur et baron — Je suis Jean d'A-ra-

All.^o vivace **Plus lent**

fff *mf* *fff*

All.^o vivace **All.^{to}** **Plus lent**

gon — et cette tête o Roi — a le droit de tom-

All.^o vivace **All.^{to}** **Plus lent**

fff *mf* *f*

sec *mf* *f*

suivez

en retenant Il va se joindre au groupe des seigneurs prisonniers **DONA SOL** (chantant à l'empereur)

ff *ff* *ff*

Grà -

berconvertede - vant toi —

en retenant **All.^o agité**

mf *f* *ff* *mf* *res*

Beaucoup plus lent *fff* *en liant*

Ah! — Si — re!..

Beaucoup plus lent

f *ff* *fff*

sec

Pressez beaucoup

Modéré

DS *mf* fai - tes lui grâ - cel.. É - cou - tez moi

Modéré ♩ = 84

plus lent

p *mf* *f*

Lent après l'accord

Modéré

DS *fff* Ah! — soyez généreux soy - ez élé - ment!... *p* *mf* rit *mf* Ayez pitié de

Lent

très lent rit

fff *mf* *mf* *f*

DS lui car il est mon

f *f* en dehors

cresc.

DS Elle sagenouille devant lui

lent

mort

lent

ff douloureusement

M. D.

en retenant beaucoup

pp *ff*

Mou époux! — Ah je me traîne à vos ge-noux — rit. 3

en retenant beaucoup
très expressif

f *pp* *mf* *ff*

Assez lent (dans un cri de désespoir)

fff *f* *fff*

Ah! Je vous im - plo - re — oui — c'est lui que ja -

Assez lent

fff *f* *fff* *ppp*

Pressez un peu Modéré *mf* *cresc.*

mf *cresc.*

Je l'ai — me

Pressez un peu Modéré

mf *mf p* *cresc.*

retenez un peu

f *ff*

Je l'ai — me Je l'ai — me

retenez un peu

f p *ff*

Plus lent rit. All^o vivace

D.S. *ff* Il est à moi comme l'empire à vous —

Plus lent All^o vivace

f *p* *mf*

Beaucoup plus lent *f* en liant *p < ppp* Assez lent

D.S. Pi-tié! Ah! grà - - - cel..

Beaucoup plus lent *ff p* *f ppp* Assez lent rit.

ff *f* *ff*

D.S. en retenant *f* *ff* Très lent

Gra - - - cel.. Don Carlos la regarde immobile

en retenant *ppp* presque parlé

Mais... vous saviez...

ppp *ff* *ff sec* *ppp*

à volonté retenu long Très lent

D.S. Quel pensersinistrevous absorbe?.. Tous regardent anxieusement l'empereur

Très Lent retenez *pp* *mf* assez sonore

Don Carlos reste la tête baissée, immobile toujours

*très expressif et bien chanté***Très lent**

p

Lui dit-il forme ta tête regarda vers le balcon de Charlottre, puis se retourna vers Dona Sol

ff

Il lui tend la main la relève toute interdite

rit.
fff
ppp
subitement

DON CARLOS

f
Al - les - se - re - le - vez - vous - duchesse de So - ger - he...

La Harpe (1)

Allegro

Les autres noms Don Juan? —

KERNANI (tremblant d'émotion)
Ah! qui parle au...

Allegro

mf *p*
f *pp*
pp

Lent *(majestueusement)* *ff*

V.C. — — — — — Non — l'empereur —

H. si le Roi!.. —

Lent

(montrant Dona Sol à Hernani) *Vil la conduit vers Hernani)*

V.C. — — — — — Voi-là ton é - pou - se

Lent

HERNANI (éperdu de bonheur)

Qu'entends - je?..

DON RUY (avec douleur)

Grand Dieu!.. —

crise.

DON SOL (dans les bras d'Hernani)

Hernani — mi! — — — — — *chaleureux et express*

Don Carlos s'agenouille à son père

DON CARLOS (solemnement à Hernani)

Duc — — — — — à ge — — — — — *mf*

Mouv! de la marche
Hernani s'agenouille

Les hérauts font entendre une fanfare.

— noux — — — — —

Mouv! de la marche

Trompettes sur la scène

f large et solennel

Don Carlos détache sa toison d'or et la lui passe au cou.

DON CARLOS

après l'accord (solemnellement)

Trompettes sur scène

Reçois ce col-

Puis il tire son épée et l'en frappe trois fois sur l'épaule.

lier

Trompettes sur la scène

Très lent

DC. *f* Sois fi - de - le... Par Saint Etien

Très lent

*très déclamé en retenant beaucoup***Mouv de la Marche**

Il le relève et

DC. - le Duc... Je te fais che - va - lier

en retenant beaucoup

Mouv de la Marche
Trompettes sur la scène et orchestre

mf éclatant

l'embrasse puis le conduit à Dona Sol

Modéré

DC.

Modéré sans lenteur
très expressif

DC.

en re -

DON CARLOS

Lent

en liant

Mais

Très lent

retenez beaucoup

pp dim.

Assez lent $\text{♩} = 52$ *très doux et expressif*
regardant Dona Sol

Mais tu l'as

le plus doux

et le plus beau col -

Assez lent

très doux

lier

ce - lui que je n'ai pas

qui

manque

au rang su - pré - me

Les deux bras

en dehors et très expressif

en retenant *mf* *très doux*

du - le femme ai - mé - e et qui vous

en retenant *p* *mf*

rit. *mf* *mf* *p* *mf*

ai - mé Ah! tu vas être heureux

mf *mf* *mf*

rit. *mf* *mf* *p* *mf*

suivez

mf *mf* *mf*

mf *mf* *mf*

rit. *mf* *mf* *mf*

retenez beaucoup

mf *mf* *mf*

en re - tenant

mf *mf* *mf*

Moi ! moi ! Je suis em - pe -

mf *mf* *mf*

retenez beaucoup

mf *mf* *mf*

mf *mf* *mf*

leur DON RUY à part *mf*

mf *mf* *mf*

très doux Vieil - lard ca - che ta dou -

mf *mf* *mf*

mf *mf* *mf*

mf *mf* *mf*

Pressez un peu

DONA SOL et Hernani enlacés

mf
Nous vi-vrons ré-u-nis — Li-bre-ment no-tre
aux conjures

mf
HERNANI Al-lez —

mf
Nous vi-vrons ré-u-nis — Li-bre-ment no-tre

mf
leur Je n'ai que la co-lère au cœur O tris-

mf
Pressez un peu en dehors

cresc.

cresc. f
flam-me — fleu-ri-ra

cresc.
je vous pardon-ne à Hernani et à Dona Sol

cresc.
flam-me — fleu-ri-ra

f. cresc.

mf
SOPR. L'em-pe-reur se, O dou-

mf
TENORS L'em-pe-reur leur par-don

mf
BASSES L'em-pe-reur leur par-don

cresc.

mf
Pressez un peu

OS dans notre â - me Que bé - ni soit ce
 VC vous u - nis Vi - vez tous deux des
 B dans notre â - me Que bé - ni soit ce
 BR - leur Jour d'hor -
 ne C'est l'ex - em - ple qu'il leur
 C'est l'ex - em - ple qu'il leur
 C'est l'ex - em - ple qu'il leur

rit. Largement
 OS Jour heu - reux L'em - pe
 VC jours heu - reux L'em - pe
 B Jour heu - reux L'em - pe
 BR - leur heu - reux L'em - pe
 Ah!
 Très
 Très
 Très

rit. Largement
 Trompettes sur la scène et orchestre

D.S. *reux* *cres* - lui par - don - ne, C'est l'ex - em - ple qu'il nous

D.C. *reux* *cres* - vous par - don - ne, C'est l'ex - em - ple que je

H. *reux* *cres* - nous par - don - ne, C'est l'ex - em - ple qu'il nous

D.R. *ron* *cres* - ge ton cœur *cen* Vieil - lard souffre en si -

grand *cres* - em - pe - reur *cen* De lui même il est vain -

grand *cres* - em - pe - reur De lui même il est vain -

grand *cres* - em - pe - reur De lui même il est vain -

D.S. don - ne Ah! je bé - nis ce beau jour

D.C. don - ne Je vous u - nis en ce jour

H. don - ne Ah! je bé - nis en ce jour

D.R. - len - ce Mé - di - te ta ven - gean - ce

queur Cour - bons - nous cour

queur Cour - bons - nous cour

queur Cour - bons - nous cour

queur *cres* Cour - bons - nous *cen*

et de nos es - poirs de nos ten -
 et de vos es - poirs de vos ten -
 et de vos es - poirs de vos ten -
 pense à la ven - gean - ce jour de
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -

rit.
 dres - ses De nos i - vres -
 dres - ses De vos i - vres -
 dres - ses De nos i - vres -
 deuil O jour d'hor - reur
 ans té Cé - sar très jus -
 ans té Cé - sar très jus -
 ans té Cé - sar très jus -

rit **Plus lent**

DS *ses de nos ten - dres - ses Vi - vons vivons ber*

DC *ses de vos ten - dres - ses Vi - vez vivez ber*

II *ses de nos ten - dres - ses Vi - vons vivons ber*

DR *ô déses - poir ô dou - leur*

te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

rit **Plus lent**

en retenant beaucoup

DS *- cés Vivons tous deux ber - cés dans notre a - mour*

DC *- cés Vivez tous deux ber - cés dans notre a - mour*

II *- cés Vivons tous deux ber - cés dans notre a - mour*

DR *Je n'ai que la vengeance dans le cœur*

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

en retenant beaucoup **Lent et large**

DS
DC
II
DB

RIDEAU

Très lent et en retenant beaucoup

Fin du 4^e Acte

ACTE V

321

Une terrasse du palais d'Aragon

Les jardins du palais sont illuminés c'est la nuit. Dans les bosquets et au milieu des lumières on voit des masques et des dominos. D'autres traversent cà et là la terrasse. Au fond on voit quelques couples danser pendant qu'on entend dans la coulisse la musique de la fête. Sur le devant de la scène un groupe de jeunes seigneurs, les masques à la main, rient et causent à grand bruit.

PRÉLUDE

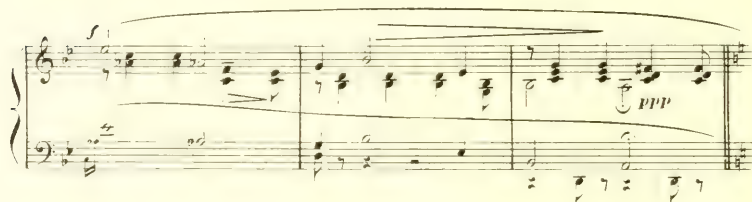
Lent ♩ = 58
Assez lent

PIANO

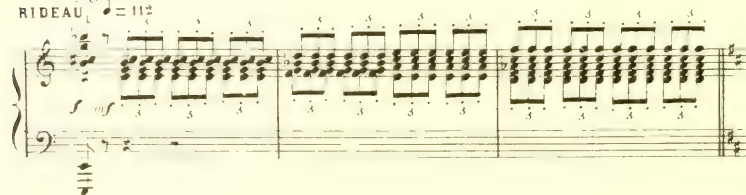
mf *p* *mf*

très expressif en dehors

cr. acc.



Allegretto
RIDEAU $\text{♩} = 112$



DON GARCIA, DON MATIAS, DON FRANCISCO, Quelques Seigneurs et Dames.

Modéré ♩ = 76

mf
Musique de la fête

pp léger et bien détaché

DON GARCIA (joyeusement)

Ja - mais on ne vit nuit pareille

DON MATIAS

Ces jardins sont une mer.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

pp

D.M.

- veil - le,

Vit-on jamais noce aux flambeaux plus gaie et mari -

DON FRANCISCO

Sous le velours et sous la soie les cœurs palpitent de

tr

tr

cresc.

pp

D.G.

- és plus beaux?

retenez un peu

DON GARCIA

Et pour.

First system of musical notation for Don Garcia. It includes a vocal line (D.C.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. The vocal line starts with a rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation for Don Garcia. It includes a vocal line (D.C.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. The vocal line starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation for Don Garcia. It includes a vocal line (D.C.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. The vocal line starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation for Don Garcia. It includes a vocal line (D.C.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time. The vocal line starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a bass line with eighth and sixteenth notes.

en plaisantant Rires des seigneurs

- es comme présent de no - ce il n'aille point en voyer son cer - cueil

DON GARCIA

Dans les fleurs et les lumiè - res, Par -

rit.

D.G.

- mi les couleurs printaniè - res Vous avez pu voir un spectre tout vêtu de noir,

pp. cresc.

D.G.

il erre seul comme une âme inquiè - te Des on masques inistre il

en retenant

pp.

(regardant au fond)

D.C. *assombrit la fête* *Tenez le voici...*
peu à peu *Un peu plus lent*

Entre un Domino noir qui traverse lentement la scène. Tous sur son passage se retournent sans qu'il paraisse y prendre garde. il passe près du groupe des jeunes seigneurs

DON GARCIA

Moi je vais lui par-

Il va au domino qui s'arrête

D.C. *-ler...* *Mauvais.*

D.G. 

Nous viens-tu de l'en - fer?

LE MASQUE (immobile) *mf* *lente-ment*

Non — j'y

tr. *très lent* *rit.*

Il reprend sa marche et disparaît dans le jardin. Tous le suivent avec une sorte d'effroi.

le M. 

Vais

mf *dim.* *tr.*

Du fond des jardins les dominos et masques, seigneurs et dames critiquent.



tr. *mf*

à retenant beaucoup *tr.* *très lent* **Modéré** 

mf Orchestre

SCÈNE II

HERNANI DONA SOL DON FRANCISCO quelques Seigneurs et Dames

Entrent Hernani et Dona Sol se donnant la main. Dona Sol en magnifique habit de mariée. Hernani tout en velours noir avec la toison d'or au cou. Tout le monde se range et s'incline sur leur passage.

Modéré

DON FRANCISCO

Voi-ci les ma-ri-
cres.

PIANO

TENORS

Les plus doux

BASSES

Les plus doux

CHŒUR

The musical score is written for a scene from a play. It features a piano introduction in F major, marked 'Modéré' and 'mf'. The piano part consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal parts enter with the lyrics 'Voi-ci les ma-ri-cres.' (Here are the bridesmaids). The vocal parts are for Don Francisco, Tenors, Basses, and a Chorus. The lyrics for the vocal parts are 'Les plus doux' (The sweetest). The score is in French and includes a detailed piano introduction and vocal parts for the characters.

cents re-ten-tis-sent et se-le-vent en votre hon-

cents re-ten-tis-sent et se-le-vent en votre hon-

cents re-ten-tis-sent et se-le-vent en votre hon-

cresc.

LES SEIGNEURS

mf *expressif*

Sa-lut belle é-pou-

-neur Nos cœurs com-me nos vœux a-ni-sent

-neur Nous ve-nous nous

-neur Nous ve-nous nous

cresc.

en retenant un peu

mf

les
S.

- sé - - - - e - - - - ja -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

en retenant un peu

mf

les
S.

- mais Cy - pris la di - vi - ne sor -

- heu

- heu

- heu

un peu plus lent

p

en dehors

les
S.

- tant de l'é - cu - me ma - ri - - ne, à nos re -

retenez un peu

les
S.

gards n'of - frit vi - - sa - ge plus ver - - meil

SOPR.

TÉNORS

BASSES

mf

No

retenez un peu

Un peu plus lent
(avec les Chœurs)

yeux é - blou - is contem - ple le so - leil — à tant de

Nos yeux é - blou - is contem - ple le so - leil — à tant de

Nos yeux é - blou - is contem - ple le so - leil — à tant de

Un peu plus lent

f très expressif

A handwritten musical score consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef and contains several measures of music, including eighth notes and quarter notes, some grouped by beams. The bottom staff begins with a bass clef and also contains several measures of music, featuring longer note values such as half notes and whole notes, connected by horizontal lines. The handwriting is elegant and typical of 18th or 19th-century manuscript notation.

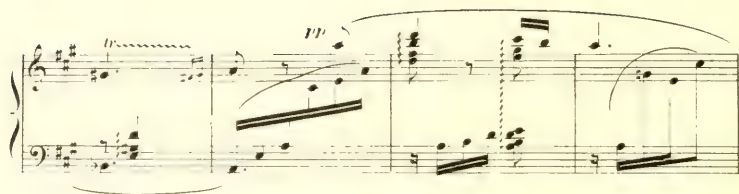


retenez un peu

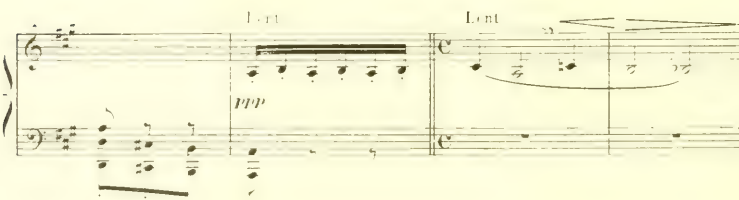


Un peu plus lent





qu'il s'agit plus essent, tout est plus, et c'est fini. Les lumières du jardin s'éteignent peu à peu



HERNANI, DONA SOL

Hernani détache doucement le lourd manteau jeté sur les épaules de Dona Sol qui s'assied sur un banc.. Il se met à ses genoux.

Lent $\text{♩} = 58$

très expressif et en dehors

DONA SOL murmure

pppp 3

rit.
avec la plus grande tendresse

Hernani..

Herna - ni..

en echo

Modéré

HERNANI se levant brusquement

Sans ralentir

$\text{♩} = 96$

Plus ce nom.. Par pitié..

Tu me fais soux - nir quand j'ai tout ou - bli -

Modéré

Sans ralentir

se rapprochant d'elle

très doux *Assez lent* *chaleureux*

pp *mf* *mf* *mf*

O — vois — tu — rien ne

en retenant *ff* *ff mf* *s* *mf* *Assez lent*

rit. *mf* *s* *ppp* *très lent*

res — te — sur — ter — re rien ne res — te si ce n'est

suivez *s*

au 1^{er} M!

rit. *chaleureux* *rit.* *fff*

ppp *ff* *fff*

Modère *mf* *s*

Par — le — moi — Pa — vis — moi

Modère *ff* *pp* *ff* *ff p* *rit.* *s*

Lent *pp* *retenez beaucoup*

Je veux tout ou-bli - er à cet te voix ce -

Lent *ppp sub* *mf* *f ppp* *soivez*

rit. **Allegretto** *chaleureux et passionné*

Il se jette à ses genoux et lui prend les mains

f *f* *ff*

qu'il baise éperdu ment. *en retenant beaucoup*

fff *ppp* *gardez les Ped* **Très lent**

Très lent *à volonté* *après un moment* *tres lent*

Tout s'est éteint flambeaux et mus que de fé - ti - le - li - cè - té par -

Lent *ppp* *mf ppp* *mf ppp*

D.S. *pp*

- ta - - - - te Vois... - - - - mou a -

pp

Lent $\text{♩} = 54$

pp *doux et expressif*

- mant La na - tu - re sur

Lent *doux et expressif*

ppp

D.S. tous veil - - - le a - mou - reu - se - ment

D.S. Viens tous deux res - pi - rons l'air em - bau - mé de

PPP *très doux et expressif*

D.S. *ro - - - se Pas un nu - age au ciel com me*

un peu retenu

D.S. nous tout re - po - - se rit.

retenez un peu *Très lent*

assez long *pp* retenez beaucoup rit. *pp* *en liant*

D.S. Tout re - - po - - se ... 0

Lent rit.

au 1^{er} M!

au 1^{er} M!

D.S. charme I - - vres - se de la nuit doux si

U.S. *lon - - - ce dé - li - ci - eux é - moi pour nous c'est le*

U.S. *pe - ra - li - qui com - men - - ce Ah ma pen - -*

U.S. *rit. sé - e, se fond en toi Mon*

Très lent
ppp sub.

U.S. *1^{re} M^{te} à me, mon cœur sent a toi mon a -*

Lent
ppp

long après la fin de l'accord *Très lent*

D.S. *p* *PPP* *PPP* *ms*

mant — je pâme en tes bras pres sé — e je vou — drai — près de

très arpégé *Plus lent* *PPP* *dim*

en écho *PPP* *PPP*

D.S. toi — près de toi — mourir en ce mo — ment

très doux

D.S.

retenez beaucoup

après un silence *ms* *ms*

D.S. Ah! — ce calme est trop profond ne voudrais-tu pas

Lent *pppp* *rit.*

D.S. *cour*

Vou une étoile au fond en qu'une voix des nuits tendre et de l'en - se chan - tât

D.S. *à volonté* *mf* **All^{to}**

(tressaillant) Ah! je suis exaucé - e

Hernani (d'une voix étouffée) (presque parlé)

Dieu! Ah! malheureu - se!..

On entend le son du cor d'Hernani

p *pp* **All^{to}** *p*

Sans remarquer le trouble d'Hernani

Lent *pp*

E - cou - te E - cou - - te un bon ange a compris ma pensée

Lent *p* *très doux* *mf*

D.S. *mf* *la courtant*

Ah! — je recon - nais le son de votre cor —

Encor..

pp

Hernani recule, hagard..

HERNANI (terrible)

Moderé

Allegro

pressez beaucoup

Moderé

Nommez-moi Herna-

pressez (violemment) **ff**

Nommez-moi Her-na - ni A -

pressez **ff**

Assez vite

Assez vite

- vec ce nom fa - tal — je n'en ai pas fi - ni —

Assez vite

Modéré un peu plus lent

DONA SOL

presque parlé

Qu'avez-vous?..

Modéré un peu plus lent

Ah! Ah!

(tremblante)
(presque parlé)

Quels re-gards fu - né - bres!..

presque parlé'
mf Le vieillard! *f* Le vieillard!

f mf *en trainant*

fff *ppp*

presque parlé

Herna-ni! —

(reculant comme halluciné)

Il est là tout près de moi... Il rit dans le té - né - bres...

mf *ff*

retenez

p suivez la voix

f > mf *f > mf*

en dehors *cresc.*

Allegro

Vif et agité *presque parlé'*

Mon Dieu qu'a-vez-vous

ff ^

Le vieillard!.. Devant nous!.. Le vieillard c'est

Allegro agité

mf

en l'air *Lent* *en l'air*

fff Her-na-ni Ah! Vois

fff lui

Lent

Assez lent
très expressif

Je suis à tes ge-noux.

Assez lent

retenez beaucoup

Mon amant quel-secrè-te dé-
retenez beaucoup

ff rit. *mf* *Pressez*

-chi-re? O mon cher é-poux

ff suivez

Pressez

très expressif et en dehors

retenez beaucoup *ff* *rit.* **Assez lent** *presque parle*

Par-le... mais quel dé-li-re?.. Qu'as-tu donc?..

chaleureusement **Assez lent**

Elle suit tous les mouvements avec anxiété
 Il s'arrête tout à coup et passe sa main sur son front

Lent

HERNANI *sculpté* *du ré...* *à volonté presque parlé*

Je t'ai juré... Qu'allais-je di- re... Epargnons la...

Lent

ppp *mf*

Assez lent

pp *presque parlé*

Lent

Mais non... j'avais l'esprit troublé. Tout se fait... de quoi t'ai-je par-

Assez lent

mf *mf* *mf*

C'est bien!... Je ne pense qu'à toi

Mouvt. du nocturne

p *mf* *ppp* *mf* *ppp* *ppp*

en dehors et expressif

La serrant dans ses bras

mf

A toi monseul

ppp *f*

retenez beaucoup

bien mon u - nique pen - sé - e *chaleureusement*

Le masque noir paraît derrière eux au fond du jardin et les observe immobile.

Lent *mf* Nous sommes seuls — *pppp* seuls tous deux —

Lent *p* *très doux* *ppp*

Lent *pp* Ou - bli - ons

mf *très expressif et en retenant* **Lent** *ppp*

ppp subitement *ff* *Très lent* *rit.* *Modéré*

tout — Soyons heu - reux —

pppp subitement *mf* *f* *ff*

Il attire Dona Sol à lui et l'entreint avec la plus grande

Moderé
chaleureusement passionné

passion. Tous deux dans leur abandon ne voient pas le

masque en domino noir qui vient lentement derrière eux

Il s'approche tout près... et les contemple un instant

LE MASQUE, DONA SOL, HERNANI

Immobile derrière eux, d'une voix grave et lente... pendant qu'Hernani et Dona Sol le regardent pétrifiés.

LE MASQUE *mf**Lent*

« Je ju - re qu'ils soient le lieu le jour et l'heu - re

Mouv^t du 3^e Acte

Assez lent

II

Ah! le destin m'a-

I. M.

Je dis qu'il est temps.

Assez lent
le chant en dehors
sinistre et dur

mf *p*

presque parlé

DONA SOL (à part)

le bruit d'Hernani tremblante

ff

Je pressens un péril redoutable... Qu'est-ce

dim.

done?

à Dona Sol en dissimulant son trouble

presque parlé

Apaisez votre émoi

Je vais m'expliquer avec lui...

II

dim.

Il s'approche du son-que resté immobile tandis que Dona Sol les observe avec anxiété

presque parle

D.S. *Jaipour!... jaipour!...*

HERNANI *rit. très expressif* Un peu plus lent

Si tu n'es pas un spectre échappé de la flam - me

Un peu plus lent

dim. p

Un peu plus lent
(suppléant)

H. Duc s'il te reste une à - me Aujourd'hui sur mon

front oh n'abats pas ta main. ——— épargne - moi jusqu'à demain —

retenez beaucoup (douloureusement) ff. rit. - suivez

LE MASQUE (impassible et toujours sans l'onger)

très de l'âme

Je ju - re qu'quelquesoit le lien le jour et l'heu - re
plus lent qu'an mou! du Serment

mf pp

Vieillard quand tu croiras qu'il est temps que je men - re

mf pp

DONA SCL Dans un cri le ti - gneur se reconnaissant Don Ruy

à volonté presque parlé

Le duc à sa pâleur je sens qu'il nous apporte le mal -

Modéré

sf sf dec ppp

Pressez un peu, l'f Mou! rit.

-heur

KERNANI (dans un cri de désespoir) rit.

Ah! du ciel se referme la por - te -

DON RUY *mf*

Eh bien es-tu prêt?.,

Pressez un peu, l'f Mou! rit.

f sf f sf

presque parlé

D. R. Ce qu'il faut pour mourir — Je l'apporte — Le fer ou le poison...

Modéré, sans lenteur et bien mesuré

mf pp *mf pp* *mf p*

p

Don Roy lui tend un flacon

Donna Sol s'élançant entre eux

DONNA SOL

Sans ralentir

Don Roy lui tend un flacon

All.^o rapide

Modéré

fff

HERNANI (résolument)
presque parlé

Ah — trahison

f

Le poison — de — me...

Sans ralentir **All.^o rapide** **Modéré**

ppp *f* *fff*

Allegro *mf*

D. S. Oui j'ai compris Quel horrible mystère... Vous me trompiez...

(a Hernani)

Allegro

ff p *ff pp* *ff pp*

HERNANI Sans ralentir

p *mf* *ff*

Ah! j'ai dû te le taire — — — rit.

Plus lent

3 *3* *3*

554 Le double plus lent
largement declamé

retenez

J'ai promis de mourir au lieu qui me sau-va

Le double plus lent

Modéré
DONA SOL (dans un cri de passion déchirante)

Plus lent

largement declamé

ff

Ah! que m'im-

Plus lent

Aragendait payer cet te dette à Sil-va

Plus lent

sauvez

Modéré sans lenteur
douloureusement

ff

rit

per-ter Qu'importe ce ser-ment

rit

Presser

(à Don Roy)

rit

Mon amour me rend fer-ce, con- tre vous Je le dé- fen-

Presser

rit

D.S. *drain*

DON RUY *mf* Dé - fends le si tu peux

mf en dehors

au 1^{er} Mouvt

rit. Oui j'ai j'ai -

D.R. contre un serment ju - - ré

au 1^{er} Mouvt

f *press.*

DONA SCL *mf* presque parlée *f* rit. in - sen - sé Non Non cest fo - li - e

(à Don Ruy) (à Hernani) ta Don Ruy

D.R. - ré - - - - - Donne moi jus - qu'à de -

Al - lons

rit.

cresc.

f Non au - cun ser - ment ne te li - e, fo -

f main

f De - main? Tu rail - les,

mf

cresc. *f* *rit.* **Plus lent**

li - e reste avec moi Je suis à toi

f De - main Il a ma pa -

f Non c'est l'heu - re des fu - né rail - les

rit. **Plus lent**

cresc. *ff*

retenez beaucoup *ff*

ro - - - le Et mon père est là - haut

retenez beaucoup *ff*

DONA SOL (avec une violence farouche à Don Ray)

Entourant Hernani
de ses bras.retenez beaucoup
(dans un cri de passion)

Ah! pre - nez gar - - - de Mon seigneur je le
 Plus lent retenez beaucoup

sf cresc.

D.S. Pressez assez *f*
 gar - - - le Fus-sé - je vo - tre fil - - - le
 Pressez assez *f*

D.S. en retenant *cresc.* *sf*
 Mal - heur, mal - heur sur vous
 en retenant

D.S. *Lent* *largement déclamé* *rit.* *largement déclamé* *sf 2.*
 Si vous o - - - sez porter la main sur mon é -

Lent *sf*

Avec un cri d'effroi et se jetant devant Hernani comme pour le protéger

ff *ff*

-poix DON RUY toujours oppressé! Ah!

p *ff* *ff*

Haut mou - rir

ff *pp* *ff* *ff*

ff *pp*

Lent *très expressif* *ff* *très peu contrain* *ppp* *très vite* *très d'émotion* *très d'émotion*

Eh! bien... N... N... Je ne suis qu'un être... O... O...

Assez lent *très expressif*

Je... me... je suis fai - ble...

Assez lent *très expressif* *ppp*

p *pp* *en liant*

et tombe à genoux... pitié... pitié...

en retenant *pp*

Lent
(très expressif et ému)

D.S. Grà - ce pi-tié pour nous — par vos ge-noux, vos genoux que j'em-

Lent très doux
p

D.S. - bras - - se Monseigneur voyez je plen - re laissez le

D.S. moi Je neveux pas qu'il men - - re *f* Pressez un peu *p* Ayez pitié de ma dé-

mf Pressez un peu *p*

D.S. - tres - - se *mf cresc.* Beaucoup plus lent rit. Ayez pi-tié de ma dé-

pp Beaucoup plus lent *pp*

Plus lent *ppp*

rit.

en retenant beaucoup

Pi - tié — de vous im —

ff *rit.* *mf* Très lent *p*

— plo — — re — pi — té pour ce lui que j'a do —

Pressez all^{to}

— re —

Non...

HERNANI

Il a ma pa —

DON RUY

mf

Il tent en fi — air —

Pressez all^{to}

mf

12

D.S. *ff*
 E - par - gnez - nous Je vous im -
 H. - ro - le et je dois la te - nir
 Piano accompaniment with triplets in both hands.

D.S.
 H. J'ai fait un ser -
 DON RUY
 Sans lenteur Puis - qu'i - ci
 Piano accompaniment with sixteenth-note patterns, marked *mf cresc.* and *6*.

D.S. rit. (dans une dernière prière) *ff* Beaucoup plus lent
 - re Ah.. je vous im -
 H. - ment et je dois le te - nir Il faut mou -
 D.R. je ne vois que deux fem - mes Il faut qu'ail -
 Beaucoup plus lent
 Piano accompaniment with chords and triplets, marked *rit.* and *ff*.

D.S. *ff* *rit.* *fff*
 Je - re - pi - tie pour ce - lui que j'a - do -
 H. *ff* *fff*
 - rir et je dois te - nir ma pa - ro -
 D.R. *ff* *fff*
 - leurs - ail - leurs j'ai - le chercher des à -
 Piano *ff* *rit.* *fff*
f *ff* *fff*

Elle s'est approchée d'Hernani
et lui a arraché des mains le flacon

D.S. *parle* **Allegretto**
 Je l'ai... (a Dona Sol)
 H. *f*
 D.R. *ff* *p* *f*
 Je! Ah!
 mes...

D.S. *largement déclamé* *pp* (sombre)
 Tu le veux?...
 H. *mf* *ppp*
 J'ai ju - ré par notre âme im - mortel - le
 Lent *fff* *ppp* *mf* *ppp*

Rendant à Hernani le
flacon à demi vide

Elle boit

à volonté

Tous maintenant...

Grand Dieu...

DON RUY (avec douleur)

C'était donc pour el - le

Assez lent

pppp

Lent (doucement)

Je t'ai lais-sé ta

(à Don Ruy)

Mi - se - ra-ble vi-illard!

Modéré

Lent

All.^o rapide

Plus lent

part — Il prend le flacon que
lui tend Dona Sol

Ah! qu'un même tré-pas nous u-nis-se

All.^o rapide

Plus lent

très largement déclamé *retenez beaucoup* *Il boit à son tour le poison et prenant Dona Sol dans ses bras l'étreint éperdument*

Lent *Ma femme* *viens mourir dans mes bras* **Alto** *éperdument passionné*

avec grandeur

Plus lent

retenez

Lent *presque parlé* **Tres lent**

DONA SOL *Ciel Je chance le... La mort nous ap - pel - le...*

Lent *après la voix*

ppp *pppp*

Tres lent *ppp très doux*

(lui prenant la main) *Mon a - mant mon é - poux* *Vers des clartés non-*

ppp

Le clair de lune les éclaire tous deux de sa blanche clarté. Don Ruy reste dans l'ombre.

D.S. *PPP*
 - vel - - - les
Tres lent
ppp

D.S. *PPP* (à peine murmuré)
 Nous allons... Ensem - ble... ouvrir nos ai - les
ppp

DONA SOL et HERNANI

D'une voix de plus en plus affaiblie
très doux et expressif

D.S. Par-tous d'un velé - gal vers du monde meil - leur

Essayant de se lever vers lui

D.S. *PPP*
 Un bai - ser... seulement un bai - ser

extatique et religieux

HERNANI a genoux pres d'elle en lui tenant les mains et d'une voix affaiblie
 Modéré, sans presser Changer toute cette phrase en demi teinte

ppp

DON RUY *mf* 0 bé-ni soit le

0 dou-leur *laissez vibrer*
 Comme une cloche lointaine *ppp*

ciel qui m'a fait u-ne vie aus-si tourmen-te-e

Et de douleurs sui-vi-e *pp* Mais qui permet que

las d'un si ru-de che-min ma chère a-do-re-e *pp*

Plus lent
(dans un dernier effort)

ppp

en retenant beaucoup

ppp

ppp

Je puis se m'en - d'or - mir mes lè - vres sur ta
en retenant beaucoup

Plus lent

Il tombe et meurt

main

Plus lent

pppp

DONA SOL (d'une voix égarée et se levant à demi
presque parlé)

Non

NON RUY (soulevant sa tête qui tombe) parlé

Mort...

M. D.

en souriant et considérant Hernani

ppp

Nous dor - mons C'est mon é - poux

M. D.

Vois-tu nous nous ai-mons

Elle retourne la figure d'Hernani vers elle
pp
 Mon a-mour — tiens toi vers moi tour-né

Et s'étend près de lui
 Plus près... Plus près en retenant beaucoup
 en retenant beaucoup

Très lent
 Elle tombe à côté de lui
 Je t'ai — — — — — me
 retenant beaucoup
pppp
ppp

Modéré
DON RUY

*f**mf*

Mor - tel..

Ah! ———

Modéré*fp**fp**p*

Dans un cri de désespoir

ff

Je suis

dam - né!

Lent
après la voir*fp**f**fortissimo et
en dehors*LE RIDEAU baisse rapidement
Très lent

en retenant

fff

FIN

